

У О Д А

ПРЕСТОИ И ПРЕБЛВЕННОИ
ДВЫМРІИ.

Дѣвчѣнѣ ѿ ѿбраза ѿдоувѣрнаго
въ Монастырѣ стѣгѣ слаунагѣ Пѣрка Иліи
Чернѣговскомѣ .

Багоуловініемъ Іініе въ Бгѣ прѣшпѣнне
ѿгѣ Мати Гдна ѿца

ЛІЗІРІ БІРІНОВІІЧА

Мати Бжїеу Прабоулавнаго Архієппа
Чернѣговскогѣ, Новгородско и вгѣгѣ свѣра

з Типографїи Архієппикѣскѣи въ Новгородѣ
свѣрско зостаючѣи свѣгѣхъ поданнѣи .

Рокѣ ѿ Рожїива Хѣл ахо змо

Мца Априла . дна 2 .

ЧЕРНІГІВСЬКІ АФІНИ

Науковий альманах
з літературознавства,
історії, філософії
та культурології

ВИДАННЯ ЦЕНТРУ ДОСЛІДЖЕННЯ
ІСТОРІЇ РЕЛІГІЇ ТА ЦЕРКВИ

Випуск I, 2013

Додаток до журналу
вкраїна життя

Чернігівські Афіни: Науковий альманах з літературознавства, історії, філософії та культурології. Вип. I / Науков. ред. С. М. Шуміло. – Чернігів: Вера и Жизнь, 2013.

*Видається Центром дослідження історії релігії та Церкви
спільно з кафедрою української мови і літератури
Чернігівського національного педагогічного університету
ім. Т. Г. Шевченка*

Рекомендовано до друку вченою радою
Чернігівського національного педагогічного університету
ім. Т. Г. Шевченка (протокол № 4 від 25 грудня 2013 р.)

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ:

Архієпископ Ігор Ісіченко

доктор філологічних наук, професор

Г. В. Баран

кандидат філологічних наук

А. А. Бойко

доктор філологічних наук, професор

К. Г. Борисенко

кандидат філологічних наук, доцент

В. О. Дятлов

доктор історичних наук, професор

С. О. Жидя

доктор педагогічних наук, професор

О. Б. Коваленко

кандидат історичних наук, професор

Ю. І. Ковалів

доктор філологічних наук, професор

Ю. В. Пелешенко

доктор філологічних наук,
провідний науковий співробітник

В. Г. Самойленко

доктор філологічних наук, професор

В. В. Шуміло

(відповідальний редактор)

С. М. Шуміло

кандидат філологічних наук, доцент
(науковий редактор)

ЧЕРНИГОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ Т. Г. ШЕВЧЕНКО

ИНСТИТУТ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
(ПУШКИНСКИЙ ДОМ)
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

ЦЕНТР ИССЛЕДОВАНИЯ
ИСТОРИИ РЕЛИГИИ И ЦЕРКВИ

Святитель
Димитрий Ростовский

ЧУДА
ПРЕСВЯТОЙ И ПРЕБЛАГОСЛОВЕННОЙ
ДЕВЫ МАРИИ

*Подготовка текста,
вступительная статья, комментарии
М. А. Федотовой*

ВѢРА и ЖИЗНЬ

Чернигов 2013

Святитель Димитрий Ростовский. Чуда пресвятой и преблагословенной Девы Марии / Подг. текста, вступ. ст., коммент. М. А. Федотовой. – Чернигов: Вѣра и Жизнь, 2013. – 96 с., ил. – (Научный альманах «Чернігівські Афіни». – Вып. 1).

Научные рецензенты:

Дятлов Владимир Александрович, доктор исторических наук, профессор, Черниговский национальный педагогический университет им. Т. Г. Шевченко;

Самойленко Григорий Васильевич, доктор филологических наук, профессор, Нежинский государственный университет им. Николая Гоголя;

Борисенко Екатерина Григорьевна, кандидат филологических наук, доцент, Киевский университет им. Бориса Гринченко.

*Рекомендовано к печати ученым советом
Института русской литературы (Пушкинским Домом)
Российской академии наук
(протокол № 7 от 09. 12. 2013)*

*На обложке:
титულъный лист книги Димитрія Туптало
«Чуда пресвятой и преблагословенной Девы Марии»,
Новгород-Северский, 1677 г.*

Издание представляет собой публикацию первой книги святителя Димитрия Туптало, митрополита Ростовского и Ярославского, «Чуда пресвятой и преблагословенной Девы Марии», вышедшей в 1677 г. в Новгород-Северской типографии при Лазаре Барановиче. Книга описывает чудеса, происходящие от образа Ильинско-Черниговской Божьей Матери, написанного в 1658 г. иконописцем Григорием Константиновичем Дубенским, в монастыре Геннадием, каждое чудо дополняется авторскими правоучениями. В книжной традиции большей популярностью и славой пользовалась не книга «Чуда пресвятой и преблагословенной Девы Марии», а созданное на ее основе «Руно орошенное», вышедшее первым изданием в 1683 г. и переизданное еще шесть раз. Книга «Чуда пресвятой и преблагословенной Девы Марии» стала в результате библиографической редкостью – сохранилась в Библиотеке академии наук (Санкт-Петербург) и Музее книги Российской государственной библиотеки (Москва). Издание ставит своей целью восполнить этот пробел. Публикация имеет предисловие, где рассмотрены источниковедческие вопросы, структура и художественное своеобразие памятника, а также Приложение – описание чудес от иконы Черниговской Ильинской Божьей Матери из книги Иоанна Максимовича «Богородица Дево» (1707).

Для специалистов, преподавателей, аспирантов, студентов и всех, кто интересуется медиевистикой и историей средневековой литературы.

СЛОВО РЕДАКТОРА

Чернігівські Афіни – образна барокова назва культурного осередку в Чернігові. В Україні XVII ст. Чернігів став настільки вагомим центром духовного, культурного та освітнього життя, що навіть ішлося про перенесення сюди київської митрополичої кафедри, а Чернігівський колегіум, започаткований Іоанном Максимовичем, вважали другим у країні навчальним закладом після Києво-Могилянської академії. Час короткого розквіту Чернігівських Афін пройшов, але пам'ять про них залишилася, як залишилася архітектурна пам'ятка – колегіум – та велика літературна та культура спадщина тих часів, яка потребує дослідження.

Альманах «Чернігівські Афіни» започаткований у 2013 році для збереження пам'яті про славетне минуле Чернігова, особливо – середньовічну та барокову добу України. Альманах видають два підрозділи Чернігівського національного педагогічного університету імені Т. Г. Шевченка: Центр дослідження історії релігії та Церкви та кафедра української мови і літератури. Мета альманаху – висвітлювати питання з галузей літературознавства, історії, філософії та культурології як давньої, так і сучасної України. Наше видання передбачає публікацію окремих монографій, збірників наукових конференцій та тематичних збірників статей із вказаних наук.

Альманах присвячений головному діячеві Чернігівського осередку XVII ст. архієпископу Лазареві Барановичу, який зібрав тоді навколо себе видатних вчених, письменників та, головне, поетів, який навчав та надихав їх на наукові та художні твори та задав всьому осередку той тон, що зробив життя чернігівського інтелегентного суспільства тієї епохи визначним етапом в історії української культури.

У першому номері альманаху ми пропонуємо читачам текстологічну та історико-літературну розвідку Марини Анатоліївни Федотової, старшого наукового співробітника Інституту російської літератури (Пушкінського Дому) Російської академії наук. Вчена дослідила текстологію та історію створення першої книги Дмитрія Туптала «Чуда Пресвятої Богородиці» та підготувала її наукову публікацію. Це перше з 1677 року опублікування важливого для літературного процесу твору, і упорядник вводить цей твір у науковий обіг. Знаменно, що саме «Чуда Пресвятої Богородиці», написані Дмитрієм Тупталом у Чернігові, розпочинають собою серію альманаху «Чернігівські Афіни».

Світлана Шуміло



Чуда пресвятой и преблагословенной Девы Марии.
 Новгород-Северский, 1677. Образ Ильинской Божьей Матери. Л. 4 об.



КНИГИ
«Чуда пресвятой и преблагословенной
Девы Марии»
и «Руно орошенное» –
сочинения святителя Димитрия,
митрополита Ростовского и Ярославского *

«Чуда пресвятой и преблагословенной Девы Марии» (Чуда пресвятой и преблагословенной Дѣвы Маріи, дѣючіисѧ отъ образа еѧ чудотворнаго в монастырѣ свѧтаго славнаго пророка Іліи Чернѣговскомѣ) – одно из первых, дошедших до нас, сочинений Димитрия Ростовского, написанное в 1677 г. по повелению архиепископа Лазаря Барановича, о чем сообщается в предисловии «К читателю»: Для того гасне въ Богѣ преосвященный его милость господиць отецъ Лазарь Барановичъ, милостию Божіею православный архіепископъ Чернѣговскій, Новгородскій и всего Сѣвера, зъ горливости любвѣ и великого къ пресвѧтой Богородици набоженства, хотачи той свѣтилиникъ спод спѣда забвеніѧ на свѣщникъ долгопомного вѣкъ выставивши, въ сердцахъ людскихъ ласкъ пресвѧтой Богородици розсвѣтити и до горячого кѣней набоженства распалити, приказалъ авы зъ пиленнымъ стараньемъ чѣда пресвѧтой Богородици Ілѣньской были опытанны и, писмом зъкомъпѣтовавши, типографіею Новгородка Сѣверского свѣтъъ поданны.¹

Святитель Димитрий, согласно его дневниковым записям, с 23 мая 1675 по 31 июня 1677 г. являлся кафедральным проповедником при

* Статья написана при финансовой поддержке РГНФ (проект № 12-04-00119), название проекта: «Каталог сочинений Димитрия Ростовского: библиографические материалы».

¹ Чуда пресвятой и преблагословенной Девы Марии. Новгород-Северский, 1677, [л. 2 об.–3]. Далее ссылки даются на это издание, лист указывается в тексте в конце цитаты.

черниговском архиепископе.² 13 апреля 1677 г. была произнесена и первая, дошедшая до нас, проповедь Димитрия Ростовского «Казание на страсти Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа» (на текст: «Все проходящий путь обратится и видется, аще есть болезнь, яко болезнь моя. Тыя слова болѣзнуючий пророк Иеремия, во образе болѣзнуючо ныне Христа, в главе первой тренов»; нач.: «Ктож колвек того болѣзненнаго жития путь проходишь, зостановися тут...»³). Отметим, что Димитрий Ростовский, снискавший себе славу, по выражению Варлаама Ясинского, «искусного и благоразумного проповедника слова Божия» (1693 г.),⁴ в Малороссии произнес большое количество слов, к сожалению, далеко не все они сохранились.⁵

Книга «Чуда пресвятой и преблагословенной Девы Марии» является не только первым сочинением Димитрия Ростовского, но и первым изданным сочинением святителя:⁶ книга была напечатана в типо-

² В «Диариуше» читаем: «Року 1675, на Сoшествие Святаго Духа, в священство ставлен преосвященным архиепископом Лазарем Барановичем (Черниговским) в монастырь Густинском; и бѣлѣм при его милости отцу архиепископу за казнодѣю час немалый. Року 1677 июня 31 выехали з Чернигова до Нового Двору на поклонение святому образу чудотворному». Цитируется по ркп.: РНБ, Q.IV.186, л. 1 об. Далее ссылки на эту рукопись идут в скобках в конце цитаты. См. о «Диариуше» подробнее: Белоненко М. А., Енин Г. П. «Диариуш» Димитрия Ростовского // Исследование памятников письменной культуры в собраниях и архивах Отдела рукописей и редких книг: Воспоминания и дневники: Сб. науч. тр. Л., 1987. С. 7–21; Круминг А. А. Четьи Миней святого Димитрия Ростовского: Очерк истории издания // Филевские чтения. Вып. 9: Святой Димитрий, митрополит Ростовский: Исследования и материалы / Под ред. Л. А. Янковской. М., 1994. С. 41–42; Белоненко В. С. История и личность. Новые материалы для изучения творчества Святителя Димитрия Ростовского // Русь и южные славяне: Сб. ст. к столетию со дня рождения В. А. Мошина (1894–1987). СПб., 1998. С. 438–448; Соболев В. Пам'ятна книга Дмитра Туптала. Варшава, 2004.

³ Иерем. 1; 12. Ср. эту тему – тему плача пророка Иеремии – и в «Чудах пресвятой и преблагословенной Девы Марии» (в чуде 1, нравоучении 3): Градъ нашъ душевнѣй пѣненъ отъ могого змѣа, // Плачетъ Дѣва надъ градомъ, какъ Иеремѣа (л. 7 об.).

⁴ См.: Архив Юго-Западной Руси. 1873. Ч. 5, т. 1. С. 278.

⁵ См.: Федотова М. А. 1) Украинские проповеди Димитрия Ростовского и их рукописная традиция. Статья 1 // Труды Отдела древнерусской литературы. Т. 51. СПб., 1999. С. 253–288; 2) Украинские проповеди Димитрия Ростовского (1670–1700 гг.) и их рукописная традиция. Статья 2 // Труды Отдела древнерусской литературы. СПб., 2001. Т. 52. С. 409–431.

⁶ «Казание на страсти Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа» было впервые опубликовано в издании: Остальные сочинения святого Димитрия митрополита, ростовского чудотворца, досель свѣту еще неизвѣстныя. М.: Синодальная типография,

графии Новгорода-Северского 7 апреля 1677 г. С. А. Клепиковым были выявлены книги, вышедшие из Новгород-Северской типографии, в ряду которых была и книга «Чуда пресвятой и преблагословенной Девы Марии», при этом ученый указал на пресмественность Черниговской типографии Лазаря Барановича от типографии в Новгороде-Северском, которая просуществовала с 1674 по 1679 г.⁷ В свою очередь Т. Н. Каменева, описывая деятельность и издания Черниговской типографии, впервые атрибутировала авторство книги «Чуда пресвятой и преблагословенной Девы Марии» Дмитрию Ростовскому: «В 1677 году в Новгород-Северской типографии вышла анонимная книга “Чуда девы Марии”, автором которой был Дмитрий Ростовский. Это сочинение в переработанном виде было названо “Руно орошенным” и неоднократно печаталось в Чернигове».⁸ И. А. Шляпкин, автор главной монографии о Дмитрии Ростовском, не утратившей своей научной ценности до настоящего времени, в данном случае ошибался, полагая, что «Руно орошенное» является первым из дошедших до нас сочинением святителя Димитрия, написанным в 1675–1677 гг.⁹

1804. С. 38–100. Проповедь, произнесенная на «простой мове», была переложена в издании на церковно-славянский язык, на русском и украинском языках никогда не издавалась. См. также: *Крумиз А. А.* Сборник произведений святого Димитрия Ростовского (рукопись Ростовского музея № 828) // История и культура Ростовской земли. 1992. Ростов, 1993. С. 74. Кроме книг «Чуда пресвятой и преблагословенной Девы Марии» и «Руно орошенное», речь о которых пойдет ниже, «Книги житий святых» (Т. 1–4. К.: Киево-Печерская лавра, 1689–1705), при жизни митрополита была издана приписываемая Дмитрию Ростовскому «Апология во утоление печали человека, сущаго в беде, гонении и озлоблении, вкратце сложенная по совету святого апостола Павла, глаголюшаго: Утешайте друг друга и созидайте кийждо ближняго (1 Солун: 5, 44)» (Чернигов, 1696, 1700) и сочинение «Об образе и подобии Божиим в человеце» (1707).

⁷ *Клепиков С. А.* Издания Новгород-Северской типографии и ложночерниговские издания 1674–1679 годов // Книга: Исследования и материалы. Сб. VIII. М., 1963. С. 255–278.

⁸ *Каменева Т. Н.* Черниговская типография, ее деятельность и издания // Труды Государственной библиотеки СССР имени В. И. Ленина. М., 1959. Т. 3. С. 243.

⁹ *Шляпкин И. А.* Св. Димитрий Ростовский и его время (1651–1709). СПб., 1891. С. 18–19. К сожалению, данная ошибка повторяется иногда и в современных исследованиях, см.: *Bercoff G. B.* Old and new narrative: “Runo orošennoe” by Dimitrij Turpatlo, metropolitan of Rostov // Старобългарска литература. Кн. 41–42: Юбилеен сборник в чест на 60-годишнината на Красимир Станчев и Александър Наумов. София, 2009. С. 359–366.

Безусловно, большей популярностью и славой пользовалась не книга «Чуда пресвятой и преблагословенной Девы Марии», а созданное на ее основе «Руно орошенное», вышедшее первым изданием в 1683 г.

Т. Н. Каменева подробно описала все семь изданий этой книги (1683, 1689, 1691, 1696, 1697,¹⁰ 1702,¹¹ 1750¹²), указав все предисловия, посвящения, гравюры,¹³ поэтому в рамках данной статьи останавливаться на их описании мы не будем.

Черновых материалов от этого сочинения не сохранилось, все известные нам рукописные списки (например: РГБ, ф. 178 (Музейное собр.), № 8807; ф. 209 (собр. Овчинникова), № 436; ф. 214 (собр. Оптиной пустыни), № 129; РНБ, собр. Титова, № 6;¹⁴ 2535; 2562; 3229; 3648; 3651) выполнены с тех или иных печатных изданий, при этом встречаются как отдельные списки, так и конволюты.

Однако, как справедливо отметил А. А. Круминг, «Руно орошенное» – это не просто расширенная переработка книги «Чуда пресвя-

¹⁰ Сохранился экземпляр этого издания (Чернигов. 1697) из библиотеки Димитрия Ростовского: РГБ, МК, 4⁰, инв. № 2414, доски в коже с двумя застежками. Записи, сделанные рукой Димитрия Ростовского, имеются на обороте верхней крышки переплета, на лл. 24 об., 37 об., 59, 65, 79; на обороте переплетного листа Димитрием Ростовским записан акростих, который читается в издании 1691 г. (см. ниже); к обороту нижнего переплетного листа приклеен лист, автограф ростовского митрополита с оглавлением – списком 24 чудес.

¹¹ Укажем на один интересный экземпляр этого издания, хранящийся в Библиотеке Академии наук в Санкт-Петербурге (инв. № 6555 сп), он имеет автограф местоблюстителя Патриаршего престола Стефана Яворского: «Великому Господину Преосвященнейшему Варнавѣ, архієпископу Холмогорскому и Важскому, мнѣ о Христвѣ возлюбленному отцу и брату и благодѣтелю, в знаменіе незабвенныхъ любве братерскіа. Смиранный Стефан, митрополит Рязанскій и Муромскій. В Санкт Питербурхе 1720 јенваря 20».

¹² По указанию Т. Н. Каменевой, издание 1750 г. вышло с выходными данными 1702 г. См.: *Каменева Т. Н.* Черниговская типография, ее деятельность и издания. С. 239, 280.

¹³ *Каменева Т. Н.* Черниговская типография, ее деятельность и издания. С. 232–280. Все, указанные Т. Н. Каменевой издания «Руна орошенного», кроме издания 1750 г., относятся к прижизненным изданиям сочинений Димитрия Ростовского. Последние издания относятся уже к современному времени, см.: *Святитель Димитрий Ростовский.* Руно орошенное. СПб.: Мирь, 2003; *Дмитро Туналто.* Руно орошенное / Підготовка тексту, передмова та коментарі Олександра Тарасенка // *Сіверянський літопис.* 2009. № 1. С. 30–50; № 2–3. С. 206–227; № 4. С. 151–173.

¹⁴ См. об этой рукописи: *Федотова М. А.* Об одной неизданной публикации А. А. Титова // *Сообщения Ростовского музея.* Ростов, 2012. Вып. XIX. С. 24–26.

той и преблагословенной Девы Марии», его «следует считать новой книгой, а не новой редакцией книги 1677 года». Наиболее заметные различия между двумя книгами заключаются в следующем: в «Чудах» – «украинское наречие», в «Руне» – славянский язык; в «Чудах» – 22 чуда, в «Руне» – 24; в «Руне» добавлены «Беседы» и «Прилоги», которых вовсе нет в «Чудах».¹⁵ Заметим также, что нравоучения, сопровождающие чудеса в обеих книгах, были написаны заново и разительно отличаются друг от друга. Так, в издании 1683 г. в предисловии «к читателю» («Руно орошенное» начинается посвящением Лазарю Барановичу и двумя предисловиями: одно из них – «К читателю», другое – «На книжку») сказано, что «книжка» вышла с исправлением нравоучений и приложением «кратких бесед духовных». Беседы и нравоучения составлены самим автором, а приклады собраны из разных источников. Имя автора читается в акrostихе, помещенном в книге после предисловий:

«ИЖЕ в Руне онОгда преобразованна,
Мати сОтворшаго Нас всеХ зде написанна,
Душевно И МыслИю Ту книжку пРимете
САми е Внимающе И другим проЧтите»
(т. е. «Иеромонах Димитри Савич»).

Издание 1691 г. после предисловия «К читателю», отличного от предисловия 1689 г., заканчивается новым акrostихом:

«ИссохшеЕ нам сеРдце орОси, о мати,
Марие, ОбилНия в водаХ благодати.
Душам палиМим сТРасти огнем, свиШше чашу
Студены подАждь Води, пеЧаль видя нашу»
(т. е. также «Иеромонах Димитрии Савич»)

Издания «Руна орошенного» таким образом отличаются прелиминариями и приложениями, но основной текст во всех изданиях один и тот же. Создание святителем Димитрием Ростовским новой книги («Руна орошенного») на основе написанной им же книги «Чуда пресвятой и преблагословенной Девы Марии» совершенно определенно было связано со стремлением усовершенствовать свой же собствен-

¹⁵ Круминг А. А. Книга святого Димитрия Ростовского «Руно орошенное» как литературный источник сюжетов в «Русских народных картинках» и иконописи // Филевские чтения 16–19 мая 1995 года. М., 1995. С. 41.

ный текст. Книга «Чуда пресвятой и преблагословенной Девы Марии» структурно еще несовершенна: так, после чуда 1-го следует шесть нравучений, а все последующие имеют по одному; «Руно» же имеет четкую структуру: Чудо, Беседа, Нравучение и Прилог. При этом, с одной стороны, автор углубляет реалистическую составляющую текста, добавляя в книгу новые чудеса, а в тексты бесед, нравучений и прилогов примеры из житийной литературы, которые впоследствии используются им в его же «Книге житий святых» и в проповедях (см., например, «Слово на преподобных отец наших Варлаама и Иоасафа индийских» или «Слово в неделю Вайи, историческое»). В издании 1696 г. появляется описание дополнительных семи чудес от иконы Ильинской Божьей Матери, в последнем чуде для большей достоверности читается текст, написанный на польском и латинском языках Феодосием Углицким, архиепископом Черниговским, а также перечислен еще ряд исцелений (т. е. добавлено еще 9 записей), произошедших от иконы в 1695–1696 гг. Этот набор чудес повторяется и в издании 1697 г.,¹⁶ издание 1702 г. не имеет только текста Феодосия Углицкого. Нужно полагать, что эти дополнения внесены издателями, а не святителем Димитрием Ростовским. С другой стороны, новое сочинение, посвященное богородичной теме, виртуозно усиливается символично-аллегорической составляющей: уже в заглавии книги прочитывается образ Девы Марии как одушевленного руна Гедеонова, поясненный в Беседе к 1-му чуду, и все 24 чуда от иконы Ильинской Божьей Матери, «собранные в число двадцати и четырех часов дневнонощных» (по определению автора) становятся, согласно правилам риторики и барочной поэтики, символической аллегорией – образ руна-Богородицы, обильно орошенный Божьей благодатью, сам орошает верующих «росой любви, защищения, странным утешения, исцеления, устрашения врагов, озарения смыслов, слез избавления, узорешительства, росой силы, мучащей невидимых мучителей» и т. д.

Влияние барочной практики и европейской католической культуры отразилось не только в структуре и поэтике памятника (как справедливо отметила Дж. Беркофф, барочные категории становились не-

¹⁶ *Дмитро Туптало. Руно орошенное / Підготовка тексту, передмова та коментарі Олександра Тарасенка. 2009. № 1. С. 31.*

отъемлемой частью мышления Дмитрия Ростовского),¹⁷ но и в догматической части текста. В «Руне орошенном» появляется текст «Догмата пресвятой Богородицы» (он читается с издания 1696 г.), в котором в частности сказано:

«Аще кто еще не идет на грѣшних совѣти,
И помышляет еще на грѣх смертный быти,
Ко зачатой без грѣха скоро обратися (курсив наш – М. Ф.),
И аще уже выйшол ко Дѣвѣ вернися».

Выделенная курсивом фраза, на наш взгляд, не случайно попадает в текст «Догмата» и возвращает нас к спору (догмату) о непорочном зачатии пресвятой Богородицы. Как известно, после выхода первой части Четых Миней Дмитрия Ростовского (1689 г.) книга была послана Варлаамом Ясинским патриарху Иоакиму, который остался недоволен двумя местами в ней. С этим связана существенная цензурная переделка в тексте Четых Миней Дмитрия Ростовского.¹⁸ Первое изменение, которое имеет отношение и к нашему тексту, было внесено в «Слово на Рождество пресвятой Богородицы», в котором было в первом доцензурном издании допущенное Дмитрием Ростовским мнение о непорочном зачатии Богородицы: сначала читалось «Отлученна от земных, от грешник, ибо греху первородному непричастна... Венчанна честию, яко без греха первороднаго зачатая и рожденная», после цензурной правки стало – «Она отлученна от земных грешных, ибо греха во всей жизни своей не одинаго же позна... Венчанна честию, яко ангельским благовещением и служением почтенная». А. А. Круминг полагает, что «цензурная переделка в первой книге сделана либо вопреки его воле, либо, скорее всего, вовсе без его ведома (Димитрий тогда жил в Батурине)». В подтверждение этому А. А. Круминг приводит «Слово на зачатие пресвятыя Богородицы, от святыя Анны», помещенное под 9 декабря во второй книге Четых Миней (1695 г.) и посвященное этой теме.¹⁹ Следует, однако, отметить, что в церковных спорах, будораживших духовенство в XVII–XVIII вв. и на Украине, и в России, например, о форме освяще-

¹⁷ См. об этом подробнее: *Bercoff G. B.* Old and new narrative: “Runo orošennoe” by Dimitrij Tuptalo, metropolitan of Rostov. С. 360.

¹⁸ *Круминг А. А.* Четьи Миней святого Дмитрия Ростовского: Очерк истории издания. С. 16–18.

¹⁹ Там же. С. 25.

ния святейшей евхаристии и о времени пресуществления святых даров, Димитрий Ростовский прямо не участвовал (хотя и был автором трактата «Разсуждение о пресуществлении святейшей евхаристии»), но в его архиве имеются материалы, свидетельствующие об интересе митрополита к этим проблемам.²⁰ Свидетельствует об этом и текст «Поклонения пресвятой Богородицы»: «Поклоняюся твоему безгрешному зачатию и рождению от святых ти родителей Иоакима и Анны, и молю тя, Госпоже моя: даждь ми житие безгрешно зачати и родити покаяние»;²¹ в начале «Венца Богородицы от звезд дванадесят, от молитв чрез праздники ея дванадесят» также читается: «Зачатая без греха, о Божия мати, / Молю даждь ми безгрешно житие зачати»;²² совершенно определенно это же мнение звучит в «Слове на Успение пресвятыя Богородицы», произнесенном святителем Димитрием 15 августа 1693 г. в Киево-Печерском монастыре: «...той потоп она

²⁰ Что касается догмата о непорочном зачатии пресвятой Богородицы, то в рукописно-конволюте, содержащей и печатные, и рукописные материалы, из библиотеки Димитрия Ростовского (ГИМ, Синодальное собр., № 147) на л. 384–389 об. имеется печатный текст «Приложения на похвалу Божию к Уставу церковному, предложенное чину духовному совѣтовательно пред святою Неделю Пятдесятною», где на л. 385 читается следующее: «На праздники Пресвятыя Богородицы не токмо должайше празднуемая колико дней, си есть: Рождества ея, Воведения, Благовѣщения, Успения, но и на Непорочное Зачатие ея от святыя Анны, и на Покров, да будет Всенощное пѣние», и далее на л. 390: «По напечатанном приложении ко Уставу церковному воспоминается приложити бы и сие: <...> Мѣсяца декемвриа дня 9 на Праздник Непорочного Зачатия Пресвятыя Богородицы от святыя Анны, кондак да исправится сиче: “Празднует днесь церкви Богородично Зачатие от Анны, бывшее о Бозѣ, ибо та зачат и породила, паче слова Слово Рождшую”. Величание же да поется сиче: “Величаем тя, Пресвятая Дѣво, Богом избранная отроковице и чтем святых ти родителей и непорочное славим зачатие твое...”».

²¹ Текст цитируется по: Поклонение пресвятыя Богородицы. Киев: Киево-Печерская лавра, 1850, л. 14. Текст в таком виде читается не только в данном издании и в рукописных списках, но и во всех синодальных его изданиях, а также в Собраниях сочинений Димитрия Ростовского.

См. об этом тексте: *Фома Кемпийский*. О подражании Христу. В переводе с латинского К. П. Победоносцева (1869, 2-е изд., исправл. и дополн.) / Предисловие и комментарии В. А. Захарова, составл. и ред. И. А. Настенко. М., 2009. С. 24–26.

²² Українська поезія. Середина XVII ст. / Упорядники В. І. Кречотень, М. М. Сулима. Київ, 1992. С. 280. Причем, сравнивая два текста – «Поклонение» и «Венец», мы можем точно атрибутировать последний и назвать его автором Димитрия Ростовского, который был приписан ему ранее без доказательств: двенадцать строф «Венца», исполняемые двенадцатью юношами в виде сцен декламаций, почти полностью соответствуют двенадцати периодам «Поклонения».

прешла немокрыми ногами, непорочное зачатие и рождение имѣвши...».²³

Еще одним подтверждением этой позиции является, на наш взгляд, и «Догмат пресвятой Богородицы» из «Руна орошенного», включенный в издание 1696 г. после выхода первой «Книги житий святых». При этом официальная позиция Дмитрия Ростовского, безусловно, соответствовала святоотеческому учению, «традициям первых веков христианства», что выражено в известном письме малороссийского духовенства гетману Ивану Мазепе от 27 июля 1688 г., собственноручно написанном святителем Дмитрием от имени Варлаама Ясинского.²⁴

Книги «Чуда пресвятой и преблагословенной Девы Марии» и «Руна орошенное» были хорошо известны и популярны как на Украине, так и в России: в период с 1683 г. по 1702 г. «Руно», как мы показывали выше, выдержало шесть переизданий, два издания «Руна орошенного» 1683 и 1696 гг. были в библиотеке Петра I.²⁵ Цикл чудес от иконы Ильинской Божьей Матери, описанных в стихотворной форме Иоанном Максимовичем в книге «Богородице Дево», написан на основе

²³ Цит. по ркп.: РНБ, Софийское собр., № 1283, л. 228. См. публикацию текста: *Титов А. А.* Проповеди святителя Дмитрия, митрополита ростовского, на украинском наречии. М., 1909. С. 55–75. Проповедь сохранилась в большом количестве списков, см. о ней подробнее: *Федотова М. А.* Украинские проповеди Дмитрия Ростовского и их рукописная традиция. Статья 1. С. 253–288.

²⁴ См.: *Шлякин И. А.* Св. Дмитрий и его время. Приложения. С. 13. См. также: *Янковска Л. А.* 1) Житие преподобного Сергия Радонежского в обработке святителя Дмитрия Ростовского // История и культура Ростовской земли. 1992. Ростов, 1993. С. 21, 25–26; 2) Литературно-богословское наследие святителя Дмитрия Ростовского: восприятие иезуитской науки XVI–XVII вв. Автореф. дисс. ... докт. филол. наук. М., 1994. С. 21.

Ср. позицию Игнатия Брянчанинова по этому вопросу: святитель Игнатий Брянчанинов, известный своими крайне консервативными политическими взглядами, 28 ноября 1847 г. писал сестре: «Сочинения Святителя Дмитрия носят на себе печать благодатного помазания и сообщают это помазание читателям своим. Святитель жил в Западной России, там образовался, а в Западной России имели тогда сильное влияние иезуиты и вообще латинизм. Поэтому сочинения Св. Дмитрия не совсем чисты, не вполне в Восточном характере. Этому подверглись некоторые и древние Святые Писатели, между прочим Св. Григорий Нисский, брат Василия Великого. Что делать? Это значительный недостаток в писаниях Св. Дмитрия». См.: *Игнатий Брянчанинов, свт.* Полное собрание писем: В 3 т. Т. 3: Переписка с мирянами. М.: Паломник, 2011. С. 530, № 404.

²⁵ См.: Библиотека Петра I: Указатель-справочник / Составила Е. И. Боброва. Л., 1978. С. 65, № 405, 406.

«Руна орошенного».²⁶ В России рассказы «Руна орошенного» становились сюжетами синодиков, русских народных картинок и иконографии: хорошо известно использование сюжетов книги в иконах Божьей Матери «Нечаянная Радость» и «Целительница».²⁷

Безусловно, книги, созданные Дмитрием Ростовским в период наивысшего расцвета барочной культуры на территории Украины и посвященные богородичной теме, одной из самых знаковых и значимых в европейской средневековой культуре, не одиноки и стоят в ряду с сочинениями Илариона Денисовича,²⁸ Иоанникия Галятовского,²⁹ здесь же могут быть упомянуты труды Антония Радивиловского³⁰ и Иоанна Максимовича³¹ и др. Сказания о чудесах, происходящих от чудотворных богородичных икон, всегда являлись одним из самых плодотворных жанров средневековой литературы. В эпоху барокко на

²⁶ Ср. для примера начало нравоучения к чуду 7 в «Руно орошенном» и в «Богородице Дево». «Руно орошенное»: «Есть две слепоты – телесная и душевная, но вторая горше первой. Хотя телесная слепота всем и кажется злой потому, что вместе со светом все утечи отнимает, как сказал Товит: “Какая мне радость будет, если во тьме сижу и света небесного не вижу...”»; «Богородице Дево»: «Двѣ суть слѣпотѣ: плотска и душевна, / Но другая естъ человѣку ревна. / Тѣлесная бо, аще зрится злая, / Яко свѣт нею, и радость благая / Отимуется, Товия рек тако: / “Радость мнѣ будет окаянну како? / Понеже во тмѣ сижу аз и свѣта / Горня не вижду чрез всѣ мои лѣта”».

²⁷ См.: *Петухов Е. В.* Очерки из литературной истории Синодика. Историко-литературные наблюдения и материалы Е. В. Петухова. СПб., 1895 (ОЛДП. 108). С. 178, 213; *Фетисов Иван.* Збірник легенд Агапія Критянина «*Αγαπίου Κριτιανού*» в українському та московському письменствах та народній словесности // Записки історично-філологічного відділу. Київ, 1929. Кн. XXIII. С. 45–46, 79–81; *Круминг А. А.* Книга святого Дмитрия Ростовского «Руно орошенное» как литературный источник сюжетов в «Русских народных картинках» и иконописи // Филевские чтения 16–19 мая 1995 года. С. 41–44.

²⁸ См.: *Denisowicz Hilarion.* Parergon cudow świętych obrazu przeczystey Bogorodzicy w monastyrz Kupiatickim. Київ, 1638. Сочинение Илариона Денисовича издано в качестве дополнения к изданию Афанасия Кальнофойского: *Kalnofoyski Athanasius.* Teratourgema lubo cuda, ktore były tak w samym święto cudotwornym Monastyrz... Kiiowskim jako u w obudwu świętych pieczarach... Київ, 1638.

²⁹ См.: Скарбница потрібная и пожетечная всему свѣту, пресвятая Богородица Елецкая з великими скарбами з чудами своими од высоче в Богу превелебного его милости господина отца Иоанѣкия Галятовского, архимандриты Чернѣговского Елецкого найденая, из типографии, в Новогородку Сѣверском. Року 1676, мѣсяца августа дня 23 свѣту объявлена. Книга Иоанникия Галятовского «Небо новое» также содержала чудеса пресвятой Богородицы: *Галятовський Іоанікій.* Небо новое. Львів, 1665.

³⁰ См.: *Радивиловський Антоній.* Огородок Маріи Богородицы. Київ, 1676.

³¹ См.: *Максимович Іоанн.* Богородице Дѣво. Книга нареченная от Троици Пресвятыя предвѣки сложена. В Типографии Свято-Троицкой Черниговской. 1707.

Украине этот жанр, расцветший на благодатной почве, отражал ее интеллектуальный, духовный и литературный уровень.

О почитании чудотворных икон Димитрий Ростовский пишет в своем «Диариуше». Из «Диариуша» мы узнаем, что он был в Новом Дворе для поклонения чудотворной иконе, где белорусский епископ Феодосий Василевич, с многочисленным духовенством, перенес чудотворную икону из старой церкви в новую, и совершившиеся во время крестного хода чудеса были оглашаемы цеперским игуменом Никодимом.³² Святитель Димитрий посещал и Старчицкую (в Старчицах, Старожицах) чудотворную икону в Слуцком уезде, о чем запись в «Диариуше» под 14 июля: «Июля 14. Byłem z p. Ołaykiewiczem na miesciiu cudownym 4 mile od Słucka za vsią starożyce nazwaną, gdzie nasw[іętaja] Panna łaske swą okazała przy mnie pięciu chorych zdrowemi wstało, dwóch na głowę y na oczy i ednego opątanego zas niewiaste na wnętrznosci choro y jedne babę głuchą. A to sie stało pod czas nabożęstwa w dzien niedzielny» (л. 4) и под 22 сентября: «Sept[embria] 22. Z ojcem Gusławskim, jhumenem mінskim, byłem na mieyscu cudownym w Starczycach, gdzie za niedziel 20 notowaną cudowney łaski naswięty Panny 76» (л. 5).

От поклонения иконе Рудненской Божьей Матери сохранились стихи «На образ Пресвятыя Богородицы Рудницкой» (так в рукописи, – М. Ф.), вероятно, написанные в начале января 1689 г., когда Димитрий, согласно его «Диариушу»,³³ был в Рудне. Мне известно два

³² Року 1677 июня 31 выехали з Чернигова до Нового Двору на поклонение святому образу чудотворному. Август[а] 13 прибылихмо с паном Бучинским до Нового Двору в вечер и учинилихмо поклон чудовному образу еже в Старой Церквѣ. Август[а] 14, в предпразденство Успения, его милость отец Василевич, епископ бѣлоруский, з клиром и немалою личбою капланов учинил пренесение чудовному Пресвятой Богородицы образу от Старой Церкви до Новой пред службою Божию. <...> Август[а] 16. Ojciec Nikodym, jhumen cepersky, ogłaszał w cierkwie po służbie Bożej cuda Nasw[іętszey] Panny, ktore sie pod czas processią stały (л. 1 об.–2).

³³ «Року 1689. З Чернигова ехалем до Рудни, под Любичом застаючої, гдѣ прославился образ Пресвятой Богородицы чудами многими. Тамо змешкавши колко дней вельлем малиреви свосму змалевати мнѣ тот чудотворный Пресвятой Богородицы образ, мѣрою и подобием таковым, как есть, а дѣялося то мѣсяца иануария, на початку мѣсяца» (л. 12 об.). Историческое предание сохранило известие об авторстве этих стихов, поэтому многие списки иконы Пресвятой Богородицы Рудненской (Руденской) имеют подписи – эти стихи Димитрия Ростовского. См. также: *Шлякин И. А.* Св. Димитрий Ростовский и его время. С. 190.

списка стиха: Ростовский музей-заповедник, № 828, л. 137; РГБ, ф. 394 (собр. А. И. Хлудова), № 25, л. 676 об.

О чудотворном же образе Ильинско-Черниговской Божьей Матери, написанном в 1658 г. иконописцем Григорием Константиновичем Дубенским, в монастыре Геннадием, писал Лазарь Баранович,³⁴ частично чудеса были описаны Иоанном Максимовичем.³⁵ Однако в наибольшей полноте и с наибольшим изяществом чудеса от этой иконы описаны именно в сочинениях Димитрия Ростовского. Книги святителя Димитрия «Чуда пресвятой и преблагословенной Девы Марии» и «Руно орошенное» важны не только для истории этого образа, хотя именно благодаря книгам святителя Димитрия эта история нам известна, они важны и для творчества ростовского митрополита, именно в них вырабатывался его неповторимый авторский стиль и метод, неоднократно отмечаемый исследователями: собрания, соединения в одном сочинении разных источников, сведений в назидание и поучение читателю. «И то составил не от себя, но где что читал, и, как пчела, от различных зелий мед в один сот собрал, — пишет Димитрий Ростовский в предисловии «К читателю» уже в издании «Руна орошенного» 1683 г. и продолжает: Так уж и ты, внимательный читатель, не презри простых нравоучительных бесед, написанных не ради какого тщетного намерения, но во славу Бога, в похвалу Богородицы, и в приобретение людских душ».³⁶ Все это, безусловно, и сыскало славу как самому автору, так и его сочинению. Книга «Руно орошенное» с ее нравоучительными беседами специально выделяется Амвросием Переяславским в составленной им службе Димитрию Ростовскому: «И аще кто совратися от благочестия, или испытует лѣта, яже Бог положи во своей власти, сему в наставление состави двоицу книг своих,

³⁴ Księga Rodzaju w ktorej pǎlcem Oycowskim nǎpisáne na poczátku było Słowo...Pzez Iáśnie w Bogu Przeoświeconego Iego Mości Oycá Łazarza Baranowicza Z Bożey Iáski Archiepiskopa Czernihowskiego Nowgorodzkiego y wszytkiego Siewierza. Maryey nie wzytecznego słuę... W Typographiey Archiepiskiey w Nowogrodku Siewieskim zostaiaacy utworzona. R. P. 1676.

³⁵ Иоанн Максимович. Богородице Дѣво. См.: *Комашко Н. И.* Ильинская Черниговская икона Божией Матери // Православная энциклопедия. М., 2009. Т. 22. С. 360–365. Об иконе Ильинской Божьей Матери см. также: *Адрюг А. К.* Живопис Чернігова другої половини XVII – початку XVIII століть. Чернігів, 2013. С. 55–73.

³⁶ Цит. по: *Святитель Димитрий Ростовский.* Руно орошенное. СПб.: Мирь, 2003. С. 10–11.

к сим помянувшие и бесѣды, нареченныя Руном, ублажим святолъпно
толикаго трудника Димитриа».³⁷

В настоящем издании, впервые после 1677 г., публикуется сочинение Димитрия Ростовского «Чуда пресвятой и преблагословенной Девы Марии», ставшее библиографической редкостью (нам известны два экземпляра, хранящиеся в Отделе редкой книги БАН (Санкт-Петербург), и один экземпляр из Музея книги РГБ (Москва)). В приложении публикуем чудеса от иконы Черниговской Ильинской Божьей Матери из книги Иоанна Максимовича «Богородица Дево» (1707 г.).

Публикация «Чуда пресвятой и преблагословенной Девы Марии» максимально приближена к изданию 1677 г., сохранены все буквы кириллического алфавита, раскрыты титлы, пасерок внесен в строку, первые нумерованные листы даются в квадратных скобках, квадратные скобки, встречающиеся в тексте, сохраняются, маргиналии приводятся в обычных скобках.

При публикации чудес из книги Иоанна Максимовича используется упрощенная орфография, из букв кириллического алфавита сохранена только буква «ѣ». Пунктуация в обоих текстах современная.



³⁷ РГИА, ф. 796 (Канцелярия Синода), оп. 33, № 222, л. 279. Следует, однако, отметить, что эта часть службы была исправлена синодальными правщиками и в составе современной службы не читается.



Ѡ Ч У Д А Х
ПРЕСВЯТОЙ И ПРЕБЛАГОВЕННОЙ
ДЕВЫ МРІИ.

Дѣиуїа в Монастырѣ свѣтлѣ Пѣрка
Иліи Чернѣговскоѣ, ѿ ѿбразѣ еѣ Чудотворноѣ.

Ч У Д О П Е Р В О Е .

Дѣи Мрїи ѿбразѣ, Лдѣми Лицѣ мѡчнтѣ,
Недѣвѣ; бо зѣвшѣ жрѡло зѣкѣ прѣмѣчѡчѣ.



Вѣ держѣвы Превѣтлогѣ Гдѣ Црѣ
и Белѣкѣ Кнѣзѣ Алѣксѣѣ МІХАЙЛО-
ВІЧѣ, вѣдѣ Белѣкѣ, Мѣлыѣ, и
Бѣлымъ Гѡиѣи Самодѣржѣа: Содержѣщѣ
Прѣголѣ Архѣерѣитѣвѣ в Чернѣговѣ Иліѣ

Б

ѢРѢУ



[л. 1] Чѣда пресвѣтой и преблагословенной
Дѣвы Маріи, дѣючися от образа
еи чѣдотворного в монастырѣ
свѣтаго славнаго пророка Ілїи Чернѣговскомѣ.

Благословеніемъ гасне в Богѣ преосвѣщенного его милости гос-
подина отца Лазара Барановича, милостію Божіею православнаго
архіепископа чернѣговскаго, новгородскаго и всего сѣвера, зѣ ти-
пографіи архіепископской въ Новгородѣкъ Сѣверскомъ застающой
свѣтѣ поданные.

Рокѣ от Рождества Христова 1677-момъ мѣсѣца апріліа дня
7. // [л. 1 об.]

Воспою радѣхся томъ чѣдеса.

Сѣт. Дамаскинѣ.

Чѣдна дѣла твоа, и дѣша моа знаетъ ѿ зѣло.

Ѵаломъ 138.

Дѣхъ свѣтый найде на тѣ, и сила вышнаго осѣнитъ тѣ.

Лѣка: 1; зач. 3.

Кто возглаголетъ силы Господна.

Ѵаломъ 105, стихъ 2.

Ничто же во покровенно естъ, еже не открыется, и тайно,
еже не разумѣется, зане елика въ тѣмѣ рѣсте, во свѣтѣ оуслы-
шится, и еже ко оухѣ глаголасте въ храмѣхъ, проповѣстѣся на
кровѣхъ. Лѣка: 2; зач. 63. // [л. 2]

До чителника.

Никто же, вжегъ свѣтильникъ, поставляетъ его подъ спѣдомъ,
но на свѣщници и свѣтитъ всѣмъ (на поле: Матфеа 5 и Лѣки
8). Читателю ласкавый, свѣтоприемнаа свѣща, пречистаа и пре-
благословеннаа дѣва Маріа, такъ свѣтильникъ, честнѣю свою ико-
нѣ въ монастырѣ свѣтаго славнаго пророка Ілїи чернѣговскомѣ
невещественнымъ особливой своею ласки вжегла огнемъ, абы
такъ иннымъ многимъ краинамъ, городомъ, монастыромъ, такъ и

свѣтлою обителю Илѣньской, тѣж и богоспасаемому граду Чернѣгову и всемъ Сѣверскому краю чѣдами своими свѣтила. Але тотъ свѣтильникъ нѣбы под спѣдомъ былъ, гды иноци илѣнские дѣючыхса чѣдовъ на писмѣ послѣднѣйшимъ часомъ // [л. 2 об.] не подаючи, въ забвеніе пѣскали ажъ до тыхъ часовъ, розумѣючи же без писма оустною от нихъ повѣстю мѣло то въ памяти людской долготѣствовати. Аже якъ животъ, такъ и память людская есть варзо коротка, и жадна рѣчь, на писмѣ не поданна, скоро зъ памяти людской выходитъ. Кто жъ, бовѣмъ, вѣдалъ бы в створеню свѣта, в Адамѣ, в потопѣ, в прейстю Израилскомъ посѣхъ посреде моря и в многихъ дивныхъ справахъ и чѣдахъ Божиихъ, въ Ветхомъ и Новомъ завѣтѣ бывшихъ, гды бы не Писания. Дла того гасне въ Богѣ преосвященный его милость господинъ отецъ Лазаръ Барановичъ, милостию Божию православный архіепископъ чернѣговскій, новгородскій и всего сѣвера, зъ горливости любвѣ и великого къ пресвѣтой Богородици набоженства, хотачи той свѣтильникъ спод спѣда забвеніа на свѣщникъ долгопомного вѣкъ выставивши, въ сердцахъ людскихъ ласкъ пресвѣтой Богородици розсвѣтити и до горячого кѣней набоженства распалити, приказалъ авы зъ пиленнымъ стараньемъ чѣда пресвѣтой Богородици Илѣньской были опытанны и, писмомъ зъкомъпѣтовавши, // [л. 3] типографією Новгородка Сѣверского свѣтъ поданы. Що гдыса зъ розказана пастырского чинило, много знашлось от многихъ вѣры годныхъ дѣховного и свѣцкога станѣ людей, доводне повѣданныхъ пресвѣтой Богородици дѣючыхса въ монастырѣ Илѣньскомъ от образа ея чѣдовного чѣдовъ. Але тые всѣ тѣтъ не положены дла того, же имена тыхъ, котрын, зъ розныхъ сторонѣ приходачи зъ розными хоробами, дознавали ласки и чѣдовъ пресвѣтой Богородици, давность часѣ зъ людской взала памяти, только зъ тыхъ всѣхъ двадесатъ и двѣ, особливе котрые недавнѣйшихъ лѣтъ приключилиса, выбранныхъ въ сей малой книжцѣ, чителникѣ обачишь, до которыхъ дла пожиткѣ дѣшевного придалиса и нравовченіа малыи, любѣ немѣдростю зложеные и простымъ [подобнымъ ослицѣ Валаамовой, котрой Богъ на высловеніе своихъ чѣдовъ оуста отворилъ] (на поле: Числ. 22), невѣжею написанные, шѣкаючому единакъ забвеніа могѣтъ быти полезны. // [л. 3 об.] Тебѣ зась, побожный чителникѣ, любо-

быса що не подобало, выбачъ прошѣ зъ послѣшаніа въ томъ дѣ-
лѣ трѣдншемъса. //

(л. 1) О монастырѣ святаго пророка Іліа чернѣговском, о пече-
рахъ преподобнаго отца нашего Антоніа и о чѣдотворномъ пре-
сватоу Богородици образѣ Илѣньском.

Іліа - Божий пророкъ, Антоній - свѣтило
России, и Маріа, зъ котрой Богъ взавъ тѣло,
Вертоградъ при Болдинскихъ горахъ оградилъ,
И въ немъ сличный садъ славы своей насадилъ,
Тотъ церковъ, овъ пещеры, а свой образъ дѣва
Презентуетъ, храня насъ въ Божіа гнѣва.

Церковъ святаго славнаго пророка Іліа, въ землѣ руссійской
змѣрваннаа // (л. 1 об.) благочестивымъ княземъ чернѣгов-
скимъ Святославомъ ярославичомъ рокъ Божого въ створеніа
свѣта 6577, а при ней и монастыръ близку Богоспасаемаго града
Чернѣгова, въ котораго вътеглый стоитъ такъ бы за верстѣ при
горахъ Болдинскихъ, гдѣ преподобный штець нашъ Антоній Пе-
черскій, презъ немалый часъ оушовши зъ Кіева одъ гнѣвъ Из-
слава, князя кіевскаго, жиа и выкопалъ пещерѣ, за княженіа того
жъ Святослава ярославича, князя чернѣговскаго. Такъ о томъ
исторіа въ Патерикѣ Печерскомъ, въ житіи преподобнаго Анто-
ніа, на листѣ 12 правитъ (на поле: Патерикъ Печерскій): «Пре-
лестникъ возбудаше Изслава, да гнѣвомъ своимъ преподо-
бнаго Антоніа въ предѣлѣ кіевскихъ ижденетъ, такоже на нѣкое
время и полѣчи желаемое врагъ, извѣщенъ бо бывъ о томъ
князь // (л. 2) чернѣговскій Святославъ, яко братъ его Изславъ
на преподобнаго Антоніа гнѣвается зѣло, присла по святаго
нощію и къ Чернѣгову того взатъ, идѣже онъ возлюбилъ мѣсто близъ
града въ горѣ Болдыни и тѣ пещерѣ ископавъ, живаше въ ней,
на немъже мѣстѣ созданъ бысть послѣди и монастыръ. Тотъ,
по звѣренію Чернѣгова и всѣхъ градовъ и монастырей руссій-
скихъ злочестивымъ Батеемъ, который върилъ землю русскію рокъ
6745-го (на поле: Афанасій Калнофойскій въ Чѣдахъ пещеръ въ
трактатѣ 1, параграфѣ 2-м, на листѣ 29), пѣствовалъ презъ чоты-
риста и дванадцать лѣтъ, потымъ въ рокъ 7157-момъ Божією по-
мощію церковъ святаго пророка Іліа, при ней и монастыръ ста-

ранемъ и коштомъ благочестиваго ктитора пана Стефана Пободайлы, выкшаго полковника чернѣговскаго, реставровалъ всечестный неромонахъ Зосима Тишевичъ, теперь // (л. 2 об.) игѹмень того ж монастыра, за котораго игѹменства въ томъ монастырѹ, шт церкви святаго Или пророка, Илѣнскимъ названом, Господь Богъ пречистой и преблагословенной Дѣвы Маріи, матере своеа, образъ котораго малювалъ Григорій, въ иноцехъ Генадій Константиновичъ, маларъ Дѣбенскій, рокъ шт Рождества Христова 1658-го». В том же монастырѹ Илѣнскомъ славными и великими прославилъ чѹдами, о которыхъ нижей Господѹ поспѣшествюощѹ и слово оутверждающѹ, повѣмъ.

На початкѹ початокъ того мѣсца святаго и фѹндаторовъ Святослава гарославича и преподобнаго отца нашего Антоніа Печерскаго положиемъ, авысь чителникѹ ласкавый вѣдал оног старожитность, ижъ шт вышѣреченныхъ стародавнихъ мѹжей взало свой початокъ. Кождаа бовѣмъ давнал рѣчь, тако то здавна выставленные стрѣктѹры, фортецы, города, // (л. 3) монастыры своею старожитностью здобитиса и славити звыкли; къ томѹ бысть, знаючи великѹ святобливость преподобнаго Антоніа, поважал ѹ себе тое святое мѣсце, мѣючи до него любовь, которое преподобный штец нашъ Антоній своимъ осватилъ мешканемъ, тако пошлите моватъ: «Человѣкъъ сватитъ мѣсце». Видимъ то въ розныхъ исторіахъ, же преподобныхъ штцы наши, котрыхъ жили святобливе, зоставили по себѣ мѣсца сватыни: по пѹщахъ, по горахъ, по печерахъ, где скорбного пѹти крестъ, идѹчи за Христомъ, двигали, тако мовитъ апостоль: «Пройдоша въ милотехъ и козійхъ кожахъ лишены, скорбаше, озлоблены, нѹже не вѣ достоиннѣ миръ» (на поле: ко евреямъ, глава 11); в пѹстыняхъ скитающеса, и горахъ, и вертепахъ, и пропастехъ земныхъ. Шно Ливейскій, Фивейскій, Иерданскій, Генаридскій славою квитишѹтъ пѹстыни по пѹстыннолюбныхъ жителехъ, котрыхъ ризѹ сѣтѣства шставивши въ рѹкахъ блѹднаго міра, въ злѣ лежачого, [наго мовлю: всакѹю житейскѹю штвергни печаль], избѣгли до тихихъ и безмолвныхъ пристанищъ пѹстынныхъ. Шно Иерѹсалимъ, Палестина, Египетъ, Сінай, Афон слынетъ по обителехъ, лаврехъ и монастырехъ сватыхъ, въ которыхъ, такъ на тверди небесной мысленныхъ, // (л. 3 об.) засвѣтили солнца, по реченномѹ: «Правед-

ниці просвѣтатса, тако солнце» (на поле: Мат-ѡей 13). Уно малый вертепъ воліи Сінайской горы, для головы святаго Иоанна Крестителя (на поле: Цвѣтник, глава 1). И в нашей Россійской землѣ, в богоспасаемомъ градѣ Кіевѣ видимъ святое мѣсце по сватыхъ и преподобныхъ шцецехъ печерскихъ, где первый преподобный штець нашъ Антоній, зъ горы Афонской прінесши благословеніе, постомъ, молитвами, трѣдами, потомъ и слезами своими скропилъ и шсватилъ землю. Тотъ же и на томъ болдинскомъ мѣсцѣ, оное благословивши и подвигами своими шсвативши [такомъ выжей реклѣ], выкопалъ печеръ, где многихъ преподобныхъ штцовъ, тамже подвизавшихса, положены сѣть мощи. А такъ святое оное мѣсце, зъ старожитности и сватовливости преподобнаго штца Антоніа и иных, по немъ мешкающихъ сватыхъ штцов, не мнѣй из чѣдов нынѣшнихъ временъ, дѣючыхса шт образа пресваторы Богородицы, похвалѣ и славлъ свою мѣтетъ. И слышне назватиса можетъ вертоградомъ, котораго преподобный штець нашъ Антоній печерами ископалъ, сватый пророкъ Іліа стѣнами молитвъ своихъ огородилъ, пречистаа и преблагословеннаа Дѣва Маріа цвѣтами чѣдовъ своихъ насадила, абы працюныи дѣлатели, честныи // (л. 4) иноци подвизающіиса въ томъ огородкѣ, плоды добродѣтелей збирали и до житницъ невесныхъ зносили. // (л. 4 об.)³⁸

(л. 5) О чѣдахъ пречистой и преблагословенной Дѣвы Маріи, дѣючыхъса въ монастырѣ святаго пророка Іліи Чернѣговскомъ, шт образа ен чѣдотворнаго.

Чѣдо первое.

Дѣвы Маріи образъ лзами лице мочитъ,

Не дивъ, бо завше жродло зъ себе струменъ точитъ.

За державы пресвѣтлаго госѣдара царя и великаго князя Алезѣя Міхайловича, всеа Великіа, Малыа и Бѣлыа Ршссіи самодержца, содержащѣ престолъ архіерейства въ Чернѣговѣ гасне // (л. 5 об.) в Богѣ преосвященномъ его милости господинѣ отцѣ

³⁸ Л. 4 об. Образ Ильинской Божьей Матери. Под ним подпись: Се визерѣнъкъ правдивый образа, который въ рокъ на тисама шесть сотъ шестьдесятый вторий плакалъ под Чернѣговомъ при горѣ Болдынской, и днесъ чѣдодѣнствуетъ во церкви Ілѣнской.

Лазарь Баранович, милостию Божіею православномъ архієпископъ чернѣговскомъ, новгородскомъ и всегѡ Сѣвера, въ рокъ ѡт Рождества Христова 1662-мъ мѣсца апріліа въ монастырѣ Илѣнѣ-скомъ при иѡменѣ того жъ монастыра ѡтца Зосимѣ Тишевич образъ пречистой и преблагословенной Дѣвы Маріи ѡд 16 числа до 24 плакалъ, на который чѡдъ все посполство града Чернѣгова зъ великимъ задивенемъса гладѣло.

Правосѣненіе 1.

Чемъ, сыне, медлишь въ пѣти прездолгое время?

Мати плачетъ, вернись, здойми плачъ бремя.

Оубажаючи матка Товіи далекою и небезпеченствъ полною дорогомъ, которою сынъ еи въ чужью сторону выправленный, презъ немалый часть са бавачи, не повернулъ на день // (л. 6) назначеный, а выходачи що раз противъ негѡ на дороги, плачивыми шчима гойные слезы выливаючи, поворотъ его выгладала (на поле: Товій 10). Плакаше мати его неѣтѣшными слезами, ниже³⁹ не хоташе оутѣшнитиса, но на всакъ день исхождаше окрестъ, зраци и шехождаше пѣти вса, по нихъже оупова возвратитиса емъ, да поне издалуча оузритъ его градѣща.

Мы же ѡдышлисмо на странѣ далече, дорогою полною небезпеченствъ, сѣтей, соблазновъ, пакѡ мовитъ ѡалмиста: «На пѣти семъ, по немѡже хождахъ, сокрыша сѣтъ мнѣ» (на поле: ѡал. 141), «При стезѣ соблазни положиша ми» (на поле: ѡал. 139), жесмоса выправили ѡт ѡтца нашего небесногѡ въ чужью грѣховъ сторону, же въ оной долго налогамиса бавимъ. Матка наша, пресвѣтаѡ Дѣва плачетъ неѣтѣшными слезами, плачливыми шчима поворотъ нашегѡ выгладет, да поне издалуча оузритъ нас, къ себѣ градѣщихъ. Бысмо повернули зъ тоей слыхъ дѣлъ нашихъ дороги, оупоминаетъ Господь през пророка Іеремѣю: «Направи сердце твое на пѣть правъ, имже иде» (на поле: Іерем. 31), возвратиса дѣвице [то естъ дѣше людскаѡ], шратиса во грады своѡ жалѣющи, доколѣ ѡтвращаешиса дщи нечистована. Волаетъ на насъ облюбенець // (л. 6 об.) небесный: «Обратиса, обратиса, сѣнамите» (на поле: Пѣснь пѣсней,

³⁹ Слово вписано на поле.

глав. 6). Обнамитисъ выкладаеться сплачый, вѣдигъ то насъ шт сна грѣховногъ, абысмо въставши зъ мѣдрыми дѣвами, оукрашили свѣтилники свои, а и шли во стрѣтеніе женихъ. Навернѣмъса жъ през покѣтѣ, каждый з насъ, мовачи: «Вставъ, идѣ къ Штцу моему и къ Матици моеи пресвятой Богородици» (на поле: Лѣка, 15). Вернѣмъса зъ злои злыхъ дѣлъ дороги, зъ чужой грѣховъ стороны, а оутѣшимъ, такъ Твѣи своимъ поворотомъ (на поле: Товій, 11), жаль Матки нашої, оутѣшимъ, бо радость ей бываеть шт грѣшници кающемъса.

2.

Кто ш грѣшныхъ восплачетъ прогнѣвавшихъ Бога?

Аще не Дѣва, къ нимъже ея милость многа.

Геракитѣсъ филиозофъ завше шплакивалъ животъ людскій (на поле: Лаерціѣс, книги 5, глава 2), болѣлъ, бовѣмъ на то, же ничего не машъ на свѣтѣ статечного, здорового, трвалоого, зъ чогу бы са человекъ оувеселилъ правдиве, але все прожность, дочастность, шшѣканина, хотцо почнетъ часомъ веселемъ, то кончитъ прѣдко жалемиъ.

Годенъ за правды животъ нашъ шплакивана, // (л. 7) бо золь дѣша наша наполниса и животъ нашъ адѣ приближиса (на поле: Дамаскин). Але такій же насъ Геракитѣсъ достатечне шплачетъ, мовитъ свѣтый Златоустый: «Воистиннѣ безчисленныхъ рыданій достойны есмы, безчисленныхъ плачевъ, но аще приѣмши гласъ каменіа и полѣна, и дрѣвеса, и звѣріе, и птицы, и рыбы, и просто вса Вселеннаа ш насъ возрыдаеть, штпадишихъ благъ небесныхъ, ничтоже по достоинію возрыдаеть, ниже восплачетъса» (на поле: Златоустый на посланіе ко евреямъ, глава 11, нравоученіе 23, листъ 2999).

Ништо бовѣмъ такъ негоденъ шплакана, тако тотъ человекъ, который, маючи слѣпый оумысль, самогъ себе не познаваеть и оуготованныхъ себѣ мѣкъ не провидитъ, але в грѣхахъ, въ которыхъ мѣлъ бы плакатиса, тѣшит: «Хвалимиъ естъ грѣшный въ похотехъ дѣша своеа» (на поле: Псал. 9).

Плачетъ теда над нашею бѣдою Пречистаа Дѣва зъ Ішвомъ, мовачи: «Азъ ш всакомъ немоцинѣмъ восплакахъса» (на поле: Ішв, 30), воздухохнѣвъ, же видѣвъ мѣжа въ бѣдахъ, болитъ на то,

«же болѣзни адовы шбыйдоша нас, предвариша нам сѣти смертныя» (на поле: Псал. 17). Плачъ же и ты, человекче мизерный, яко Гераклитѹс въ животѣ дочасномѣ, за грѣхи, бысьса тѣшии // (л. 7 об.) въ вѣчномѣ, оушовши вѣчного плача, слѣхай Хризостомъ, мовачого: «Оплакивай грѣхи, абысь не оплакивалъ кары» (на поле: Хризост. гомил. 5, о покѣтѣ).

3.

Градъ нашъ дѣшевный плѣнен ѡт лютого змѣа,
Плачетъ Дѣва над градомъ, якъ Іеремѣа.

По плѣненіи Израилевѣ и по шпѣстѣніи Іерѹсалима сѣде Іеремѣа плача и плакаса (на поле: Плачъ Іерем., глава 1).

Мысленный Іерѹсалимъ - дѣша наша естъ плѣненна страстми (на поле: Іоан. 8), поравощенна грѣхомъ, бо творай грѣхъ рабъ естъ грѣхъ, каждомъ з нас ѹскаржатиса приходитъ: «Невидимыа полки сатанины дѣшевный мой градъ расплѣниша и царствѹющю дѣшю мою въ немъ стрѣлою беззаконіа оузвиша, и всегѡ ма мечи любодѣйствіа изсѣкоша» (на поле: Молитва по Акаѳістѣ). Над тымъ плѣненнымъ Іерѹсалимомъ, якъ Іеремѣа, плачетъ пресватаа Богородица, плачетъ о погибели нашей, яко погибаемъ за беззаконіа наша, не внимаемъ законѹ Господнемѹ (на поле: Псал.), мовитъ Златоустый святый: «Бгда когѡ наказѹемъ, онъ же не внимаетъ, но погибаетъ, плакатиса достоитъ» (на поле: К колас. 5, нравѡч. 12, листъ 2170). // (л. 8) Вырвѣмъжеса зъ работы и плѣненіа грѣховного, а внимаймо Господѹ, молачомѹса: «Внемлѣте, людіе мон, законѡви моемѹ, преклонѣте оухо ваше въ глаголы оустъ монѹхъ» (на поле: Псал. 77). Реставрѣймо градъ нашъ дѣшевный, встаньмо з ѹпадкѹ, направмоса зъ зепсованаа, зъ плѣненна свободѣмъса, а плѣнаймо всакъ разѹмъ въ послушаніе Христово (на поле: 2 ко кор. 10).

4.

Кого Шлимпіады слезы сохраняютьъ,
Нас Маріинны от злой смерти оуволяютъ.

Олимпіа, матка Александра Великого, слезами своими многихъ, Антипатромъ ѡскаржонѹхъ, ѡт смерти воронила, мовала

во вѣмъ Александръ: А заж не знаетъ Антипатеръ, же една слеза матки моеи многу сѣпикъ змажетъ (на поле: Плютархѣс).

Заслѣжилисмо на смерть грѣхами нашими, корень бовѣмъ смерти грѣхъ есть, ведѣгъ Златоѣстого, а еще на лютою: «Смерть грѣшникомъ люта» (на поле: Златоѣстый ко рим. 5, вестѣда 10), люта, во вѣчна въ гееннѣ огненной (на поле: Псал. 33). Скаржитъ и инстигуетъ на згѣбѣ нашѣ врагъ нашъ, показѣтъ дѣла наши, написанныи // (л. 8 об.) клеветникомъ бовѣмъ нашимъ, он есть предъ Богомъ, яко мовитъ свѣтлый Іванъ въ Уткровеніи: «Низверженъ бысть клеветникъ братіа нашеа, оклеветаа ихъ предъ Богомъ нашимъ день и ноцъ» (на поле: Апок. 12). Боронитъ насъ отъ тоен клеветы и погивели, отъ смерти лютой вѣчной пречистаа Дѣва слезами своими, оныи предъ сномъ своимъ проливаючи, для которыхъ Господь Богъ оставлетъ беззаконіа людемъ своимъ, покрываеътъ вса грѣхи ихъ, оѣкрощаеътъ весь гнѣвъ свой, возвращаетса отъ гнева ярости своеа (на поле: Псал. 84), такъ бы тежъ рекъ врагъ нашемѣ дѣволѣ: «А зажъ не вѣдаеътъ проклатый человекѣоубійца искони, же една слеза Матки моеи многу реестрѣвъ, въ котрыхъ грѣхи людѣ моегѣ вписаны, змажетъ». За такъ теде великѣю помощъ и шборонѣ милосердной Матце пречистой Девѣ день и ноцъ приносѣмъ благодарственныа пѣсни: да будеътъ вынѣ хвала еа въ оустахъ нашихъ (на поле: Псал. 33).

5.

Оудолъ плачевный мир сей, плачетъ въ оудолѣ

Маріа, бы вѣтѣшила насъ въ нашей недолѣ. // (л. 9)

Со плачѣщимиса плакати велитъ апостолъ (на поле: ко рим. 12); миръ сей оудолъ есть плачевный, въ которомъ кождый не безъ плачѣ, кождый гдыса зачинаеътъ - плачеътъ, живетеътъ - плачеътъ, оумираеътъ - плачеътъ, яко еденъ написалъ: «какъ лзами житъ зачалеа, такъ кончѣ рыданеа, Живот мой препровадиа ѣставнымъ вздыханеа» (на поле: Дрезеліѣш, ѡ вѣчности).

Такъ всѣ житъ зачинаеътъ, такъ всѣ скончиваеътъ,

На плачѣ зѣ плачемъ приходимъ, плачемъ свѣтъ жегнаемъ.

В томъ оуставичномъ нашемъ плачѣ своимъ плачемъ оутѣшаеътъ насъ пречистаа Дѣва, плачемъ плачѣщаго оутѣшати ве-

литъ свѣтый Златоустый: «Бгда брата оутѣшаемъ согрѣшающаго, плакатиса подобаетъ» (на поле: Златоуст на послан. ко колас. глава 4, нравоуч. 12), плачущаго и въздыхающаго оутѣшаетъ насъ, какъ матка дѣтокъ своихъ, мовитъ оу Исаи пророка: «также кого Мати егво оутѣшаетъ, такожде и азъ оутѣшишъ вы» (на поле: Исаіа 66).

Благословен Богъ и Отець Господа нашего Исуса Христа, Отець щедротам и Богъ всакіахъ бѣдъ: бѣдѣшамъ насъ во всякой скорбѣ нашей (на поле: 2 кор. 1). Благословенна благословенна въ женахъ Богородица, Мати Господа Исуса Христа, Мати щедротамъ и Госпожа // (л. 9 об.) всакоа бѣдѣхъ, бѣдѣшающаа насъ во всякой скорби нашей; источникомъ божьимъ всакоа бѣдѣхъ называетъ еи Ефремъ свѣтый (на поле: в словѣ о похвалѣ пресвѣтой Богородици). Тѣшса жъ швитель Иліньскаа зъ слезъ пречистой Дѣвы, тако негда свѣтый Златоустый зъ слезъ Павловыхъ над рѣки райскіе оныя прекладаючи, мовитъ божьимъ: «Каковаго хочещи источника приложити слезамъ симъ?» (на поле: ко колас. 4. Нравоуч. 12. листъ 2167). Онаго ли, иже въ рай напающаго всю землю? Ничтоже равно речеши. Сей бо слезъ источникъ души напаше, а не землю. Аще кто намъ слезащегоса показалъ бы Павла [а мы мовмо пречистѣю Дѣвѣ], немного ли лучше баше видѣти, нежели безчисленныа лики свѣтлѣ вѣнчанныа, ниже сіа слѣзы адамантовѣ могутъ замагнити души, сими напашетса церковъ, сими слезами насаждаются души, и аще огонь бѣдетъ, ниже сіа слезы погасити могутъ, сіа слезы стрѣлы лукаваго раждеженныа погашаютъ, ниже ничтоже сладчае сихъ слез, всакого смѣха сіа сладчайшіе сѣтъ.

Тѣштеса живущинъ въ той свѣтой швители, въ котрой шт шбраза пречистой Дѣвы, какъ зъ рай рѣки, источники слезъ выходили, поминающе еа слезы, радости исполняйтеса (на поле: 2 Тим. 1). // (л. 10)

6.

Бгда Маріа слезы истачаетъ,
Насъ въ сіе время плакать побучаетъ.

Наказуючи свѣтый апостоль Павелъ презвитеровъ ефескихъ, реклъ: «Бдите, поминающе, тако три лѣта день и ноцъ не пре-

сталахъ оуча со слезами единачу кождо вас» (на поле: Дѣян. 20).

Пречистая и преблагословенная Дѣва своими слезами нас оучитъ, абысмо помнати на оныя, иже пречистая Дѣва во всѣмъ животѣ своемъ зъ Христомъ Спасителемъ не смѣалася, лечь частокрот плакала, не шѣкали въ ѹдолѣ плачевномъ оутѣхи, смѣховъ, весела, але плача, который бы намъ былъ пожитечный. Временный бо вѣмъ мѣръ сей есть домъ плача, а вѣчный въ невѣ ка домъ оутѣхи. Кто тѣтъ плачетъ, въ невѣ са ѹтѣшитъ, старайможа шплачь намъ полезный. А наклонѣмъ оуха до словъ святаго Златоустаго, который такъ мовитъ: «Восплачѣмъса, оубо возлюбленные восплачѣмъса» (на поле: На послан. ко евреомъ. Глава 9, нравовч. 15). Да вонстиннѹ возсмѣемъса. Да вонстиннѹ возвеселимъса въ время чистымъ радости. Нижей со слезами работой Богѹ, да возможеша шмыти согрѣшенѣа, нынѣ ко слезѹ время. И сватый Макарий Египетскій мовитъ: «Плачмо, братѣа, плачмо» (на поле: Патерикъ. Слово 3). // (л. 10 об.) Нехай очи наши выпѣстатъ слезы предъ выстемъ нашимъ, где наши слезы поженѣтъ наши тѣла. И Петръ Дамаскинъ: «Должны есмы оубо плакати горко, понеже очищеніе безъ плача не бываетъ». Сватый Лѣствичникъ: «Бѣди, тако царь въ своемъ сердци высокъ, въ смиренномъдѣрїи сѣда и повелѣваа смѣхѹ: Иди, и идетъ; и плачѹ сладкомъ: Прїйди, и прїйдетъ» (на поле: Въ Лѣствицѣ. Слово 5. Ш покаанїи. Листъ 99. Слово 7. Ш плачи).

Плакати зъ плачѹчой пречистой Дѣвы оучыса каждый на семъ шплаканномъ падолѣ земномъ, живѹчий человекѣ, ревнѣй овымъ темничникымъ, ш которыхъ сватый Іоаннъ Лѣствичникъ правитъ: «Овы оубо въ онѣхъ слезами землю мочахѹ, овы же слезѹ не имѣще, самиса бѣахѹ, овы, тако над мертвецы, над своими дѹшами рыдахѹ» (на поле: Лѣствич. Глава 5. Ш покаанїи).

Моли каждый Господа о плачь зъ сватымъ Ефремомъ, мовачымъ: «Штими, Господи, от мене смѣхъ и дарѹи ми плачь и рыданіе» (на поле: Ефремъ. Слову 23); моли, мовачы: «Слезы ми даждь, Боже, такоже древле женѣ грѣшници, и сподови ма шмочити нозѣ твои». Мѣй плачь завше, о котромъ и на Страшномъ Сѣдѣ не занехають пыгати, тако сватый Лѣствичникъ мовитъ: «Не шсѣжденны бѣдемъ въ исходѣ дѹши, // (л. 11) зане не чѣдо-

дѣйствовахомъ, ни зане не благословихомъ, ни зане прозорливы не быхомъ, но слово всако дамы Богови, зане безпрестани не плакахомъ» (на поле: Дѣствичник. Словъ 7. W плачи).

Чѣдо второе.

Иакоже вѣ въ Рождествѣ Дѣва неврежденна,
Такъ въ плѣни еи икона не была плѣненна.
Где сараціни плѣнатъ, здѣ оны плѣненны,
Егда въ церкви Илѣнской быша ослѣпленны.

Егда допущенемъ Божиимъ за грѣхи наши въ томъ же рокѣ 1662-мъ, въ котромъ плакалъ въразъ пресвѣтой Богородици, въ осени тихо сѣ вторгнѣвши татаре, много селъ коло мѣста Чернѣгова плѣнили. Июци свѣтаго монастыра Илѣнскаго не сподѣваючисѣ находѣ татарскаго, ани в вторгненю ихъ въ Чернѣговское воеводство знаючи [любо южъ онихъ малое людеи не обезпечаетъ ехо сѣ носило] // (л. 11 об.), въ обителѣ своей безпечно сидѣли, а гды одной ночи дано знатъ до монастыра в зелижающихъсѣ татарехъ, шны сѣ вѣдѣвши и зебравши, всѣ шли до церкви, и въ пещеры преподобнаго отца нашего Антоніа скрили, просачи Господа Бога и пресвѣтѣю Богородицѣ, и патроновъ того мѣста, свѣтаго пророка Илію и преподобнаго Антоніа, в застѣпленіе. Татаре за сѣ впавши в полночи до монастыра и до церкви, в котрой столѣ чѣдотворный въразъ пречистой и превлагословенной Дѣвы Маріи, срѣбрными табличками [тако естъ звычай] прибранный, много повронили, въразы зѣ мѣстѣ своихъ на земли поскидали, въ олтарѣ престолѣ вдрали, що было в здовы церковной поврали, образа еднакъ чѣдовнаго пресвѣтой Богородици, на намѣсномъ мѣстѣ столчаго, и // (л. 12) на немъ табличокъ срѣбрныхъ, ани сѣ тыкали. Знатъ же тако негдысѣ за Іелісеа пророка, такъ и тѣтъ погановъ поразилъ Господь Богъ слѣпотою (на поле: 4 царств; 6), авы такъ дѣшевными, такъ и тѣлесными слѣпы вѣдѣчи очима, не огладали въразѣ пречистой Матки Божой, на котрый мы взираючи, тако истиннѣю самѣю зримъ Богородицѣ (на поле: молитва по Акафістѣ). Загрозила имъ сила Божѣ, авы сѣ негодными не касали рѣками кіота мысленнаго, тако одѣшеленномѣ Божію кіотѣ, да не коснетсѣ никакоже рѣка невѣрныхъ (на поле: Дамаскин).

Правовченіе.

Свѣтый пророкъ Божій Моисей, грозачи людови Божомъ [если бы не заховалъ Божого приказана] срогимъ караньемъ, межинными многими плаггами, за найболшю придалъ нашествіе иноплеменникъ, мовачи: // (л. 12 об.) «Аще не послѣшаеши гласа Господа Бога твоего, снабдѣти и творити вса заповѣди его» (на поле: 5 книгъ Моисеов. Глава 28). Нижей наведетъ Господь на тѣ странѣ издалече отъ краа земля, таки вооруженіе орле, странѣ, еже не разумѣеши глагола, странѣ без срама лицемъ, иже не посрамитса лица старча и юна не помнѣетъ.

Значнеса тое пророчество на насъ выполняетъ, гды тоєю нашествіа иноплеменникъ плагою, не по малу за грѣхи наши Господь Богъ затинаетъ насъ през многіе лѣта, въ наже видѣхомъ злам, албо вѣмъ же не сохранимъ завѣта Божіа, и въ законѣ его не зволаемъ ходити (на поле: Псал. 89, Псал. 107), наводитъ на насъ Господь странѣ издалеча, аки вооруженіе орле, скорѣйши выша гонящій насъ паче орелъ небесныхъ, на горахъ гоняхъ насъ (на поле: плачъ Іерем. 4), въ пѣстыни пресѣдоша нам. Же не плѣнимъ всакъ разумъ въ послушаніе Христова (на поле: 2 коринф. 10), предаетъ насъ Господь въ плѣнъ, тако мовитъ псалмиста: «Предаде в плѣнъ крѣпость ихъ и добротѣ ихъ въ рѣки врагомъ, предаде ихъ въ рѣки врагомъ, и добродѣтели» (на поле: Псал. 77, Псал. 105), але себѣ плотигодіями слѣжимъ, грѣхъ работаемъ, выдаетъ насъ на слѣжѣ и тѣжкю врагомъ нашимъ неволю, о котрой предрекалъ Моисей (на поле: Второй закон), понеже не // (л. 13) послѣжи Господь Богъ твоимъ со веселіемъ и благимъ сердцемъ (на поле: Моисеомъ, глава 28), множества ради всѣхъ благихъ, послѣжиши врагомъ твоимъ, таже пошлетъ Господь Богъ твой на тѣ: со гладомъ и жаждою, и наготою, и со осквѣнїемъ всѣмъ, и возложитъ яремъ желѣзенъ на выю твою, дондеже сокрѣшитъ тѣ. Навернѣмса жъ прето до покѣты за грѣхъ, хочъ тыхъ людей, постѣпѣмъ слѣдомъ, о котрыхъ псалмиста: «Бгда ѣбываше ихъ, тогда возыскахъ его, возвращахъса и ѣтреневахъ къ Богу, и помнѣша тако Богъ помощникъ имъ есть» (на поле: Псал. 77). И Богъ вышній избавитель имъ есть, навернѣмса до Бога, а онъ до насъ са навернѣвши ѣховаетъ отъ нашествіа иноплеменникъ, и избавитъ насъ отъ врагъ на-

шихъ, такъ образъ пречистой Матки своей, такъ насъ, котрымъ мовимъ: «Образъ есмъ неизреченная славы твоея» (на поле: Дамаскинъ); шт рѣкъ агаранскихъ всегда боронити бѣдетъ, избавитъ належачого праведнаго своего прещеніа и помилюетъ насъ.

Чѣдо третее.

Вѣрѣ невѣстѣ цѣлбѣ за вѣрѣ подано,

По вѣрѣ ваю бѣди вама, такъ казано (на поле: Матф.: глава 30). // (на поле: Рокъ 1667)

(л. 13. об.)

Невѣста една, именовъ Вѣра, з Мозырского повѣтѣ, цѣлый рокъ парализемъ заражена была, нѣма, и сѣхъ мѣла рѣкѣ. Тамъ прививши зъ вѣрою до монастыра Илѣньского, въ сѣвѣотѣ предъ Сошествіемъ Святаго Дѣха, подъ часть Акафиста пресвѣтой Богородици [котрый кождо сѣвѣоты предъ чѣдотворнымъ образомъ Матки Божой, шещой всѣхъ патронки, предъ зачатіемъ службы Божонса правитъ] полѣчила исцѣленіе, первѣй бовѣмъ рѣкою, котраа была сѣха и неподвижна, почала махати и двигати, показѣючи всѣмъ же южъ здорова: простре рѣкѣ свою и ѣтвердиса цѣла, тако дрѣгамъ (на поле: Матф.: глава 12). А потымъ подъ часть службы Божой, егда на израдномъ достойнѣю пѣснь пресвѣтой Богородици спѣвано, нѣмымъ языкомъ промовила и почала // (л. 14) волати, шголошаючи чѣдъ пречистой Дѣвы, и оной з благодарениемъ дѣкѣючи за исцѣленіе.

Праводченіе.

Врачѣ дѣшамъ и тѣломъ Сынъ Божій.

Межи сынами людскими въ тѣлѣ мешкаючи, егда исцѣлалъ всакъ недѣгъ и всакъ гѣзю въ людехъ (на поле: Матф. 4), въ хорыхъ, або въ тыхъ, котрые за хорими просили, оутѣлдовалъ вѣры, и ведѣгъ оной подавалъ оулѣчене. Такъ въ Капернаѣмѣ ведѣгъ вѣры сотника, захорымъ слѣгою просачого, далъ хоромѣ исцѣленіе: «Иди, такоже вѣровалъ еси, бѣди тебѣ»; и исцѣли штрокъ его въ той часъ (на поле: Матф. 8). Такъ кровоточивой: «Дерзай дщи, вѣра твоя спасетъ тѣя» (на поле: Матф. 9); и спасенна бысть жена шт часа того. Такъ двомъ слѣпцомъ: «По вѣрѣ ваю бѣди вама» (на поле: тамъ же); и отверзошася има очи. Такъ по вѣрѣ хананейки оулѣчилъ ея дщерь: «О жено, велиа вѣ-

ра твоя, буди тебѣ, такоже хочеш» (на поле: Матф. 15); и ищѣли дщи ея от того часа; и иныхъ многихъ оудоровилъ ведлѣтъ ихъ вѣры. Такъ и помененой Вѣрѣ невѣстѣ, по имени и добродѣтель маючой, // (л. 14 об.) подалъ цѣлѣбъ оу образа чудовного пречистыя своея Матере. И в насъ, если ш оудлѣчене такой хоробы, албо шцо колвекъ потребного его просим, оудлаждаетъ Вѣры, и ведлѣтъ оной исполняетъ въ благоухъ желаніе наше (на поле: Фал. 102), мовитъ во вѣм: «Вса, елика молщеса, просите, вѣрѣйте, іако пріемаете, и бѣдетъ вамъ» (на поле: Маркъ 11 и Матф. 20); и Іаковъ сватый: «Аще кто шт васъ лишентъ естѣ премѣдрости, да проситъ шт дающаго Бога всѣмъ простѣ, и непоношающаго и дастса емѣ» (на поле: Іаковъ 1). Да проситъ же вѣрою ничтоже сѣмнаса. Сѣмнайкоса оуподовиса волненію морскомѣ, вѣтры возмѣтаемѣ и развѣваемѣ, да не мнитъ человекъ онъ, іако пріиметъ что шт Бога. Егда молчиса не маемъ сталой вѣры, але вонтпимъ въ себѣ, мовачи: «Выслѣхаетъ ли молитвъ нашихъ Господь Бог, албо нѣ?» Оучинитъ ли на прозѣвъ нашѣ, албо не оучинитъ? То порожна прозѣва наша; примовлаетъ намъ сватый Іаков: «Просите и не пріемлете, зане злѣ просите» (на поле: Іаковъ 4). И Августинъ: «Ежели оустаетъ вѣра, гинетъ молитва» (на поле: Августинъ. Слово 36, о словѣхъ Божиихъ). Надаремна безъ вѣры молитва, на вѣрѣ вовѣмъ нашей залежитъ, шдержане того шцо просимъ, такъ сватый Калистъ, пишѣчи о оудлѣченю двоухъ слѣпцовъ, правитъ: «На вѣрѣ ихъ // (л. 15) оудлѣчене очей ихъ завѣшѣетъ Христос, шцо и инде звыклъ чинити, повстраючи и повѣждаючи и иныхъ до вѣры (на поле: Свт. Калист. Наѣка. В нед. 7 по Свѣтомъ Дѣсѣ). Штколке тоей вѣры въ молитвѣ навѣтъ маемъ, слѣхаймо помененого очителя церковного: «Родитса вѣра з оуфности кѣ Богѣ, а оуфность зъ приподобанаса Богѣ бываетъ» (на поле: Той же. Наѣка. В нед. 10 по Свѣтомъ Дѣсѣ), многой теда працы и старана потреба, вратіе, жебы добрымъ оугоженемъ Богѣ, навѣти таковой до него оуфности, абы хто мощно и непорѣшно вѣрити могъ, же шцо колвекъ просити бѣдетъ, одержитъ: «Просѣте, мовитъ, и дано вамъ бѣдетъ» (на поле: Матф. 7). И сватый Іоанъ: «Возлюбленные, аще сердце наше не зазритъ намъ дерзновеніе [то естѣ оуфность], имамы къ Богѣ, и еже аще просимъ, пріемаемъ штъ

него, тако заповѣди его соблюдаемъ, и оугоднаа предъ нимъ творимъ» (на поле: 1 Иоан. 3).

Чѹдо четвертое.

Ногамъ хромымъ навбыла оулѣчена Анна,
Жезлъ старости Маріа на помочъ ей данна.

(на поле: Рокѹ 1671)

Анна Пеньска зъ Брагинцизны колко лѣтъ на ноги хоровала, такъже ей, // (л. 15 об.) не могъчѹю з года ходити, ношено. Тамъ послышавши в чѹдотворномъ пресватоу Богородици образѣ въ монастырѣ Илѣнскомъ, приѣхала до него зъ мѹжемъ своимъ. Где гдыса горячо молила, просачи пресватоу Богородицѹ в оулѣчене, котрого южъ вѣдъ жадныхъ лѣкаровъ не могла быти, оразъ почѹла въ ногахъ своихъ силѣ, и тако негдысь іерѹсалимскомѹ храмѹ, котрый носимъ бываше, при дверехъ церковныхъ красныхъ оулѣченномѹ (на поле: Дѣян. Глава 3), такъ и сей Аннѣ при Дѣвѣ чистой, котраа естъ церквою и дверми красными (на поле: Дамаскин) [церкви и врата сѹщи: предъкрашенна Божіею славою], оутвердистѣса плеснѣ и глезнѣ, и воскочи, ста, и хождаше, и вниде въ Церковь, хода и скача, и хвала Бога и Богородицѹ, могъчиса паче Юва похвалити (на поле: Іов. 29), нога выхъ хрома, и // (л. 16) исполнишася всѣ чѹда и оужаса о приключишихъ-са ей.

Праводченіе.

Всѣ не ходачиі правымъ заповѣдей Божіихъ пѹтемъ, але отъ негоса ѹкланяючиі, сѹтъ хромы. «Охромоша отъ стезъ своихъ», — мовитъ ѹалмиста (на поле: ѹал. 17). А хромы двоажко: едноожно и шбоножно. Едноожно тые, котрые, такъ на единѹ ногѹ храмаючыи, разъ правостанѹтъ, дрѹггиі разса склонитъ. Такъ южъ до добродѣтели, южъ до грѣховъ, раз до покѹты, дрѹггиі до распѣсты-са скланяютъ. Елико падають, толико встають, и елико встають, толико зновѹ въ першіе грѣхи падають, и власне такъ бы двома идѹтъ дорогами, в таковыхъ мовитъ Сирахъ: «Горе грѣшникѹ, ходащѹ на двѣ стезѣ» (на поле: Сирахъ, глава. 2). Шбоножне засѣ хромы сѹтъ тые, котрые разъ оупавши, южъ ни гды не хотятъ повстати, але целкомъ са занѹривши, въ злостехъ оуглебши въ тимѣніа глубины (на поле: ѹал. 68), и своего отчаавши

спасеніа, то по землѣ презприлѣпенъе до земныхъ сѣтствъ ползають. Прилпе землѣ дѣша ихъ (на поле: *Ѳал. 118*): то злыми // (л. 16 об.) до грѣховъ налогами, нѣвы носиломъ, не такъ и кѣды хотатъ ношены бывають, то естъ не еже хощѣтъ, сіе творатъ (на поле: ко рим. 7), но и еже не хощѣтъ, сіе содѣвають, не шныи, но живыи въ нихъ грѣхъ. До таковыхъ хромцовъ, іако до штстѣпниковъ Божиихъ, колаетъ сватый пророкъ Ііаіа: «Доколѣ вы храмаете на овѣ плеснѣ вашею?» (на поле: 3 Царствъ 18). Докол же прави бѣдете шбножѣ не пасѣмненію храмати? Таковымъ бы ихъ ноги стали на правотѣ (на поле: *Ѳал. 25*), потреба нештстѣпно церковныхъ покѣты сватой дверей са держати, іакъ бовѣмъ дверми встѣпаютъ в дом. Такъ покѣтою сватой до шещеніа церковного, такъ до милосердіа Божого, такъ и до домѣ небеснаго входатъ (на поле: *Матф. 7*). Тѣсные то дверы, оузка врата, и тѣсенъ пѣтъ, въводиай въ живот. При тыхъ дверехъ сѣтъ въ шсобѣ апостолской свашценники, презповѣдъ и розвазанъе шд грѣховъ, дѣшевнѣю хромотѣ оуѣлчаючые и оупалого подеимѣючые, тыми тѣсными покѣты сватой дверми въшли блѣдници, мытарѣ и разбойники (на поле: *Лѹка 7 и 18 и 23*), за тымии кождый спѣшиса, слѣхаючи Господа, мовачого: «Подвизайтеса внїити сквозѣ тѣснаа врата, іако глаголю вамъ» (на поле: *Лѹка 13*). Мнози взыщѣтъ внїити и не возмогѣтъ, не бѣдетъ потымъ часѣ до покѣты, // (л. 17) теперъ прето донелиже время, до тыхъ дверей колатай, мовачи: «Поканіа отверзи ми двери, животдавче» (на поле: *Триодъ Постнаа*), теперъ ниспѣщенныа рѣки, шслабленныа колѣна исправите, и стеза правы сотворѣте ногамъ вашимъ, да не хромое совратитса, но паче да нисцѣлѣет (на поле: ко евреомъ, глава 12).

Чѣдо пѣтоє.

Законнаа дѣвица бѣсовъ са лакает,
 а штъ пречистой Дѣвы мнозтво ихъ втѣкает.
 (на поле: *Рокѣ 1672, мѣсаца априлѣ*)

Єдна законница, именемъ Александра, монастыра сватой великомѣченици Параскавен въ Чернѣговѣ великіе през немалый часъ мѣла пострахи штъ бѣсовъ, видала бовѣмъ ихъ частокротъ въ страшныхъ барзо постатахъ, срожачиныхъса на неи, по-

рвати еи хотачых и молитиса ей заказьючых, що з великою болзною, дрижанемъ и частымъ шт страхъ крычанемъ, долго терпачи, оудалася до шбороны пречистой Дѣвы, котра // (л. 17 об.) тако громъ враги оустрашаетъ (на поле: Акафистъ пресватоу Богородици, икосъ 11), шфѣрѣючися з горячими молитвами до чѣдовного еи въ монастырѣ Илѣнскомъ образа, оу которого подѣ часть Акафиста оуволнена и шворонена зостала шт всѣхъ дивовиискъ и постраховъ бѣсовскихъ; силоу пресватоу Богородици всѣ бо противныи дѣси, страхомъ шдержими, трепещѣт, боащеся имени ея святаго (на поле: Молитва по Акафистѣ), вѣдѣще ю Матеръ Божию.

Правосѣненіе.

Добрыхъ любѣ злыхъ дѣхов, тако сами въ себѣ зостають, человекѣкъ тѣлесныма шчима видѣти не можетъ, хѣба оуформѣють себѣ тѣло намъ видимое, аже человекѣки бывають розныи видѣніа, єдны правдивыє, добрыє, тако то видить кто аггеловъ добрыхъ албо сватыхъ оугодниковъ Божиыхъ, дрѣгіє – злыє, фалшивыє, тако дѣва, страхи, мечты дѣволскіє. То зъ причинъ розныхъ албо з мысли великой, // (л. 18) єгда кто онѣю въ чомъ оутопит, наприклад: замыслитса ктѣ о небесныхъ албо пекельныхъ речахъ, видѣтрныє очы свои до нихъ швернетъ, здастса емѣ такъ бы правдиве, шчевисте оныє видить. Такъ сватый Герургій Столпник, поднесши кѣ невѣ мысленныи свои очы, здадса стоати предъ высокимъ маєстатомъ Божиимъ, которого незличоныє войска небесныє шкрѣжали (на поле: Лимонарь, глава 8). Такъ сватый Агафонъ, мыслачи ш Страшномъ Судѣ, розѣмѣлъ себе на немъ быти. Єгда бовѣмъ замыслившиса немалый часть, маючи очы въ горѣ, сидѣл, братіаи причины пытали, штповидѣл: «Стою [правѣ] предъ Страшнымъ Судомъ Христовымъ» (на поле: Пролог. Марта 2).

Або зъ захѣщена [котреє штческіє книги оужасомъ, восторгомъ, восхищеніємъ оума называютъ] и шткровеніа Божого, такъ сватый апостолъ Павелъ и сватый Івоанъ Богословъ видѣли дивныи видѣніа въ восхищеніи и шткровеніи, и инныи многіє сватыи. Такъ єденъ побожный видѣлъ сватаго Стефана, презвитера Лавры Лешниты распатаго, такоже и Господа. Такъ авва Анастасій видѣлъ рай и чѣлъ голос, же до него не вхѣдѣтъ лѣни-

вые (на поле: Пролог, июль 12; Лимонарь 43; 2 коринф. 12; Апокалипсис. Цвѣтник дѣховный, глава 65. Тамъ же. Глава 130). // (л. 18 об.)

Або зъ помешана фантазін, зъ зепсованья и заворотѣ голо-
вы.

Або зъ очарована учей, тако чинатъ шбаанникъ волсви и шба-
лници показѣютъ вертоградъ соплоды, таже, аще восхощеши
взати, ни едины же шбращеши (на поле: Диоптра. Часть 3, глава
1).

Або зъ хоробы учной, тако правитъ Аристотелесъ о одномъ,
же свой власный шбразъ, або поставѣ для учной хоробы, завше
наповѣтрѣ видѣвал, такъ въ зверцадлѣ изъ иныхъ многихъ при-
чин (на поле: Дисквізицион, Магика. Книга 2. Квестно 27. Секцио
1).

Правдиве засъ показѣютъса дѣхи человекви ненаго, але
[такомъ выжей река] оуформовавши себѣ тѣло, видѣнью людско-
мѣ подлежае, такъ въ шсобахъ людскихъ показовалиса добрыи
аггелы сватымъ праотцамъ Авраамѣ, Исусѣ Наввинѣ, Товии и
инымъ (на поле: Быт. 17. Исусѣ Наввинѣ 5, Товий 5), такъ и
злые аггелы рознымъ въ розныхъ шсобахъса гавлали напочаткѣ:
въ оужѣ Еввѣ, потомъ инымъ иншими способами, комѣ въ
вествіахъ, тако сватомѣ Антонію Великомѣ, страшачи егѣ, комѣ въ
аггелской шсовѣ, тако Афанасію, затворникѣ Печерскомѣ, искѣша-
ючи его (на поле: Быт. 3; въ жит. ст. Антоніа, Патерикъ Печер-
ский, въ томъ же), комѣ въ особѣ Христовой, тако // (л. 19) Иса-
кію Затворникѣ, и рознымъ розне показовалиса и показѣютъса,
тымъ кознемъ діаволскимъ требаса противити крестомъ сва-
тымъ, иже крестомъ шграждаеми, врагѣ противляеми, не бо-
щеса козни его, ни ланіа (на поле: Дамаскин, въ главе 6 въ
сред. на стих).

Чѣдо шестое.

Изѣмленнѣ Лаврѣнѣ разѣмъ подавает

Дѣва, кто жѣ ей паче всѣхъ мѣдрость не признает.

(на поле: Рокѣ 1672)

Лаврѣнѣ Шпанасенко, шбыватель чернѣговской, шдышолѣ
вылѣ розѣмѣ, и [тако естѣ швычай безрозѣмным] бѣгалѣ по но-

чи, котрого въ еденъ часъ веде рѣки оутопитиса хотѣчюго пой-
мано. А егда былъ припроваженъ предъ чудотворный шбраз пре-
свѣтой Богородици, котрама наставляеть къ разѹмѹ божествен-
номѹ всѣхѹ (на поле: Акафист, икосъ 11), ораз пришол къ собѣ, и
набывши совершенного розѹмѹ, здорово повернѹл до домѹ, хвала-
чи Бога и Богородицѹ, вразѹмившюю его. // (л. 19 об.)

Правовѣненіе.

Кождый маючій дѹшѹ розѹмнѹю человекѹ, если са кохаеть
въ грѣхѹхѹ, а не хочеть ихѹ перестати, безрозѹмнымъ стает-
са. Разѹмъ бовѣмъ въ человекѹ есть едина свѣтлаа лѣтарна,
темности невидѣніа штганяючаа, а показѹючаа що есть
свѣтъ, а що тма, що добро, а що зло, и, завше человекѹ за со-
вою свѣтлымъ заповѣдей Божіихѹ пѹтемъ, до нека провадачаа.

А егда человекѹ не слѹхаючи доброго, внѹтрѹ шсвѣчаючюго
розѹмѹ, шклонитса до злой своей волѣ, зане прилежитѹ помыш-
леніе человекѹ прилѣжно на злаа шт юности егѹ (на поле: Быт.
8), пойде по своимъ похотем, люво знаеть ведлѹгѹ показѹючюго
емѹ розѹмѹ, же есть рѣчь злаа грѣшити, маестатѹ Божій ш-
ражати, за то бовѣмъ вѣчне каранѹ бѹдетѹ (на поле: Притчи
18), недбаеть еднакъ на то, егда прійдетѹ нечестивый въ глѹ-
бинѹ золь, нерадити начнетѹ, на тотѹ часъ штходитѹ разѹмѹ,
и такъ безрозѹмный въ темности глѹпства шалѣет. Не швидѣша
ниже разѹмѣша, въ тмѣ ходат, - мовитѹ псалмиста (на поле:
Псал. 81). И свѣтый Калистѹ: «Не мають заисте свѣтлости бо-
жественнаго разѹма», въ злости // (л. 20) и роспѣстѣ живѹчій, бо
такъ гасность солнечнѹю [мовитѹ еден] закрывають хмѹри, такъ
розѹмъ нашъ въ дѹшѣ нашой, такъ бы въ полѹдню гасно свѣтѹ-
чи, затемнаеть глѹпство (на поле: Наѹка, въ неделю 26 по со-
шествіи Свѣтаго Дѹха). А глѹпство такое ж можетѹ быти горшое
надѹ грѣхѹ? (на поле: Антоній монах, слово 10.) Такъ правитѹ
Хризостом: «Ничого не машѹ горшого над грѣхѹ», глѹпыми бо-
вѣмъ чинитѹ тыхѹ, котрын предѹ тымъ розѹмомъ и мѹдростію
были значны (на поле: Хризостом. Гомил. 17 на Быт. Глава 24). И
Василій Великій: «Кождый грѣхѹ глѹпствомъ стаетса» (на поле:
Васил. Вел. Гомил. 1). И Ориенесѹ, пишѹчи на псалом Давидовѹ
тридесатѹ семьи, правит: «Просто грѣхѹ Давидовѹ назваѹл

безуміем» (на поле: Ориенес, псал. 37), каждый прето грѣшникъ есть вѣзема, веддѣтъ Златоустого свѣтаго, мовачого: «Тотъ, котрый маеть розумъ, а не чинить з нимъ добрыхъ дѣл, не маеть его» (Златоуст. Гомил. 31; Матф., глава 13; То же. Гомил. 21 на Матф. 8). Що око тѣлѣ, то разумъ душѣ, вслѣпишь око, зостанеть тѣло въ темности; потемнишь глѣпствомъ [то есть грѣхами] разумъ, впадешь въ тмѣ скончонѣю, таковомѣ треба покааніемъ повернѣти до свѣтлости разума и милости Господа зъ псалмистомъ: «Вразуми ма, и испитаю законъ твой и сохраню и всѣмъ сердцемъ моимъ» (на поле: св. Калист. Наѣка въ неделю 3 по Свѣтомъ Дусѣ.; Псал. 118). Настави ма на пѣть заповѣдей твоихъ, яко того восхотѣхъ, наѣчи ма оправданіемъ // (л. 20 об.) твоимъ, открий очи мои, и разумѣю чѣдеса шть закона твоего. Благодати и наказанію, и разумѣ наѣчи ма.

Чѣдо седмое.

Всѣмъ скорбѣщимъ радости, бы оувеселила смѣтныхъ родичовъ, дщерьѣ очи оуѣчила.

Пана Андреѣ Рачкевича, вызнана римского челоувѣка, на замкѣ Чернѣговскомъ, капітана войска егѣ царского пресвѣтлого величества, дщерь въ повиткѣ зъ великой хоробы, нѣма была и слѣпа, очи великими были заклеіоны стрѣпами. Тѣю отецъ и матка жалосныѣ, южъ сконаню близкѣю, шфѣрѣючи до пресвѣтой Богородици, зъ плачемъ и вѣрою принесли въ монастыръ Илѣнскій и положили предъ чѣдовнымъ образомъ пресвѣтой Богородици, горячо онѣю ш оуѣченье дщери своей просачи, а гды // (л. 21) Акафистъ веддѣтъ звычайю въ сѣбѣ штъ предъ слѣжвою Божю пречистой Дѣвѣ штправовано, подчасъ кондаковъ и икосовъ, дитатко почало плачливый голосъ выдавати, и очи, добывши рѣкъ з повиткѣ, протирати. Зъ чого сѣ родичи оурадовавши, подоймѣтъ зъ землѣ дитѣ свое и шбачат, ано, такъ чешѣмъ, стрѣпы штпали штъ шчей, и почало ясно здоровыми очима глѣдѣти, и само на тыхъ мѣстѣхъ доброго навбыло здорова. То видачи, великое предъ всѣми чинили благодареніе пресвѣтой Богородици, а тотъ значный чѣдъ всѣмъ оголошили.

Правовченіе.

Двокамъ есть слѣпота, една телесная, другая душевная, а тамъ нагоршаша. Телесная бовѣмъ любовь здаетъ зла, же весполъ зъ свѣтлостю всѣ оутѣхи и весела // (л. 21 об.) шдеймѣтъ чловѣкъ, тако сватый Товіа мовилъ: «Како мнѣ радость бѣдет, понеже въ тмѣ сѣжѹ и свѣта небеси не виждѹ» (на поле: Тов. 10). До часѹ еднакъ въ самой засѣ речн не есть зла, бо помогаетъ къ забвеню. Шдеймѣючи бовѣмъ свѣтлостъ очнѣю, шдеймѣетъ указію до грѣха, нигды сердце не пожадетъ, гды око не покажетъ, и гды разъ що внїдетъ през око до сердца, нескоро штъ него выдет. Штколь сватый Григорій правитъ: «Разъ поставъ твари сердце през очи привязанная, заледво великого гвалтѹ рѹками са можетъ розвязати» (на поле: Григорій на Іова, глава 31). И Сенека, одного въ слѣпотѣ штѣшаючи, повѣдает, же слѣпота частю есть невинности, а видѣнье вожемъ грѣховъ.

Плачешъ [прави] жесь стратилъ очи, о такъ многимъ пожадливостемъ дорога есть перетата, о такъ много речій видѣти не бѣдешъ, котрыхъ выстеригалъ быса огладати. А заж не розмѣшъ, же слѣпота есть часть невинности? Томѹ очи въшетенство показѹють, томѹ мѣсто, и все зло, заправды очи повѣдкою сѣтъ злости и грѣховъ вожи (на поле: В Щитѣ терпенія въ книзѣ 2, глава 24). Если тебѣ очи такъ шкодатъ чловѣкъ, зачымъ слѣпота, одеймѣющаа очи, причинѹ // (л. 22) шкоды не есть зла, овшемъ пожытечна и къ забвеню потребна.

А душевная слѣпота, ш такъ зла и шкоданва чловѣкъ, егда виденіе лица Божого [въ чомъ вса заплава, все шасте, вса оутѣха и радость сватыхъ залежитъ] шдеймѣтъ. «Нечестивын не оузратъ славы твоея, Христе Боже», – мовитъ Дамаскинъ сватый (на поле: Дамаскин). А ш барзо срогѣю мѣкъ приправѣтъ, наисрожшаша бовѣмъ, наитажшаша и наипреднѣйшаша бѣдетъ грѣшнымъ мѣка – не видѣти лица Божого, и пречъ шдгнаннымъ одъ него быти тыми словы: «Идѣте штъ мене дѣлающїи беззаконїе» (на поле: Матф. 7). Що оуважаючи Златоштыый сватый правитъ: «Аще бы ктѹ повидѣлъ тысящѹ геен, ничтоже сего реклъ бы лютѣе, еже отъ блаженнаа славы, чести изгнанны быти, и штъ Христа возненавидѣннѹ быти, и слышати штъ него: не вѣмъ васъ» (на поле: Златошты на Матф. 7, гомил. 24).

Дѣшевная зас слѣпота нещю иншое естѣ, тылко не познанье
 самого себе, не предѣвидѣніе пришлыхъ речій, смерти, сѣда, ге-
 енны и Царства невесного, котрые штѣ грѣха отводатѣ, тако на-
 писано: «Поминай послѣдняя твоя, вѣтки не согрѣшиши» (на по-
 ле: Сирахъ 7). И смертелныи грѣхи, въ котрыхъ человекѣ са за-
 нѣривши, а ни на надки и проповѣди слова // (л. 22 об.) Божого, а
 ни на поминана и карана, а ни на страхъ мѣкъ пекелныхъ, а ни
 на милость Божию шбачитиса хочет. Ш таковой слѣпотѣ дѣшев-
 ной Соломонъ мовит: «Услѣпи ихъ злоба ихъ, и не оувидѣша
 танинъ Божиихъ, ниже мзды шповаша преподавіа» (на поле:
 Премѣдр. 2). И сватый пророкъ Даниил: «Развратиста оумъ свой
 и шклониста очи свои, тако не возглядати на небо» (на поле: Да-
 ниил. 13). И псалмиста: «Очи свои возложиша оуклонити на зем-
 лю» (на поле: Псал. 16). Такою зараженномѣ слѣпотою человекѣвѣ
 Господь Богъ тыломса ставит, мовачи: «Хребет, а не лице пока-
 жѣ емѣ» (на поле: Иерем. 18). Шбороняютѣ бовѣмѣ медикове здо-
 ровомѣ, въ зрокѣ пригладоватиса съ хорѣлымѣ, албо слѣпымѣ
 шчомѣ. И онѣ отѣ слѣпоты нашей дѣшевнѣ з веселымѣ и лас-
 ковымѣ шейзрѣніемѣ отворочаетѣ лице свое штвращеніемѣ [мо-
 вит]: «Отвращѣ лице мое штѣ нихъ въ той день злвѣ ради
 всѣхъ, таже сотвориша» (на поле: 2 Закон. глава 31). За котрымѣ
 лица егѣ штвращеніемѣ вса вѣда на нас настѣпает. Ведаѣгѣ
 оногѣ ж слов: «Разгнѣваюса гаростію на на въ той день, и шс-
 тавлю ѣ, и штвращѣ лице мое штѣ нихъ, и вѣдѣтъ вонзденіе, и
 швращѣтъ ѣ зла много и скорби» (на поле: Тамѣ же). И псалмис-
 та: «Отвратилѣ еси лице свое и выхѣ смѣщен. Отвращѣ же //
 (л. 23) тебѣ лице, возматѣтса» (на поле: Псал. 29, 103). Обачмоса
 жѣ прето а до доброго зѣ слѣпотою нашею лѣкара просвѣщаю-
 щаго и шсвѣщающаго всякого человекѣ, оудаймоса каждый з
 насѣ мовачи: «Дѣшевными шчима услѣплей, къ тебѣ Христе
 прихѣждѣ, такоже слѣпый штѣ рожденіа, не штверзи мене штѣ
 лица твоего, не штврати лица твоего штѣ отрока твоего, тебѣ,
 рече, сердце мое, взыска тебе лице мое, лица твоего, Господи,
 взыщѣ» (на поле: Конд. в недѣлю б по Пасце. Псал. 8, Псал. 68,
 Псал. 26).

Чѹдо осмое.

Которого шатанъ звазалъ, розвазѣтъ мати
Силна людей рѣшити, а вѣсовъ вазати.

Недалеко Чернѣгова естъ село, названное Холвинъ, зъ того припроваженъ былъ вѣсомъ шпѣтаный, на има гармола, до чѣдотворного пресватоѣ Богородици образа въ монастырь Илѣнскій, где въ неделю Сватоѣ Дѹха по слѣжбѣ Божой, вѣдѣчи въ притворѣ церковном привазан, молитвами пресватоѣ Богородици штвазана и пѣтовъ дѣволскиѹх зостал волным. // (л. 23 об.)

Праводѣненіе.

Пѣта, оузы, вазана сѣтъ грѣхи наши, которыми кождый з насъ грѣшник вазанъ бываесть, тако мовитъ Голомвинъ: «Пленицами грѣховъ своихъ кождо затѣзаетьса» (на поле: Притч. 6). Пѣтають грѣхи наши ноги, недопѣскаючи намъ ходити пѣтемъ заповѣдей Божіихъ: «Сѣтъ препаша ногама нашими, при стезѣ соблазни положиша намъ» (на поле: Псал. 139). Вазѣтъ рѣки, вороначи намъ воздѣланіа рѣкъ до Бога: «Рѣцѣ наши въ кошѣ въ вазеню имъ работаютъ, не еже хошѣтъ сіе творатъ» (на поле: Псал. 80; рим. 7). Всѣ наши оуды севѣ зневолають, такъ неволникомъ и рабшмъ онымъ розказѣютъ: «Имже бо кто повѣжденъ бываеъ, семъ и работенъ естъ» (на поле: 2 Петр. 2). Не едномъ з насъ оускаржатиса прихѣдитъ зъ Манасіею: «Свазанъ есмъ многими юзами желѣзными, тако не возвести ми главы моеа» (на поле: 2 Парал. 37). Тыхъ пѣтовъ и оузъ человекъ миролюбній оуйти не можетъ, міръ вовѣмъ сей, оустлавши макко, сластолюбіа и плотнѣгодіа постелю, положилъ на ней беззаконіа поврозы, а своимъ коханкомъ залѣцаеъ, такъ оваа оу Голомона вѣдница: «Претиканіемъ есмъ // (л. 24) попала одр мой» (на поле: Притч. 7). Римская Быбѣла читаетъ: поврозками стагнѣламъ ложка мое, котрыми на той постелѣ са оуклавшомъ, и твердо сномъ недѣалства оуснѣвшомъ, вазеъ рѣки и ноги, а кидаетъ въ тмѣ кромѣшнюю, где вѣчные зъ вздыханъемъ вазена, тажкаа зъ многими ранами грѣшномъ невола, мощные оковы (на поле: Псал. 31), ш чомъ римскій поета:

Тѣтъ тажкіе вздыхана, тѣтъ срогихъ плагъ слѣхи (на поле: ехо),

Тѣтъ страшный бразнѣ выдаетъ желѣзъ зѣ ланцѣхъи.

(на поле: Виргил. книга 6 Энеидов.)

Котрый ведаетъ святаго Златоустого: «Не з простого прѣдко ржею псѣючогоса желѣза, лечь зѣ шгна нигды негаснѣчогѡ» (на поле: Гом. 10 на 2 послан. ко коринф.). Ш котрын грѣхъи наши, панѣючїе въ нас, а пленацами злыхъ налоговъ насѣ важѣчїе и пѣтаючїе приправѣют.

Зненавидѡ жѣ грѣхъи наши, а расторгнѣмъ оузы ихъ, и штвержѣмъ штъ насѣ иго ихъ (на поле: Псал. 2), оудаймоса до тыхъ, котрын маютъ власть вазати и рѣшити, «оуклонѣмъса штъ зла и сотворѣмъ благъ» (на поле: Псал. 33), слѣхаймо апостола, насѣ оучачого: «Да не царствѣтъ оубо грѣхъ въ мертвенномъ вашемъ тѣлѣ» (на поле: ко рим. 6), въ еже послѣшати егѡ въ похотехъ егѡ, ниже представлайте ѡды ваша, шрѣжїа неправды грѣхѡ, // (л. 24 об.) но не представи себе Богови, іако отъ мертвыхъ живыи, и оуды ваша шрѣжїа правды Богови. Грѣхъ бо вами владѣти не бѣдет. Ниже іакоже бо представѣсте оудеса ваша рабы нечистотѣ и беззаконїю въ беззаконїе, такѡ и нынѣ представѣте оудеса ваша рабы правдѣ въ сватыню.

Чѡдо девіатое.

Не такъ гѣсль Давыдова, іако Дѣва чиста
Въ челѡвѣцѣ не дастъ зломѡ дѡхѡ мѣста.

(на поле: 1 Царствѣ 16)

Челѡвѣкъ еденѣ, страждѡщїи штъ дѡха нечистого, на има Мїханїлѣ, зѣ Полѣсса прибывши до монастыра Илѣнскогѡ, злой тѡей хоробы молитвами пресватої Богородици оу образа ей чѡдовного позвѣль, потымъ завдѡчаючи не шдвдѡчонѡю ласкѡ на всѣхъ ласковой владычици трѣждалса въ ѡслѡговани на томъ же мѣсцѡ час немалый.

Правѡченїе.

Кто колвекъ не слѣхаючи словѡ Божогѡ // (л. 25) приказана, животъ свой въ нечистотѣ провадит, можетса речи ш нем, ижѣ страждетъ штъ дѡха нечистого, іакъ бѡвѣмъ трапленный бѣсомъ, такъ и въ нечестїахъ са своихъ кохаючїи, множицею падаетъ въ огнь, и множицею въ водѡ (на поле: Матф. 17), іако мо-

вѣтъ Калистъ свѣтый: «Бѣсомъ кождый челоуѣкъ шпанованъ естъ, братіе, котрый словъ Писма Свѣтого а ни слухаетъ, а ни мовитъ, и мечетъ его бѣс, иногда въ огонь гнѣва и пожадливости, а иногда въ водѣ тревогъ и небезпеченствѣ и инныхъ припадковъ и злостей» (на поле: Павка. в Нед. 10 по Ст. Дѣстѣ). Таковой на оуволнене сѣ штъ нечистотъ своихъ, на штгнаніе дѣха злыхъ пожадлиостей маеть шѣкати способѣ. А какожь? Дивный еденъ въ старомъ законѣ вынайдено было оуволнена штъ дѣха нечистаго способѣ: егда когш тотъ мордерца трапиль, grano на гѣслехъ, а трапленный навывалъ фолги. Такъ постѣпилъ Давидъ з Сауломъ (на поле: 1 Царств. 16). Бысть егда быти дѣхъ нечистѣ въ Саулѣ, и примѣ Давидъ рѣкама своимѣ гѣсли, и поаше и, и штдохнѣвъ Саулъ и благо емѣ бысть, и штстѣпи отъ него дѣхъ нечистый. Такого способѣ и томѣ дѣховне заживати треба, мовлю, дѣховной шпотреблѣти гѣсли, котрою естъ // (л. 25 об.) ведѣгъ свѣтогоу Григоріа, оумерщвленіе тѣла, якъ бовѣмъ гѣсль не можетъ выдати вдачнѣго голосѣ, поки на ней не бѣдѣтъ добре настроенны и натагнены стрѣны (на поле: Ст. Григорій. Книга 3 Мораліѣм. Глава 3). Такъ и челоуѣкъ не можетъ нечистости сѣ остати, аж поки не натагнетъ члонковъ своихъ, якъ стрѣнѣ до захована чистоты през шмерщвленіе тѣла. И для того мовитъ апостолъ: «Оумертвѣте оуды ваша, сѣщія на земли» (на поле: ко колас. глава 3). Которыи поволно въ роскоши жиючи, не тылко не выдаютъ мелодіи цнотѣ, але и на дѣшѣ повстаютъ. Плоть похотствѣетъ на дѣхъ (на поле: ко галат. 5).

Повторе маеть мѣти за гѣсль всѣ добрыи дѣла, якъ бовѣмъ гѣсль маючи стрѣнѣ еднѣ, абш и дрѣгѣю порванѣ, не выдастъ согласіа. Такъ и въ добрыхъ дѣлехъ, аще ктѣ въ единомъ согрѣшитъ, бысть всѣмъ повиненъ (на поле: Іаковъ 2; Шал. 118). Тогда не постыждѣса, егда призрѣ на всѣ заповѣди твоѣ. Шсобливе еднѣкъ за гѣсль дѣховнѣю мѣти можетъ пречистѣю и преблагословеннѣю Дѣвѣ Марію, до ней сѣ оутѣкаючи, тако и помененный Міханѣль, що бовѣмъ гѣсль въ старомъ законѣ, то шна въ новой благодати, стрѣны еѣ сѣтъ молитвы до Бога за нами, там гѣсль, егда стрѣнами своихъ молитвъ, за кимъ страждѣщимъ шт дѣха нечистаго // (л. 26) выдаетъ свою солодкѣю предѣ маестатомъ

Божіимъ мелодію, оразъ бываесть емѹ благо, и отстѹпаесть отъ него дѹхъ нечистый.

Чѹдо десятое.

В Илѣнскомъ слава бѣла моцъ злого тирана,
Котрый билъ на дорозѣ, такъ збойца Демана.

Деманъ з-подъ Мѣнска вѣснхваты, послышавши в чѹдотворномъ пречистой Богородици въ монастырѹ Илѣнскомъ образѣ и в скоромъ на томъ мѣстцѹ хорыхъ оулѣченю, запѹстился до негѹ. А егда южъ былъ близкъ на дорозѣ противъ церкви пресвятой Богородици Слецкой, котраа жежи Чернѣговомъ а монастыремъ Илѣнскимъ стоит, на тыхъже горахъ Болдынскихъ, ведле котрыхъ и монастырь Илѣнскій (на поле: церковь Слецкая на тотъ часъ была не напрацена и монастыра не было), вѣсь срого почалъ его трапити, въ которомъ оутрапеню того Демана законники // (л. 26 об.) монастыра Илѣнского з мѣста надѣхали. А видачи его великѹю бѣдѹ, оулитовалися и, взявши, въпровадили до монастыра и до церкви пред чѹдовный пресвятой Богородици шбраз, гдѣ оразъ штпѹстилъ его шатанъ, а онъ zostавши здоровымъ. И до тыхъ часъ въ томъ же монастырѹ въ послѹшаніи са трѹждаесть.

Правоученіе.

Ни чога не маесть надъ вѣсноватого той, котрый непристойными пожадливоростами и распаланемъ въшетеченъства шалѣесть (на поле: Калист. Паѹка. В нед. 5 по Свѹтомъ Дѹсѣ) и шелакими нечистотами вѣснѹетса. Гдыжъ и сей, такъ вѣсноватый, нагъ ходит, не тѣло приwdѣваючого wdѣна позыввши, але Бозкой шаты, и прислѹшающей емѹ славы и чести штъ страдавши нагъ ходитъ, и еще барзѣй шшетечникъ, и кождый въ грѣхахъ роскошѹючій нагимъ найдѹетъса, ниж вѣсноватый, гдыжъ // (л. 27) тѣло подлѣйшее естъ, нижъ дѹша и швнаженное тѣло частокротъ без шбразы zostавало, а дѹша, швнаженна zostавши, без образы не бываесть, во если са не навернетъ и не приwdѣнет, отпѹщенна бываесть отъ Бога и на згивель пропастьнѹю оудаеъса. Хто грѣшит, не камѣнемъ себе віет, але грѣхами барзо шкодливѣй; нижъ гды бы са вѣлъ камѣнемъ, не въ гровахъ оумерлыхъ мешкаесть распѹтник, але завжды въ плюга-

выхъ и въ смродливыхъ намѣтностяхъ, панства и вшетеченства, живетъ ровне и всѣ, котрын тымъ подобнымъ злостамъ слѣжатъ и голдѣют. Такии жъ и тымъ подобныи грѣха шкарады вдно-сать.

Чѣдо одиннадцатое.

какъ тма шть свѣта гинет, такъ бѣсъ исчезает
Шть Матки Божой, прето зъ Клима оумывает.

Пана Василиа Бѣлдаковского, обывателя чернѣговского, челад-никъ, на има Клима, бѣсноватый, припроваженъ былъ до мона-стыра Илѣнскогъ, и въ печерѣ // (л. 27 об.) преподобнаго шца на-шего Антоніа до столпа прикованъ, молитвами пресвятой Бого-родици скоро зосталъ волнымъ шть оковъ бѣсовскихъ.

Правовѣненіе.

Не иматъ надъ челоувѣкомъ діаволь власти ни единомъ, аще не бѣдетъ дано емѣ свыше, и егда когъ мѣчит, то зъ допѣчена Божого (на поле: Иоанн. 19). Такъ трапилъ свѣтого Іова (на поле: Іов. 2). Рече Господь діаволь: «Се предаюти его, токмо дѣшѣ его соблюди». Допѣщаетъ тежъ Господь Богъ діаволь мѣчити чело-вѣка не безъ причины, албо когъ досвѣдчаючи, и волшѣю за тер-пеливое вытраване готѣючи коронѣ, такъ того жъ свѣтого Іова, албо когъ за грѣхи караючи и до поправы приводачи, такъ мовитъ апостолъ: «Предати таковаго сатанѣ во изможденіе плоти, да Дѣхъ спасетса» (на поле: 1 къ коринф., глава 5). Ктъ вовѣмъ на тѣлѣ трапленъ чимъ вываец, тотъ на дѣшѣ поправѣ и здоровье шдержѣетъ, чогъ дозналъ свѣтый Павелъ, мовачи: «Егда немо-ществѣю, тогда силенъ есмъ» (на поле: 2 кор. 12). И дла того оу свѣтого Іванна Лѣствичника описанныи, // (л. 28) покѣтѣючи мо-лили Бога, вы допѣстивъ діаволь мѣчити ихъ тѣла, овы шбо бѣс-ны быти молашѣса, авы през то оуздоровлены на дѣшѣ, оушли мѣкъ пекельныхъ (на поле: Лѣствичник. Слово 5 о покаан.). тако тотъ же помененный свѣтый правитъ: «Нѣци оубо здѣ мѣчители-са, таможе помилованномъ быти, молашѣ Господа» (на поле: Тамъ же. Выжей). И въ Пролозѣ читаю ш едномъ братѣ, въ Монойдствѣмъ монастырѣ седачомъ, же молилъ Господа Бога, авы далъ емѣ такоє оутрапленье, през котрое вы пришоль до по-

правы живота и оушвалъ мѣки вѣчной, мовилъ: «Господи, не воюса тебе, но послѣ на ма или звалъ недѣг, или напастъ, или болѣзнь, негли поне тако прїидетъ въ страхъ шкааннаа дѣша моа, ниже помѣчи мене здѣ, да тамо шславиши ми поне малѣ часть шт мѣки» (на поле: Пролог: мѣсаца февралл, 26). И ты, человекче, если хочешь оуйти мѣкъ пекелныхъ, знось терпѣливе всакїи оутраплена и хоробы, вѣдаючи же сѣтъ штъ Бога, на досвѣдченье и поправѣ твою данные, без волѣ бовѣмъ его и власть главы твоеа не погибнет, въ терпѣнїи твоємъ стажи дѣшѣ твою (на поле: Лѣка 21). // (л. 28 об.)

Чѣдо дванадцатое.

Великѣю Пархомѣ ласкѣ оказала

Марїа, гды отъ него тирана отгнала.⁴⁰

(на поле: Рокѣ 1674)

Человѣкъ еденъ, на имя Пархомъ, бѣсноватый, приведенъ былъ из Чернѣгова предъ чѣдовнїи пресвѣтой Богородицы образъ, въ Лазаревѣ сѣвотѣ, гдѣ такъ мощно его бѣсѣ мѣчилъ, иже заледво з рѣкъ вырывающогоса и волающого, чтыри человекки могли оудержати, але недолго проклатый бѣсѣ въ немъ тиранскою своею пописовалса силою; прѣдко бовѣмъ силою молитвѣ благословенной въ женахъ пречистой Дѣвы былъ звѣтаженный и одогнанный.

Правовѣненїе.

Уважъ тѣтъ кождый злостъ и шкрѣтенствѣ злогѣ тирана діавола, ш котромъ Господъ: «Онъ человекѣобнїица исконѣ» (на поле: Иоанн 8), тако тыхъ // (л. 29) надъ котрыми возметъ мощъ, мордѣтъ, тако въ Евангелїи шписанного Люнатика: «Идѣже аще имѣет, егѣ розвиваетъ, ниже и многажды въ огнь вѣверже егѣ и въ воды, да погѣвитъ его» (на поле: Маркѣ 9). тако въ странѣ Гадаринской нѣкоего человекѣка: «З сѣкни шбнажаетъ, зъ мешкана людского до гробовѣ вытагаетъ, день и ночь зъ крикомъ каменѣет, през пѣщи гонитъ» (на поле: Марк 5 и Лѣка 8), тако и помененного Пархома шкрѣтне мордѣтъ. И егда бы емѣ

⁴⁰ Стихи шписаны вместо заклеенныхъ: Пархомѣ то въ Илѣнскомѣ ласкѣ оказала // Марїа, гды отъ него тирана отгнала.

цѣлаа моцъ была штъ Бога надъ людьми данна, то бы певне выстронать тое що стадъ свиномъ въ сторонѣ Гергесинской (на поле: Матф. 8). Що мовлю тое? Овшемъ бы барзѣй Тирантской своей надъ нами доказывалъ штѣки, тако мовитъ сватый Калист: «Христосъ допѣскаетъ вѣсомъ ити въ стадо свиное», указѣючи такю важнь и непризнъ мають вѣсове до людей (на поле: Калист. Наѣка. В нед. 5 по Свѣтом Дѣсѣ), же если бы мѣли владзѣ, а штъ Бога не были бы задержованы, горшъ бы сѣ над нами самыми теперь паствиан, ниж на онъ часъ надъ свиніями. Выжей и тѣ занете немалаа тымъ неприжателемъ нашимъ мѣка, же им недопѣскает Господь Богъ так много шкодити намъ, такъ бы хотѣли. И сватый Дамаскинъ: «Аще не Господь был бы въ нас, кто доволен цѣл сохрѣнен быти; штъ врага кѣпно и человекѣубійцы» (на поле: Дамаскин: гласъ 2, антифонъ 2). // (л. 29 об.) Если то до часѣ моцъ взавши над тѣломъ, которогъ человекѣ такъ страшно оное мордѣетъ діаволъ, щожъ вѣдетъ, егда возметъ вѣчне владзѣ над дѣшею грѣшника? тако надъ оною паствитисѣ и тако еи мордовати маеть. Выповѣсти трѣдно. Але то дивна, же человекѣ, вѣдаючи егѣ тиранство и злость, и же тымъ, котрын емѣ слѣжатъ, пекломъ шдплачѣетъ, до него єдного [вставивши доброгѣ, ласкавагѣ, за малю оуслѣгѣ цѣлымъ немомъ нагорожающогѣ пана] пристаеть на слѣжеѣ, през грѣхи егѣ стаетсѣ слѣгою, во творѣи грѣх, штъ діавола естъ (на поле: 1 Іоан. 3), и доброволне тирантской егѣ поддаетсѣ катовнѣ. Чи за малю грѣха сладость? То тѣа емѣ въ піолыннѣю горкость сѣ швернетъ навѣки. Чи за прѣдко оуплывающыє богатства? То тые швѣчноє его приправатъ оубовство. Чи за роскоши и весела дочасныє? То тые емѣ на плачь и скрежетъ зѣбомъ выйдѣтъ (на поле: Матф. 21). Такъ злаа плата наслѣгѣючымъ зломъ панѣ, злыхъ злѣ погѣбитъ.

Поневаж тѣды, братіє, довѣдалисмо сѣ такъ великое и такъ сроеое злѣ терпѣтъ (на поле: Калист. Наѣка. В нед. 5 по Свѣ. Дѣсѣ), штъ вѣсовъ // (л. 30) тыи, котрын сѣ имъ поддаютъ и шпанованны ими бывають, намѣтностей и пожадлиностей телесныхъ, котрын воюють напротивъ дѣшѣ, стережѣмосѣ, же высмо горшогѣ над оныхъ вѣсноватыхъ не штерпѣли.

Чѣдо тринадцатое.

Пречистая Марія Маріи спріает:
Гды сѣхорѣлыи шчи скоро оуѣчаает.

Его милости пана Леонтіа Полѣботка (на поле: Бѣнчѣного войска его Царского пресвѣтлого величества Запорозского) Рыцерского станѣ человекѣка дщерь, на имя Марія, въ дитинныхъ лѣтѣхъ захорѣвши на хоробѣ, шпа названнѣю, зѣ болю и стрѣповѣ еи шткрываючыхъ, очногѣ възрокѣ позвыла. Зѣ чого родичи немалымъ смѣтком, жалемъ и плачемъ знатыи бѣдѣчи, оудалиса з доброю оуфностю до пречистой и преблагословенной Дѣвы Маріи; а шт неи помочи и оулечена шѣкаючи своей дщери. // (л. 30 об.) Зѣ Батѣрина привезли еи до Чернѣгова, въ монастырь Илѣнскій предъ чѣдовный матки Божой образ, гдѣ гды ведлѣгъ звычайю въ сѣвѣотѣ читано Акафистѣ, а понемъ молитвѣ: Нескверная неблазная и прочая. Подъ часъ тоей молитвы Марія, помененного пана Леонтіа дщерь, чѣдовоною пресвѣтой Богородици ласкою прозрѣла, на который чѣдъ смотрачи всѣ людіе (на поле: Аѣка, 13), радовахѣса ш всѣхъ славныхъ, вываемыхъ штъ чѣдовного пресвѣтой Богородици шбраза.

Правѣченіе.

Штчи рабыня въ рѣкѣ Госпожа своей (на поле: Псал. 122): «Госпожа естѣ [ведлѣгъ свѣтого Кирила] свѣтильникъ негаснѣчогѣ свѣта» (на поле: Св. Кириллѣ Александр. Гомил. 6 на нестер.), завше живетѣ въ свѣтѣ непрестѣпнѣмъ, не терпитѣ претѣ, абы рабыня еи зоставала въ темности, штверзаетѣ еи очи, тако свѣтопріимная свѣща въ тмѣ сѣщимъ (на поле: Акафистѣ пресвѣтой Богородице; Иаковѣ 11), там, до котрой Богѣ оу Исаи пророка // (л. 31) мовит: «Дахѣ тѣ въ свѣтѣ странамъ, штверсти очи слѣпымъ и извести штъ юз связанна и из домѣ темницы сѣдѣщія въ тмѣ» (на поле: Исаи. 42). Изводитъ поменнѣю Марію з темницы слѣпоты, просвѣщаючи еи очи, абы къ ней очи свои возводила, живѣщой на небеси. Всѣ теде, дѣшевныма очима шслепленныи, пристѣпѣте къ ней и просвѣтитѣса (на поле: Псал. 33), и лица ваша не постыдатѣса. Рѣша фарисее Иисѣсѣ (на поле: Иоаннѣ 9): «Сгда имы слѣпы есмы». Рече же имъ Иисѣсѣ: «Аще высте слѣпы были [през бѣйство и незнание

волѣ Божой, закономъ поданнымъ указанной], грѣха не висте имѣли, нынѣ же глаголете, тако видим, и грѣхъ вашъ пребываетъ». Любо ктѣмъ и знаетъ, что есть воля Божая, благаа и оуднаа, и совершеннаа, а не творитъ ея (на поле: къ рим. 12). Видачи, слѣпъ есть, грѣхъ маеть и великомѣ караню подѣпадаетъ. Рабъ, вѣдый волю Господина своего (на поле: Лѣка 12) и не оудотовавый, ниже сотворивый по волѣ егѣ, вѣнъ бѣдетъ много. Слѣпъ есть каждый грѣшник, по реченію пророка Софоніа (на поле: Софон. 1): «Пойдѣтъ тако слѣпыи зане Господеви согрѣшиша». Учеса мирскихъ оудобъ гата бывають мечтаными нѣкоими, користьми и страстьми мірскими (на поле: Диоптра, часть 2, глава 17, о слѣпотѣ мирска), и вслѣпляютса, такоже египтане, имже Богъ (на поле: Исходъ 10) // (л. 31 об.) толикѣ слѣпотѣ наведе, тако три дни никтоже брата своего видѣти можаше, и никтоже воста от одра своего. У аще бы еси возмогъ видѣти вкаанство свое, не препроводилъ бы еси житія своего во празности, такоже египтане, но швѣтъ тѣмъ слѣпота, вслѣплъ еси любовію сѣтной свѣтлости, вещи мирскихъ. Выжей, отверзи очи своа, молю, да познаеши вкаанное оудроеніе свое и непретыкаася от единого грѣха въ дрѣгій тако слѣпецъ.

Чѣдо чотырнадцатое.

Мати свѣта выводитъ на свѣтъ из темницы
Татанѣ, гды врачѣетъ онаѣ зѣнниці.

Пана Павла Клевца, бѣрмистра чернѣговского, дщерь, на имя Татіана, въ лѣтѣхъ шести бѣдѣчи з нѣакоисъ причины на правое око слѣпа. Неменшій жаль родичомъ чинила. Радилн инные матце, авы шфѣрвала ея до чѣдотворного пресвѣтой Богородици швѣраза // (л. 32) въ монастырѣ Илѣньскомѣ, гдыжъ на томѣ мѣсцѣ всакой хоробѣ скорое бываетъ оулѣченье. Послѣхавши она здравой рады, зъ вѣрою попроварила там дщерь свою на Акафистѣ въ сѣбѣотѣ, гдѣ значне почалоса око направовати, въ дрѣгю зась сѣбѣотѣ, по Акафистѣ, згинѣло вѣлмо зъ ока, а Татіана гасного взрокѣ набывши, ласкою пресвѣтой Богородици зостала на шчи здорова.

Правовченіе.

Не дивъ же Господь Богъ челоувѣка часомъ на вчахъ караетъ, възрокъ вдеймуетъ, во очима челоувѣкъ наивбарзѣй грѣшитъ, маестатъ его сватый шбражаетъ и до великой бѣды приходитъ. Чимъ розгнѣвили Господа Бога первыи потомковѣ Адамовы исполины (на поле: гиганты, Бит. 6), же ихъ потопшмъ згладилъ зъ свѣта? Учиима. Видѣша сыншве Божіи дщера челоувѣча, тако добры сѣтъ, и поаша // (л. 32 об.) севѣ жены шт всѣхъ, таже избраша, и рече Господь Богъ: «Не иматъ Дѣхъ пребывати въ челоувѣцехъ сихъ». Що Давида привело до того, же противъ шестомѣ и семомѣ приказанію зъгрѣшилъ Божомѣ? Учи (на поле: 2 Царств, 11). Хождаше по полатѣ въ домѣ своемъ и видѣ женѣ, зъ полаты мыющѣса. През що згинѣлъ Аммон, сынъ Давидовъ? (на поле: 2 Царств, 13) През очи. Фамаръ, сестра Авесоломова, баше присно предъ шчиима Аммона, хотима, такоже имѣти ю. Що двоухъ старцовъ израилскихъ о злое похотѣніе и шганевнѣю смерть приправило? (на поле: Дан. 13). Учи. Смотрѣста Сѣсаннѣ оба старца всѣ дни, входаща и исодяща, и быста въ хотѣніи еѣ. И такого ж въ вчахъ грѣха не найдешъ? (на поле: 2 Петра, 2). В вчахъ шшетеицествѣ. Учи имѣще исполнь блѣдодѣланіѣ и непрестаемого грѣха. В вчахъ лакомство (на поле: Притч. 27). Адъ и погивель не насыщаетса, такожде и челоувѣчи шчи не сыты сѣтъ (на поле: Сирахъ 14). Уко лихоншца не насыщаетса части. Въ вчахъ завистъ: дрѣтъ дрѣгѣ завидаше (на поле: Ко галат. 5). Уко лѣкавш, завидавш и ш хлѣбѣ и на трапезѣ егѣ скѣден (на поле: Сирахъ 14). В вчахъ гордость. Гордымъ окомъ и несытымъ сердцемъ (на поле: Псал. 100). В вчахъ лѣкавтсво: лѣкавнѣе шка что естъ создано? През шчи до нечистотъ приходим (на поле: Сирахъ 31). Уко лѣкаво. // (л. 33) Хѣла и проч. та сквернатъ челоувѣка (на поле: Марк. 7). През очи нищѣемъ. Око мое злѣпило дѣшѣ мою (на поле: Трен. 8). През очи оумираемъ. Взойде смерть по шкномъ нашимъ, въшла естъ въ дома наша (на поле: Іерем. 9). Такъ сѣтъ злы очи наши. Помани, тако зло, естъ око (на поле: Сирахъ. 31). И для того псалмиста отвернена штъ марностей очомъ своимъ оу Бога проситъ: «Штврати очи мон не видѣти сѣеты» (на поле: Псал. 118). Ішвъ зъ очима своимѣ постановене чинитъ: «Завѣтъ положихъ шчиима

моима» (на поле: *Иов. 31*). Исидоръ Пелюзиота всѣми силами шчей стеречи и нѣвы броздами и оуздою шт невстыдливагw вейзрена повстагати оучить (на поле: *Исидор Пелюзиота*). Самъ Христосъ Спаситель [*оу Матфеа*]: «Злое око, соблазнуючее челоувѣка, пречъ шткиндѣти» (на поле: *Матф. 5 и 18*), а въ Откровеніи сватогw Иоанна коллиріемъ намазати кажетъ: «Коллиріемъ помажи очи твои, да видиши» (на поле: *Апок. 3*. Коллиріом лѣкарство шчное). През коллиріемъ маемъ розумѣти заховане Божиухъ приказаній, котрые предъ шчима завше мѣти велено: «Возложи ѿ во знаменіе на рѣкѣ твою» (на поле: *2 Закон. Глава 6*). И да бѣдетъ невосколиблема предъ очима твоима, тые бовѣмъ отворяють намъ очи и показѣють правдивѣю свѣтлость: заповѣдь Господна свѣтла, просвѣщающаа шчи (на поле: *Псал. 18*). Инныи розумѣють през коллиріемъ слезы покѣтѣючихъ, албо память // (*л. 33 об.*) послѣднихъ вещей: смерти, сѣда, геены и Царства небесногw, албо всакихъ бѣдъ терпливое зношеніе. Сватый Григорій розумѣетъ добрыи дѣла: «Коллиріемъ прави намазѣть очи да видимъ, гды до познана правдивой свѣтлости, розума нашего острость лѣкарствомъ добрыхъ оучениковъ спомагаемъ» (на поле: *Св. Григорій, въ первой части о пастырскомъ попеченіи. Глава 12*).

Еще еднѣ лекарство на очи въ писмѣ сватомъ въ Книгахъ Товіи аггелъ Рафанлъ оуказѣет. Рече аггелъ къ Товіи: «Распори рыбѣ и сердце еа, и оутробѣ, и желчь сохрани себѣ, ниже желчь возможетъ на помазаніе шчесемъ, на нихъже, аще бѣдетъ бѣламо, и оуздраватса» (на поле: *Тов. 6*). Рыба таа, котораа вышла на пожарте Товіи зъ рѣки Тигры, ведлѣгъ нѣкоторыхъ здана, была каллишнимѣсъ названнаа, еи бовѣмъ желчь, пако Галенѣсъ и Плініѣшъ праватъ, естъ наипреднѣйшимъ лѣкарствомъ шчомъ (на поле: *Валлизидѣс. Книга о филозофин. Глава 24*. Калліоніѣмъ то естъ пенкного имени. *Гал. Книга 10 о лѣкарствѣ. Глава 2*. *Плин. Книга 32. Истор. натѣралис. Глава 7*).

Называетъ Августинъ Христа Спасителя рыбою, на рожнѣ крестномъ шгнемъ люবে къ челоувѣкѣ оупеченною, тои рыбы желчь – горкостъ волныхъ его за насъ страстей. Даша емѣ пити оцетъ со желчію смѣшенъ (на поле: *Матф. 27*). Даша // (*л. 34*) въснѣдъ мою желчь, тѣю желчь, мовлю, страсти Христовы (на

поле: *Ψал. 68*), мѣймъ завше на очахъ презна Божное розмыш-
ланье. «Не сѣдихъ бо видѣти, чтѡ въ вас, точію Исѣса Христа,
и сего распата», — мовитъ апостоль (на поле: *Къ коринф. 2*).
Предъ очима Исѣсъ Христось преднаписанъ въ васъ распатый
(на поле: *Ко гал. 3*). Помышляйте оубо таковое пострадавашагъ
штѣ грѣшникъ на сѧ прекословіе. А бѣдѣтъ внѣтрныя очи наши
здоровы.

Чѣдо патнадцатое.

Не такъ море вѣфите выливаетъ рѣки,
такъ врача рождаа ласкѡ на калѣки.

Пани Анна Розсѣдовска з Брагинщизны гостцемъ барзо змѣ-
чена, взяла оулѣченье оу вбраза пресвѣтой Богородици чѣдо-
творногъ, тако сама то вызнала, въ сѣплицѣ до лсне въ Богѡ
предсвѣщенного его милости господина штца архіепископа чернѣ-
говского тыми словы: «а, ѡбогаа Анна Розсѣдовска, бѣдѣчи штѣ
наивышшого владыки хоробою навѣжона, юж отъ двоухъ //
(л. 34 об.) лѣтъ, шѣфриваламса тѣтъ до чѣдови вбраза пренаи-
свѣтѣйшой Дѣвы, котрый естъ оу Иліи свѣтого и за ласкою Бога
всеомѡщаго почаламъ приходити до першого здорова».

Нравоученіе.

Грѣхи наши сѣтъ причиною хоробѡ нашихъ, такъ свѣтый Ка-
листь: «Штѣ початкѡ свѣта для грѣха хороба въ Каиново тѣло
вшла, по братѡвѣйствѣ розславилоса егѡ тѣло, и ходилъ [мо-
витъ] въздыхаючи и трасѣчиса по земли» (на поле: *Калист. На-
ѡка. В неделю 6 по Ст. Дѡсѣ*). Свѣтый Макарій Египетскій пра-
витъ: «Хтѡ парализемъ заражонимъ, на члонкѡ оуломнымъ,
анафебрѡ и такожѡ колвекѡ хорѡючимъ естъ; все то зѣ грѣха
походитъ, онѣ вовѣмъ всегѡ злогѡ естъ коренемъ» (на поле:
Свѣтый Макарій Египетскій. *Бесѣда 16*). Свѣтый Іеронимъ:
«Многіе хоробы трапатъ дѡшѡ нашѡ, такъ многѡ грѣховѡ, такъ
многѡ хоробѡ маемъ» (на поле: *Ст. Іероним. На Ψал. 162*). Свѣ-
тый Амбросій: «Дѡшѣ хоробою естъ грѣхъ» (на поле: *Амброс. Ψал.
40*). Штколь рекаъ пророк: «Исцѣли дѡшѡ мою, тако согрѣшихъ к
тебѣ». И Христосъ спаситель, добрый // (л. 35) лѣкаръ, тасне пока-
зал, же грѣхи сѣтъ хоробы поводомъ, исцѣляючи вовѣмъ раз-

славленного, рекъ: «Дерзай, чадо, шпѣщаются тѣси грѣси твои» (на поле: Матф. 9). На що свѣтый Калист, пишѣчи, такъ мовитъ: «Первѣй шпѣскаетъ хоромъ грѣхи, а потымъ оудоровляетъ и тѣло» (на поле: Калист. Наѣка. Въ Нед. 6 по Свѣтомъ Дѣсѣ), наѣчаючи, ижъ многѣ хоробы за причиною грѣха повстають, а прето жъ причинѣ завѣгнѣти, и тѣю первѣй оуѣчнити потреба, нижей гды жъ грѣхъ есть всемъ заъ жродломъ, коренемъ и маткою. Той тѣла наши разслабляет, той и хоробы приносятъ, тое показючи Христось Господь семъ разславленномъ мовил: «Шпѣскаются тѣвѣ грѣхи твои» (на поле: Іов. 10). А ономъ тридесать и осмъ лѣтъ волѣломъ мовилъ: «Ш то здравъ естесь, большъ тогѣ не грѣши», нижей корень прето хоробы [то есть грѣх] подрѣветъ первѣй Христось Господь, а гды онъ з кореня выверненъ бѣдет, зъ потребы заразъ и хроба выкореняется и оупадает. Вѣдаючи теды то, же зъ грѣхвѣ походитъ хроба, стараймося выкоренити грѣх, шчистим себе штъ всакоа скверны, плоти и дѣха, творяще свѣтыню въ страстѣ Божїи (на поле: 2 коринф. 7). // (л. 35 об.)

Чѣдо шестнадцатое.

Не дивъ же бѣсъ зъ Стефана скоро оутѣкаетъ,
Бо моци чистой Дѣвы завшеса лакаетъ.

Селш есть недалеко Чернѣгова, Смолинъ названное, зъ того человекъ, на имя Стефан, бѣсноватый, звѣзанный для дѣжости бѣса, въ немъ бѣдѣшого, котрый егѣ мѣчилъ и розными страшил видоками, здавалося бовѣмъ емъ, же до негѣ приходили бѣсы въ постатѣ его сѣсѣдовъ, хотачи оного живого въ гробѣ загревети. Гды вылъ привезенъ до монастыра Илѣнскогѣ, исцѣлѣвъ молитвами пресвѣтой Богородици оу образа еи чѣдовного.

Правѣченїе.

Егда нечистый дѣхъ изыйде штъ человекъ, преходитъ сквозѣ безводная мѣста, ища покоа (на поле: Матф. 12). През безводная мѣста свѣтый Григорїй // (л. 36) розѣмѣетъ сердца людей справедливыхъ, котрыє моцю шмерщвленя всакїе телесныхъ пожадвостей гѣмѣры высѣшають (на поле: Ст. Григорїй 32, Морал. Глава 3). И не шѣрѣтаетъ въ нихъ покоа дѣволъ, бо сѣтъ порожни злыхъ дѣл, котрыє ведѣтъ свѣтогѣ Афанасїа и

Феодорита, пишущихъ на тые псалмисты слова: «Углевоухъ въ тимѣніа глубины сѣтъ вологомъ» (на поле: Ст. Афанасій и Феодорита. На псаломъ 68), такъ вовѣмъ свинія завше въ калѣ тинномъ мѣсце свое мѣти нищет, такъ діаволъ волота грѣховъ нашихъ прагнетъ и преходитъ през безводные мѣсца, вгнемъ любве до Бога и оумерщвленіемъ тѣла высушенные ища покоя, бы моглъ хочъ троха где въ чіемъ сердцѣ знайшовши пожадлиности волота, въ немъ себѣ мѣсце ѹстлати, и для того пересторога апостолскаа: «Не далѣте мѣста діаволѣ» (на поле: Ко ефес. 4), а не тылко мѣста емѣ оу себе не давати, лечъ и не припѣскаючи до себе близко, далеко штгонати его маемъ, слѣхаючи сватого Іакова, мовачого: «Противѣтеса діаволѣ, и бѣжитъ отъ вас» (на поле: Іаков. 4). Упевняетъ насъ сватый Федор Стѹдита: «Же естъ болзливый діаволъ и барзо слабый, для того смѣле противитеса емѣ, повстати на него и штгонати», кажет (на поле: Ст. Федор Стѹдита. Епистоля 68). И сватый Антоній Великій правит: «Иж діаволъ // (л. 36 об.) естъ слабый вѣрнымъ, которымъ шдѣ Спасителя дана моцъ настѣпати на негѣ, иже з него латво насмѣатеса могѣтъ, а нанбарзѣи сѣ бонтъ молитвъ, неспана, постовъ, тихости, оубоства доброволного, варована порожней хвалы, покори, гнѣвѣ гамована, милосерія, а надъ все чистого сердца въ милости Христовой, базро сѣ лакаеть» (на поле: Ст. Антоній Великій въ Житии его). Противѣмъ же сѣ такъ ллканвомѣ и немоцномѣ. А тако жъ? Мовитъ Златоустый сватый: «Како поратѣмеса съ тмою? Свѣтъ бывше. Како же съ дѣхн злобы? Близн бывше благомѣ, во противитеса злоба и свѣтъ отгонаетъ тмѣ» (на поле: Ст. Златоустый. Ко ефес. Глава 6, Правѹчение 22. Листъ 1815).

Высѣшаймо пожадлиности нашихъ волота горлчостю покѣты сватой, а не знаидетъ звѣрообразный лѣкавый вепрѣ, [мовлю] нечистый дѣхъ въ насъ мѣста.

Чѣдо семнадцатое.

Жесь Мати жизни, кожда дѣша та оузнала:

Штъ вратъ смертныхъ Павла гдысь повернѣти казала.

Панъ Павелъ Домонтовичъ (на поле: Сынъ его милости пана сѣднн енер. войска его Царскаго пресвѣтлаго величества

Запорож.), обыватель Чернѣговскій: вѣдѣчи такъ барзо // (л. 37) хорымъ, же ближшого смерти, а нѣжъ животъ каждый его быть розумѣлъ. Гды з вѣрою шфѣровалса до чудовного пресвятой Богородици образа, и на полы оумерлый привезенъ былъ первой седмицы Великого Поста, зъ патницы на сѣвотѣ до монастыра Илѣнского, где за негъ была до Бога и Богородици отъ законниковъ тамошнихъ прилѣжнаа молитва; враз ласкою пресвятой Богородици до першого пришолъ здоровъ, котрой ласки вѣдѣчи онъ и родичи его благодарны, на знакъ вѣдѣчности срѣбромъ образ прихздобили.

Правосѣченіе.

Хороба тѣлѣ здоровьемъ есть дѣшѣ, хороба на тѣлѣ ранил, а на оумыслѣ лѣчит, хороба силѣ тѣлесныхъ пожадливостей ломитъ (на поле: Исидор. Книга 3, Ѡ многомъ добрѣ. Плиннѣш. Книга 7. Епистолю до Максима). Хорый вовѣмъ лакомствѣ и шшетеченствѣ не слѣжит, // (л. 37 об.) не шѣкаетъ гоноровѣ, занедбываетъ богатства. Гды кто хорѣетъ, на тотъ часъ, же есть Богъ паматает, и себе человекѣка быти знаетъ, никомѣ не завидитъ, никимъ не гордитъ, словамъ спроснымъ не накланаетъ оуѣа и оними са не тѣшитъ. Скромное мешканье себѣ оустановитъ, еси бы пришолъ до здоровѣ, шѣцѣет.

За правды през хоробѣ дѣша Богѣ приближаетса. Бо хороба очитъ насъ неподноситса въ пухѣ, поневаж смертелны естесмо (на поле: Григор. Назианзин. Антигонѣс, о которомъ Плотархъ въ Апофегматахъ).

Зачимъ человекѣе барзѣй дѣшею, а нѣж тѣлом, здоровымъ быти старайса (на поле: Исидор. Книга 3, о многомъ добрѣ).

Чѣдо осмнадцатое.

У Маріи здоровымъ зосталъ штрокъ волный.

такъ до матки до ней пристѣп дѣтемъ волный.

(на поле: Рокѣ 1676, въ Патдесатницѣ)

Константиа, обывателя Чернѣговского сын, на има Феодор, въ лѣтѣхъ пяти, барзо тажкою трапленъ былъ феброю през часъ немалый, тогѣ [гды ижъ многіе лѣкарства зъ пинымъ (л. 38) старанемъ даванные шславѣлы, а хороба болшѣю въ немъ силѣ берѣчи, близкимъ смерть чинила] жалосные родичи шфѣрѣ-

ючи до пресвятой Богородици, доброй лѣкарки и источника исцѣленій, предъ чудовнымъ ея образомъ въ монастырѣ Илѣнскомъ въ субботу подъ часъ Акафиста зъ плачемъ въ него ѹздоровленье молили, и внадѣвса не шмылили, скоро бовѣмъ потымъ сынъ ихъ Феодоръ зосталъ здоровымъ пресвятой Богородици ласкою, котрѣю шны завдѣчаючи, зъ срѣбра гривны оуковавши таблицѣ и позолотивши. Тымъже сыномъ своимъ на образъ чудовный вдали, и подаковане добродѣйци своею за скорое сына оулѣченее оучинили.

Правовѣненіе.

«Блюдеѣте, да не презрите единого штъ малыхъ сихъ», // (л. 38 об.) реклъ Господь (на поле: Матф. 18), такъ о великихъ, такъ и о малыхъ маеть старанье, мала и велика сей сотвори: Подобнѣ же промышляетъ о всѣхъ (на поле: Премѹдрость 6). Великій бовѣмъ естъ о насъ Божій промыслъ, и нѣ маш ничего що быса въ всемогъчій его промыслъ не шпирало, всегѡ догладаеть завжды видачеє егѡ око, при всѣхъ са заставляеть кождомѹ ратѣнокъ и вывавленье даеть, и никогѡ на свѣтѣ не машъ, хтобы егѡ промыслѣ и ласки недознавалъ (на поле: Калист. Наѣка. В нед. 5 по Свѣтомъ Дѡхѣ). Не презрѣлъ единого штъ малыхъ и помененногѡ Феодора Константіевича, гды емѹ за причиною пресвятой Богородици подалъ здоровье, и мы, если хочемо непрезрѣнны быти, стараймосѡ быть малыми покорою, бо аще не бѣдемъ, тако дѣти, не внійдемъ въ Царство небесное (на поле: Матф. 8); але не дѣти вываймо оумомъ, но злобою младенствѣймо (на поле: 1 коринф., глава 14).

Чѹдо девѡтнадцѡтое.

През Марію въ Илѣнскомъ зостала Татіана
Уволненна штъ бѣса, срогого тирана.

З мѣста Седнева, котрое естъ близко Чернѣгова, панъ Кирило Давидовичъ, // (л. 39) овыватель седневскій, сіроткѣ, котра въ дворѣ егѡ служила, именемъ Татіанѣ, родомъ зъ Полтавы, же ея дѡхъ нечистый мѡчилъ, равне шномѣ, въ котромъ Евангеліе: «Идѣже аще иметь егѡ, разбиваетъ егѡ, и пѣны тѣщит, и скрежетъ зѣбы своими и щепениваетъ» (на поле: Матф. 9), прислалъ до Чернѣгова, авы была до монастыра Илѣнскогѡ на Ака-

фистъ предъ чудовный образъ запроважена, не вонтпачи в скоромъ еи молитвами пресвятой Богородици отъ вѣса оуволенню, котрѣю скоро приведено до церкви Илѣнской, авіе сотрасе ю дѣх, и падше, на земли валшеса, пѣны тѣща, и многу прѣжавса изыйде из неа.

Правовѣненіе.

Рече аггелъ ко Товіи: «Часть сердца рыбѣи аще возложиши на угліе, дымъ еа // (л. 39 об.) прогонитъ всакъ род, штъ мѣжа или штъ жены» (на поле: Тов. 6).

Человѣче, если хочешь прогнати штъ себе родъ дѣмонскій, клади сердце твое на жаристое милости Божой оугліе, котрое водами марностей не бывае штъ згашено. Вода многа не можетъ оугасити любве, и рѣки не потопатъ еа (на поле: Пѣсни пѣсней. 8). Поджигай сердце шгнемъ цвѣчена са въ законѣ Божомъ, зъ Давидомъ мовачымъ: «Согрѣса сердце мое въ мнѣ, и въ подчєніи моемъ разгоритса огнь» (на поле: Псал. 38); «шакъ законъ твой подчєненіе мое естъ» (на поле: Псал. 118); «распалши сердце твое любовію до Бога, возлюбиши Господа Бога твоего всѣмъ сердцемъ твоимъ» (на поле: Маркъ 12), не частью тылько шкою, але цѣлымъ сердцемъ, частью вовѣмъ той шкоюсь єдною, а не цѣлымъ сердцемъ Бога любить, котрый раз до Бога и егш заповѣдей, дрѣгій до свѣта и егш марностей, сердцемъ своимъ са лѣпит; любить зась Господа Бога цѣлымъ сердцемъ естъ. И наименшон любве частки речи Богѣ противной не ѣдѣлати, мѣрь сей въ заѣ лежачій (на поле: 1 Иоан. 5); Богѣ, котрый естъ самаа добротъ; противей: приложишъ любви до міра, то южесь взгородилъ шблюбенцемъ твоимъ Богомъ, а иншого любовника припѣстналъ до ложницы сердца твоего, оуже прелюбодѣйствовалъ еси въ сердци твоємъ (на поле: Матф. 5), // (л. 40) сердце твое далече штстоитъ штъ него (на поле: Исакъ 29). Встыдайжеса каждый, котрый свѣтѣ, тѣлѣ и діаволѣ даешъ въ подѣлъ сердце твое, а Богѣ хочъ коли малѣю часткѣ штадчиши, и то по-фарісейскѣ, зъ таковымъ пречъ штъ Бога сердцемъ, во мовитъ: «Не приле мнѣ сердце лѣкаво» (на поле: Псал. 100).

шакъ любить Бога всѣмъ сердцемъ маешъ. Оучитъ Викторъ Антиохійскій (на поле: Викторъ Антиох. на ст. Марка, глава 16):

«Человѣкъ правѣ такъ милостію Божією повиненъ палати, абы згола жадной до сердца своего въкрастиса такой рѣчи не допѣсти, котраа бы мѣла любовь къ Богѹ, такимъ же колекъ способомъ псовати, албо выганати, албо оуменьшати, албо наиншю пакью рѣчь переносити, але во всемъ Богѹ самомѹ барзѣй а барзѣй подобатиса бы оусиловал, а неинъшой персонѣ, албо рѣчи сотворенной». Такъ сердечною до Бога милостію палаалъ Августинъ, который мовитъ: «Утѣ любви, котраа завше горишь, а нигды не згараешъ, Исѹсе мой, милости Боже, распали мене всегѹ любовію твоєю, желаніемъ твоимъ, солодкостію твоєю, абымъ весь желаніемъ твоимъ запаленный, весь солодкостію твоєю наполненный, любилъ тебе, Господа моего, так, бы въ мнѣ жаднымъ иннымъ любленіа мѣсца не мѣли» (на поле: Августин). // (л. 40 об.) Такъ кождый сердечной до Бога любви угнемъ палати старайса, мовачи зъ Дамаскиномъ: «Сердце мое къ тебѣ словѣ да возвыситса, и ничтоже да не оуладитъ ми отъ мирскихъ красотъ на славость, а проженешъ утѣ себе родъ дѣмонский» (на поле: Дамаскинъ: антифонъ глава 4).

Чѹдо двадцатое.

Марію наратѹнок, гды моритъ хороба
Взывай, а певне смерть тѹ не возметъ до гроба.
(на поле: Рокѹ 1676, мѣсца августа 26)

Госница есть мѣсто въ воеводствѣ Чернѣговскомъ, зъ того пришла до монастыра Илѣнского една невѣста, именемъ Агафіа Оуласоваа, и принесла на образъ пресвѣтой Богородици чѹдовой монисто коралновое зъ седми крестиками срѣбрыными, а тавличокъ двѣ срѣбрыхъ, и то велевнымъ шѹцомъ Илѣнскимъ ш собѣ повѣдала: камъ правн хоровала недѣль дванадцать, въ котрой хоробѣ оучинилса вродъ великий, // (л. 40)⁴¹ а неоулачонный на шии моеи, штколь незносный боль терпѣламъ, и юж такъ я сама, тако и всѣ на мою тѹжкю хоробѹ гладачіе, цале моего здоровья штчалали, а диспонававшиса на смерть, чекаламъ скорогѹ дѹшѣ моеи штѣ тѣла разлѹчена. В томъ разѣ едны знавѣжающыѹ мене сѹсѣдовѹ, котрымъ трафаллоса въ Чернѣговѣ быватьи и видѣ-

⁴¹ В издании ошибка в нумерации страниц, лл. 40-40 об. пронумерованы дважды.

ти чудовный сей пресвѣтой Богородици образъ, и егѡ слыхати отъ многихъ людей чудовъ, рекли мнѣ: «Офѣрѣйся правѣ поклонитиса чудовномъ пресвѣтой Богородици образъ, который есть въ Чернѣговѣ въ монастырѣ Или свѣтаго, и молиса ей зъ вѣрою, а будешь здорова». То гдымъ послышала, тако могла хочъ не ѹстнами, бо мнѣ болесный на шии вродѣ не давалъ мовити, але сердцемъ пресвѣтѹю // (л. 40 об.) Богородицѹ на ратѣнокъ зывала, чиначи обѣтъ пѣшо ити до Чернѣгова [если бымъ въздоровѣла] поклонитиса ей свѣтомъ образъ, такоса и стало. Оразъ бо вѣмъ оузналамъ болю моего оуужена, и скоро ласкою пресвѣтой Богородици пришовши до першого здорова, обѣтъ мой выполняю.

Правѡученіе.

Источникомъ исцѣленийъ есть пречистаа Дѣва, далеко лѣншимъ нѣжъ воды Іерданскіе, котрые Неемана исцѣлили штъ проказы (на поле: 4 Царствъ 5), нѣжъ овчаа купель, въ котрѹю иже первѣе вхождаше по възмѣщеніи воды, здравъ бываше, тацѣмъ же недѹгомъ шдержимъ бываше (на поле: Иоаннъ 5). До сего источника притѣкай кождый. Еслись хорый, сей источникъ та исцѣлит, исцѣленіемъ богатство изливаает, еслись мертвый, дѹшею шживитъ (на поле: Параклис), бо есть живота матерь, оу ней источникъ живота: живносный источникъ приснотекѹщій (на поле: Дамаскин), если съ слабый, препомшетса совышше силою, если жаждешъ, потокомъ сладости // (л. 41) напоитъ, если оупаленье грѣховное терпишъ, такъ трнехъ отроковъ россою дѹховною шхолодит, роса бо, таже штъ неа исцѣленіе намъ есть (на поле: Исаакъ 26). Если болотомъ злыхъ дѣлъ естесь змазанъ, штмыеть та, и паче снѣга оубѣлишса, а речешъ: «Радѣйса ване, шмывающаа совѣсть» (на поле: Акафистъ пресвѣтой Богородици).

Веспазіанъ, кесаръ римскій, шсвѣдчаючи милость и поволность свою египтаномъ (на поле: Либеріѹ въ Господ. казане 11), мовлалъ до нихъ тые слова: «Черпайте штъ мене, египтане, тако зъ Нила вашего», то есть, заживайте ласки моеи, пристѹпайте до мене безпечне, тако до вашей рѣки Нила. Не такъ Веспазіанъ египтаномъ, тако намъ пречистаа Дѣва и царица, ми-

лостъ и ласкъ свою всвѣдчает, гды всѣхъ до неи оудаютъ, какъ matka дѣтокъ миле пригораетъ (на поле: Быт. 3); та естъ Мати всѣмъ живущимъ. «Азъ вѣдъ вамъ мати, и вы мнѣ вѣдѣте въ сыны и дщеры», — глаголетъ (на поле: 2 Кор. 6). Подъ кровъ еи привѣгающихъ, какъ кокошь птенца покрывает: восхотѣхъ собрати васъ (на поле: Лук. 13), такоже собираетъ кокошь птенца своя подъ крылѣ, всѣмъ ласки своей шфитые выливаетъ рѣки: всѣмъ скорбашимъ радости (на поле: Параклис), и швидимымъ застѣпница, и алчущимъ питателница, страннымъ оутѣшение, шфреваемымъ пристанище, больнымъ посѣщение, // (л. 41 об.) немощнымъ покровъ и застѣпница. какъ вы тежъ рекла до нас: «Заживайте ласки моеи, пристѣпайте до мене безпечне, какъ до рѣки щедротъ. Пристѣпайте ко мнѣ, вождѣлющии мене (на поле: Сирах. 24). Жаждай да градетъ къ мнѣ и пѣтъ (на поле: Иоаннъ 7). Жаждущии, на водѣ градѣте (на поле: Исаакъ 12). Почерпѣте водѣ со веселіемъ штъ источника спасеніа». Пристѣпаймо прето з почерпаломъ сердечнымъ, а коло тогш источника жизни ставши, заживаймо способъ такогш, тако шбывателѣ провинциі названой Аліеза, котраа естъ въ Азіей, заживают; естъ оу нихъ едно шзеро великое и глѣбокое (на поле: Голин), з которого вода либо са высоко валами подноситъ, зъ береговъ еднакъ не выливаетъ, и рѣки жадной зъ себе не выпѣскает, аже крайна тамъ естъ сѣхаа и безводнаа, онын шбывателѣ, гды имъ на поля, нивы и шгорода воды треба, шшедшиса, а ставшы по берегахъ того озера, спѣвають и играютъ на розныхъ инструментахъ, котрою ихъ мелодією вода оублаганна подноситъса зъ береговъ своихъ и розливаетъ струмьени, кѣды еи оные люде ровами на то поровленными хотатъ провадити, абы имъ за шнѣю гармонѣю вданнѣю, котрою ей оутѣшили, живнотю оурожаевъ вшелакнихъ // (л. 42) выгодила. Мы дѣховнѣю справъмо мысленномѣ жродлѣ мелодію: въ псалмѣхъ и пѣніихъ, и пѣснѣхъ дѣховныхъ воспѣвающе (на поле: Ко ефес. 5), и поюще въ сердцахъ нашихъ Господови и Госпожѣ Дѣвѣ Богородици, а шна шблаганна излиетъ намъ благодать свою (на поле: Псал. 64), посѣтитъ землю нашѣ дѣшевнѣю и милостією оупонитъ ю, шмножитъ добродѣтели, шбогатити ю.

Чѹдо двадцать первое.

Матка за дщерию, гды матеръ чистѹ проситъ,
Скѹрчоная Марина здорвье шдноситъ.

(на поле: Рокъ 1676, мѣсца сеп. 16)

Подъ монастыремъ сватогѹ пророка Илїи близко мешкаетъ малѹ подданныхъ монастырскихъ; зъ тыхъ едногѹ именемъ Андреа жона Марина Семеновна, въ тисаща шестьсотъ семдесать шестомъ рокѹ, на Фшминой неделѣ, тѹжко захорѣла, а хороба была такаа, равне евангелской скѹрченой невѣстѣ (на поле: Лѹк. 13), и немогѹчей восклонитисѹ отнюд, помененнѹю Маринѹ скѹрчило // (л. 42 об.) ведвое, котрой родителка Анна зъ великим плачемъ нештѹтѹпно до дверей милосердіа Божого и пресватоѹ Богородици колотаючы, а кождогѹ Акафиста нешпѹскаючы, предъ чѹдотворнымъ милосердной матки образомъ, зъ вѣрою и многими слезами политована надъ оутрапленною дочкою своею же брала, а тако речено: «Просѣте и дастсѹ вамъ, толцѣте и штверзетсѹ вамъ», такъ и ей, толкѹчей, штверено, и просачей дано, ачъ нескоро добре еднак; по Воздвиженїи воевѣмъ честнаго и животворящаго креста Господна того жъ рокѹ: ласкою пресватоѹ Богородици скѹрченная дочка ей Марина штпѹщенна зостала штъ недѹга своегѹ и авне престрессѹ, и славаще Бога и Богородицѹ.

Правовѹченїе.

(на поле: Калист: Наѹка. въ нед. 6 по Сватошъ Дѹсѣ)

Добротливымъ бѹдѹчи и всѣхъ збавити хотѹчи // (л. 43) Богѹ, частокротѹ допѹскаетъ людемъ въ хоробы впадати, авысѹ штиралаи и чистилаи штъ грѣховѹ, грѣхами шпанованыи, во такъ и голосомъ вожественнаго Іеремѣи пророка мовитъ: «Хоробою и ранами каранъ бѹдешъ, Іерѹсалиме». И Соломонъ въ притчахъ: «Сыне, не ѹнывай для карана Господнего» (на поле: Притч. 4), а не шслабѣвай гды тѹ онъ строфѹетъ, во кого любитъ Господъ, того и караетъ, и вьетъ кождого сына, котрого милѹетъ (на поле: Евреем. 12).

Помененнѹю Маринѹ знатъ за грѣхи нѣакинесъ [во нѣсть челоувѣка, иже не согрѣшитъ] (на поле: 3 Царст. 8) хоробою такъ тѹжкою милосерднѹю Господъ на часть былъ скаралъ.

Що найтажшіе бовѣмъ немочи зъ грѣховъ повстають, для дѣшевногѡ пожиткѡ избавена (на поле: **Калист. Наѡка въ нед. 27 по Свѣтомъ Дѣсѣ**): поневажъ заболемъ и оутрапенемъ тѣла, дѣша штъ грѣха вызволаемъса и избавлена бываееть.

Але и политована указанъ и немешкаль, наказѡмъ наказа еи Господь (на поле: **Ѳал. 117**), смерти же не предалъ скѡрченнѡю и кѡ землѣ, наклоненнѡю простеръ кѡ небѡ, не земнаа, але небеснаа мѡдрствовати наѡтаючи.

И мы претѡ, братие, тажаромъ грѣховнымъ (на поле: **Калист: Наѡка. В нед. 26 по Свѣтомъ Дѣсѣ**) скорченнѡю дѣшѡ нашѡ распротрѣмѡ, и сего // (л. 43 об.) свѣтныи роскоши и оздобы, въ котрыхъ са марныи люде кохають и которыми дѣшний наш неприатель зводитъ насъ, и далеко штъ Бога оддалаетъ, **вѣшеки** шткинмо, а Богѡ себе зо всѣмъ нашимъ штдаймо: збавенныхъ законовъ наслѣдѡймо, и шдѣшевное збавенье всѣми силами стараймоса.

Чѡдо двадцать второе.

Се нищий возва, Господь оуслыша и горѣ

И отъ всѣхъ скорвей егѡ спасе и вскорѣ.

(на поле: **Ѳал. 33**)

Рокѡ 1666-го⁴² зъ Чернѣгова до монастыра Илѣнскогѡ на Акафистъ пресвѣтой Богородици [котрый предъ чѡдовнымъ еи шбразомъ правитъса въ сѣбѡштѡ] по шобычаю хѡдѡчи, видалиса челоѡвка, на имя Стефана, барзо зхѡрѣлогѡ, зкалеченогѡ, ноги великими вродами [для котрыхъ не могла и хѡдити згола] зраненные маючогѡ, през цѣлое лѣто предъ // (л. 44) брамою монастырскою въ вѡдце лежачого, тотъ гды емѡ южъ не издза зъ тажкимъ болемъ такъ докѡчила, же барзѣи смерти, а нѣжъ живота прагнѣлъ, [котрогоса былъ и штчалъ] зъ болесного сердца заволаалъ до Бога и Богородици шратѡнокъ просачи, шдровинъ ласки оу той, котраа всѣхъ, до нен оутѣкаючыхъса, милосерднымъ баченьемъ насыщаееть, такъ Лазаръ, на гноици поверженный и пренебреженный, жебрѡчи и чиначи шѣтъ [если бы пришол до здорѡва] до смерти въ той свѣтой овители работати. А мило-

⁴² Так в издании, должно быть 1676.

серднаа и сердоболнаа мизерныхъ Матка враз на егѡ лментъ и прозвѣ са склонивши, скоро наднадѣю оульчила егѡ болѣзнь, и здорового на ноги поставила, котрый добре на всемъ здоровъ. Пресвятой Богородици ласкою теперъ // (л. 44 об.) обѣтъ свой выполняетъ, оуслугѣчи въ сватой шбители Илѣнской.

Нравовѣненіе.

Каждый, хотачій быти благимъ рабомъ и вѣрнымъ Божиимъ, отдающійся емѣ цале на службѣ, зненавидь первѣй злыхъ пановъ, яко то свѣтъ, тѣло и діавола, и штебѣжи штъ нихъ (на поле: Матф. 4), а Господѣ Богѣ твоемѣ поклонишица и томѣ единомѣ послѣжиши (на поле: Св. Григорий въ гомилии на Езек.) Ништо бо вѣмъ не можетъ въ той же а шдной рѣчи Всемогѣщомѣ Богѣ служити, а егѡ неприателемѣ оугожати, не хочетъ тотъ быти приателемѣ Богѣ, котрый егѡ врагѣ подоваетъса. Непопѣсти Богѣ себѣ и дагонѣ единѣ и тойже подавати шатаръ (на поле: Диоптра, часть 1, глава 1). И сегѡ никогдаже сподобишася филистрімове, аще и всѣми силами трѣждахѣса не шощетъ Богѣ тамо мѣсто имѣти грѣхѣ, идѣже лице егѡ вожественное обрѣтаетъса, не терпитъ вкѣпѣ себѣ и мірѣ имѣти поклонники. Никтоже бо можетъ двѣма Господинома работати (на поле: Матф. 7, Лѣка 16), люво единогоѡ возлюбит, а дрѣгаго возненавидит, или единого оудержитъса, ш дрѣзѣмъ же вознерадит. Не можете Богѣ работати и мамонѣ. Паномѣ есть мамона // (л. 45) взгладомъ по волности тыхъ, котрыи лакоме справ лѣкавого неприатела пилнѣют и служатъ емѣ, (на поле: Калист. Надѣка. В недѣлю 3 по Свѣтомѣ Дѣсѣ), и чрево Богомѣ названо, не ижѣ бы шповажности Бозкой шцо въ себѣ мѣло, але ижѣ тыи, котрыи чревѣ служатъ и тѣчатъ егѡ, якъ Богѣ (на поле: Къ филип. 3) емѣ повиннѣютса и служат, гдѣ вовѣмъ колвекѣ пожадливость затагнетъ челоѡѣка, и до акон колвекѣ речи сердце чіе привазѣетъса, то есть емѣ и панѣ и бог. Емѣже богѣ чрево есть (на поле: Св. Іероним. На Псал. 8), томѣ Богѣ новѣ есть, каковы-либо грѣхи имамаы и колики, толкии Боги новы имамаы, разгнѣвахѣса, гнѣвъ ми богомѣ есть, возрѣхъ на женѣ, воже вожделѣти ю, вожделѣніе ми богомѣ есть, и всакъ егоже вожделѣтетъ, сие емѣ богомѣ есть. Не можетъ теде такъ много боговъ маючій

грѣшникъ вышнемъ Богъ вѣрне и оудодно слѣжити, такоже не возможно естъ единымъ окомъ зрѣти на небо, а дрѣгимъ на землю (на поле: Дноптра, часть 1, глава 1), такоже неудобъ донелже пристрастенъ еси къ вѣщемъ земнымъ, наслаждатиса оутѣшеній дѣховныхъ, аще же оубо хочещи наслаждатиса Бога и емъ единомъ работати, подобаетъ шенажатиса всакагѡ оутѣшения чело-вѣческагѡ и шстатиса работы мирскна, всакѡю нынѣ житейскѡю штверзи печаль. // (л. 45 об.)

Сѣтъ же нна мнѡга чѣдеса, таже нѣсѣтъ писана въ книзѣ сей (на поле: Иоаннъ 8).

Ктѡ Марин чѣдеса можетъ исчитати?

Аритметики сѣм, слѣшнеса бошти.

Скорѣе въ веснѣ цвѣты, въ лѣтѣ зочтемъ класы,

въ шсени плоды, въ зимѣ снѣзы, въ главѣ власы.

Скорѣе краплѣ можемъ измѣрити въ морѣ,

и скорѣе всѣ звѣзды исчитати горѣ.

Нежели исчитаемъ Маринны чѣда,

и аггелъ въ томъ нѣсть силенъ чѣдесна бо всюда.

такъ разѡма Божіа нѣсть числа оу Бога,

Такъ страшно естъ исшести чѣдеса премнѡго.

Шжыдаеши чѣдесъ Маринныхъ конца,

Не ѡзриши, бо чѣда еш сѣтъ безконца.

Іако ш снѣ еш глаголетъ пророкъ: Мнѡга сотвориш еси ты Господи Боже мой чѣдеса твоа и помышлениемъ твоимъ нѣсть кто оуподобитъ ти сш. Возвѣстнхъ и глаголахъ, оумножишася паче числа (на поле: Шал. 39).

Шце тожде и ш Госпожѣ Богородици глаголѣмо: Мнѡга сотворила еси ты Госпоже Богородице моа чѣдеса твоа, и помышлениемъ твоимъ нѣсть ктѡ оуподобитса тебѣ. Возвѣстнхъ и глаголахъ: оумножишася паче числа. // (л. 47)⁴³

⁴³ В издании ошибка в нумерации страниц, должно быть — л. 46.

Вѣнецъ дванадесѣтозвѣздный на похвалѣ
чѣдотворной пресвѣтой Богородици іконы
въ монастырѣ Свѣто-Илинѣскомѣ
Чернѣговскомѣ плачущей ѡбитый.
Маріинны слезы не всеѣ проливаются теплѣ.

1.

Помолиса Іліа, и Нево дождь даде. (на поле: Иакв. 5)

Же естъ Маріа невомѣ вонтпити не треба,
При Іліи слезами прето дождитѣ зѣ неба.

2.

Слезами моими постелею мою смочу. (на поле: Псал. 2)

Одрѣ Голомшновѣ Давида а гды слезы точитѣ,
слезами то постелею свою певне мочитѣ. // (л. 47 об.)

3.

Радѣйса земле несѣланна. (на поле: Акафист)

Сѣланною землею звати та не може
Нѣхту; а чемѣ жѣ сѣешѣ слезами Госпоже?

4.

Иако древо саженное пріисходящихъ водѣ. (на поле: Псал. 30)

Маріа жизни древо, аже бы саженно
Было при исходахѣ вод, плачетѣ оумиленно.

5.

Радѣйса, Рѣно врошенное. (на поле: Акафист)

Же Маріа девица слезы источаетѣ,
Не дивиса; Рѣно, то себе врошаетѣ.

6.

Воскорѣ возгоритѣса гарость егѣ. (на поле: Псал. 2)

Бы са невозгорѣла скоро гарость Божіа,
Молитвѣ проливаетѣ зѣ слезами госпожа.

7.

Чашѣ спасеніа примѣ, и проч. (на поле: Псал. 115) // (л. 48)

Не дивѣ же тѣтъ Маріа слезы истачаетъ.

Чашею естъ, такъ зъ чашы прето выливаетъ.

8.

Гора, въ нейже благоволи Богъ жити. (на поле: Псал. 67)

Гора свѣтла Дѣва, а еѣ зѣницы

Гды слезы точат, сѣтъ въ той горѣ крыницы.

9.

Тебе мысленнѣю Богородице пещь разсмотримъ вѣрнии.

Росодателнаѣ пещь неискѣсбравнѣ

Негдысѣ фѣгѣрвала Дѣвѣ огнезрочнѣ;

Зачымъ фѣгѣра зъ речю стосовала,

Маріа тако росѣ слезы показала.

10.

Га горахѣ станѣтъ воды. (на поле: Псал. 103)

Гды на горахѣ Болдынскихѣ, славной породы

Дѣва плачет, на горахѣ станѣтъ то воды.

11.

Прослезисѣ Исѣсъ и глаголахѣ жидове: «Виждь, какъ // (л. 48 об.)
любаше его. (на поле: Иоан, глава 11)

Слезы сѣтъ знаком любве, зрѣте, такъ нас любит

Маріа, гды предѣ нами слезамисѣ любитъ.

12.

Маріа столше оу гроба внѣ плачѣщи. (на поле: Иоан, глава 20)

Маріа та столше плачѣше внѣ гроба,

такъ еѣ лежаше въ гробѣ оздоба.

Ты сына въ гробѣ лечь на рѣкахѣ маешъ,

О Маріе! А чемъ жѣ слезы выливашъ?

На главѣ ея вѣнец штъ звѣздъ двоюнадесяте.
(на поле: Апок. 12)

Гды звѣзды покажѣтса рѣдко, дождь бывает.
Дождитъ Маріа, любо звѣздный вѣнец мает.
Не дождитъ тѣ Маріа, водѣ выливаетъ
Из бреговъ, такъ море, кто бовѣмъ не знаетъ?
Же Маріа естъ ласки море, а на морѣ
Увычнѣ кормчимъ потребны сѣть горѣ.

Марингъ вѣнец вѣнчаетъ конецъ.





ПРИЛОЖЕНИЕ

Иоанн Максимович

Богородице Дѣво

Книга нареченная
от Троици Пресвѣтѣи предвѣки сложена.
В Типографіи
Свято-Троицкой Черниговской. 1707.

(л. 18 об.)

Богородици ко вящшей ея похвалѣ
Чудеса ея приложихом в малѣ,
Яже пресвѣтым образом явила,
Слезы точила.

В лѣта, монархи пресвѣтла избранна,
Трема от Бога вѣнцы увѣнчанна.
Благополучной царствія державы,
Сугубой главы.
Величайшаго князя Алексія
Михайловича, всей земли Роскія,
И многих земель, царств самодержавна
В брани преславна.
Пастыру тогда Сѣверскаго стада,
Чернѣговска и Новгородска града,
Архиерейства престол содержащу,
Добрѣ правящу.
Лазару, другу Божию реченну,
Барановичу, агнцу всемиренну,
Восточной церкви правовѣрну сыну,
В духовном чину.
Во монастыру Илѣнском сливущом,

При игумень Зосимъ там сущом,
Отцу, житием агелоподобну,
Богоугодну.
В тысящном шесть сот шесть десятом году
Втором, егда Бог Сын чловѣчу роду
Явися в плоти, беззаконий дѣля,
В числех апрѣля.
Образ Пречистой Марии дѣвици,
Богоматере, небесной царици,
В церкви явственнo чрез дний осмь слезивый,
Аки бы живый.
На сей чуд мнози людие смотряху,
Из Чернѣгова града прихождаху,
Марии слезы слезъмы утоляли,
К ней припадали. // (л. 19)

Нравоучение.

Богородици образ коей вины
Плакал? Человече ты образ святини
Божой, да в жизни навикнешъ рыдати,
Не бѣсовскому смѣху работати.
Смѣющимбоя в времени сем горе,
Мир сей удоли плачевной есть море.
Без води чермна не убѣлить плата,
Без слез омыти нелѣт грѣхов блата.
Ничто приятно есть пред Богом тако,
Слезы кающася чловѣка яко. (на поле: Исайа: 58.)
Добр есть пост, добра молитва шерока,
Но не бывает и та без порока.
Яко псаломник поучает люди:
Молитва его во грѣх мерзкий буди, (на поле: Псал.: 108.)
Любохотное добро даяние,
Ни о том звѣстно есть упование: (на поле: Кор.: 13.)
Аще богатства вся могу раздати,
Ничтоже есм, тще на се уповати.
Едина слеза сокрушения внятна
Без порока есть, и Богу приятна.
Рече царь Давид: «Сердца сокрушенна

Не уничтожит Господь, и смиренна». (на поле: Псал.: 50.)
Кто Иосию помянет преславна,
Ерусалимска цара лѣты давна. (на поле: Царств: 22.)
Достойно память его хвалить выну
Князем, владыкам и простолюдину,
Яко сокруши поганские боги,
И разорил есть олтары премногы.
На холмах жрущих жертвы испроверже,
Закла жерцов, вся под нози поверже.
Идоложерцов размета умерших,
Кости на воздух, ерь распростерших.
Сицеву ревность показа по Бозѣ,
Посем плакася о людех, намнозѣ
Идоложертвы прогнѣвавших Бога,
Да не лишаться небесна чертога, // (л. 19 об.)
Тогда ко нему свыше слово простресея,
Яко со людом от грѣхов спасесея:
Растерзал твоя одежды собою.
Плакалься еси зѣло предо мною.
Аз тя услышах, Господь провѣщает,
Виждь, добра дѣла его вся минает.
И аки забыв; точию едины
Помянув слезы сердечной глубины. (на поле: в Вопрош.: 24.)
И сых ради и услыша в печали,
Тако слезы гнѣв Божий ублагали.
Любителница Христова си труды
Во Пѣснех пѣсней, любимаго уды
Вся написуя, и главу всезлату
Уподобляя, в разумѣ богату,
Фиялом миров ланиты прекрасны,
Каплющим кринам змирну устнѣ ясны.
Очеса, (рече) яко голубинѣ,
Любят по водной пастися глубинѣ.
О палестинских голубѣх вѣщают,
Потоками вод очи звеселяют.
Еда очеса Христова подобны
Суть голубинѣм, виждь яко удобны.
Над струями вод любит он паряти,

Очеса своя ими звеселяти.
Кто на красоту лица рад смотрѣти,
Кто злато, пици сладкие рад зрѣти.
А Бог на слезы плачущихъ взирает,
О кающомъся грѣшницѣ бывает
Радость аггелом во горнемъ Сионѣ,
Бѣсомъ плач и вопль в адскомъ Вавилонѣ.
Кольми же паче, аггелъ творцу Богу
Подемъшему страсть за насъ грѣшныхъ многу.
Сего ради вси плачѣмъ со отроки,
Утѣшимъ Христа слезными потоки.
И отъ грѣховна кала очистимъся,
Радости вѣчной в небѣ сподобимъся.
Слезы бо наша в радость премѣнятся,
Блажены слезны яко утѣшаться. (на поле: Матфей: 5.)

(л. 42 об.) Иноци Дѣву чистую блажѣте,
Чудеса ея мировѣ славѣте.
В бѣдахъ вас, в скорбехъ присно утѣшает,
От врагъ спасает.

В томъ же тысящномъ шестьсотъ второмъ году,
И шестьдесятомъ отъ Марии плоду,
В онемъже образъ Дѣвы плакалъ зѣло,
За грѣшнихъ дѣло.
Егда нашедше тайно сарацины,
Многи плѣнниша веси и святины,
Суция окрестъ Чернѣгова града,
Сѣверска стада.
Обители же Илинской монаси,
Варваръ не знаша, иже аки класи
Людъ правовѣрный мечемъ пожинаху,
Кровь проливаху.
Во едину ноцъ имъ нѣкто вѣсть даде,
Яко близко мечъ варваръ на нихъ гряде.
Тогда обуждшесь, в церкви святой стаща,
Честь Богу даша.
И в Антония отца преподобна,
Добродѣтели Богови угодна,

Пещерѣ вси ся от сарацин сокрыша,
Спасенны быша.
На монастир же нападша в самую
Полнощ, и в церковь внидоша святую,
Идеже образ чистой Дѣвы бывый,
Чуда творивый.
Сребром, бисером, златом взбогащенный,
Як есть обычай весма украшенный,
От падания людей приходящих,
В дар приносящих.
Многи пакости сотворше безбожны,
Хулние слова глаголаху ложны.
Утварь церковну всю з собою взяша,
Церковь зругаша. // (л. 43)
Чудотворной иконы Дѣвицы
Не коснушася скверны чловѣци,
Ослѣпи бо я Дѣва Богомати
На ся взирати.
Яко невѣрных рука божественну
Да не коснется киоту мысленну.
И в пещеру им внийти воспретила
Господня сила,
В нюже со огнем внийти покушаху,
Скрившихся мечем казнити хотяху,
Обаче аки нѣким отриненны,
Вспять возвращенны.
Дѣва то чиста во пещеру входа
Злым сарацином возбрани, да рода
Христоклюбива не могут мертвити,
Мечем плѣнити.
Иноци Бога вси благодариша,
Чистую Матерь его прославиша,
Яко от варвар раб своих спасает
И заступаает.

Нравоучение.

Преславный пророк Моисей божественный
Рек Израилю: «Аще несхраненный

Ваши возмогл бы Закон Божий быти,
Будете язвы на тѣлѣ носити».
Между многими язвми полагает,
Нашествие враг, болшую вѣщает,
Глаголя: «Аще не слушаешь гласа
Бога твоего нынѣшнего часа».
Наведет на тя страну издалече,
От края земля Господь Бог, человекче.
Лица старческа та не постидится,
Всѣх не пощадит, гнѣвом разгорится,
Собывается пророчество явѣ,
Егда нам врази терзают на славѣ. // (л. 43 об.)
Грѣх ради наших Бог казнь посылает,
Вражу десницу на ны возвышает.
Вся дни поносим печали и скорби,
От иновѣрных неусипной борби.
В житии нашем, чрез многое время
Тяжкое носим прискорбное бремя.
Нѣсть желаема мира и тишины,
Удолихомся Божой благостини.
Грѣхи ко грѣху выну прилагаем,
Во смрадном блатѣ грѣхов пребываем.
О человекци! Ходите доколѣ
Будем во мирѣ по злой своей волѣ?
Почто ко Богу не воздохнем, стениящи?
Почто молний не творим, слезящи?
Да примет радость по смерти небесну,
Поперем мирску суету прелесну,
Яже прелщает нас своими сластми,
Егда боремся з тѣлесными страстми.
Обратѣмсь убо ко Богу казненны,
Покаянием будемо спасенны.
Тѣх людей пойдѣм слѣдом, ихъже егда
Господь Бог гнѣвом убиваше, тогда
Всѣм сердцем своим его возискаху,
Возвращахуся и утреневаху,
И помянуша, яко покровитель,
Бог им есть, и Бог вышний избавитель.

Обратѣмсь к Богу, да Бог обратится
К нам грѣшным, лицом радостным явится,
И от вражия спасет плѣнения,
Праведнаго си збавит прещения.
Умолю Дѣву чисту, безневѣсну,
Молитвенницу о нас грѣшних присну.
Она вся может у своего Сына,
Ест бо велия милости глубина.
Исхода таит нам жити на вѣки
В горнем Сионѣ со святыми лики.

(л. 64) (На поле: Чудо 3. Року 1667.)
Жены недугом всяким содержимы,
Вѣрою к Дѣвѣ будте недвижимы.
Готова вскорѣ здравие подати,
Есть блага мати.

Жена нѣкая по имени Вѣра,
3 страны полской, от предѣл Мозира.
Бысть поврежденна паралѣжом зѣло,
Разслабѣ тѣло.
Чрез год хождаше нѣма безъязычна,
Терза ю нужда и бѣда различна.
До рамен руку имѣла усшенну,
Корчу согбенну.
Монастира же Илинска дошедши
И в церковь святу в день суботный вшедши.
Пред сошествием Пресвятаго Духа,
Во время слуха
Акафистова, обычно там чтуща
По вся субботы, умильно поюща,
Пред чудотворним образом Царици,
Чистой Дѣвицы.
Исцѣление тѣлу получила,
Паралѣжовой болезни позабыла.
Первѣй помалу двигати рукою
Начать сухою,
Юже простерши, показа всѣм явно,

Событся на ней се чудо преславно.
Утвердися ей цѣла рука злая,
Яко другая.
По сем во время службы божественной,
Егда достойну пѣснь благословенной
Дѣвѣ Марии церковь возопила,
Вслух прогласила // (л. 64 об.)
Нѣмым языком. Людие слышаху,
Матерь Божию с нею прославляху.
О внезапном сцѣлении ея
Болезни всея.

Нравоучение.

Се жена Вѣра по своем имѣла
Имени вѣру, и тѣм получила
Здравие тѣлу, без неи никтоже,
От грѣх и болю спастися не може.
Врач душ и тѣлес Сын Бога живаго, (на поле: Матф.: 4.)
Исцѣляя всяк недуг в людех благо.
Повсюду вѣри истинной требует,
По вѣрѣ лѣчбу немощным дарует.
В Капернаумѣ исцѣли по вѣрѣ (на поле: Марк: 8.)
Сотничѣ сына, творя чуда в мирѣ.
Иди, якоже вѣровал есь буди,
В той час отроку здравы быша уди.
Тако и женѣ бысть кровоточивой,
Кроткой, смиренной и благочестивой.
Дерзай, дщи, вѣра твоя тя спасает,
Жена в том часѣ спасенна бывает.
Тако двом слѣпцом: по вѣрѣ вам буди, (на поле: Матф.: 9.)
Лишистась очы слѣпотной облуди.
Так хананеи: о жено, велика (на поле: Там же.)
Есть твоя вѣра, едва в ком толика.
Як хочещ буди благо тебѣ в мирѣ,
И многих инѣх спасе Бог по вѣрѣ.
Внемлѣм, что вѣра несумѣнна може,
Богу приятно тако есть ничтоже.
Каков разбойник велий грѣшник бывий,

В беззакониях вѣкъ свой вес изживый.
Кратким глаголом ест в царство приятый,
Суци со Христом на древѣ распятый,
Проглаголаше: «Помяни мя, Христе,
Егда прийдеше во Царство пречисте».
Всякъ имущъ вѣру несумѣнну к Богу
И к Дѣвѣ, приметъ мзду по смерти многу.

(л. 88 об.) (На поле: Чудо 4. Року 1671.)
Да грядетъ к Дѣвѣ, кто хромъ есть на нозѣ,
Восприиметъ цѣлбу не в времени мнозѣ.
Якъ сия жена, зовомая Анна,
Зде описанна.

Нѣкто предѣла Брагинскаго жытель,
Муж благороден, богат в добродѣтель,
Называся Пенский, имѣ жену Анну, вѣчноданну.
Та, колико лѣтъ боляше ногама,
Яко носима чуждими рукама.
Не можаше бо нимало ходити,
Токмо сидѣти.
Многагорачи тцанія подяша,
Но обаче ю не уврачеваша.
Кто бо сицеву боль сцѣлвити може,
З челоуѣкъ никтоже.
Той благороден слышащи о чудех
Образа Дѣвы пречистой на людех,
Якъ в монастырѣ Илѣнскомъ являет,
Болнихъ сцѣляет.
Привезе жену обоножно хрому,
И в церковь внесе к образу святому
Богородици, врачителки истой,
Дѣвы пречистой.
Где со слезами молящися прилежно,
Чая милости от Дѣвы надежно.
Вскорѣся женѣ нозѣ исцѣлиста,
Якъ прежде бѣста.
Утвердистѣся глезнѣ ей и плеснѣ,
И воскочи, ста, и хожда нелеснѣ.

Хваляше Бога, Дѣву сповѣдуя,
Благодарствуя.
Людие, в церкви на молбѣ стоящи,
Ужасошася, чудо сие зрящи.
Начаша к Дѣвѣ молебствовать,
Чуд прославляти. // (л. 89)

Нравоучение.

Вси суть человѣци ногама хромые,
Рече псаломник слова сицевые:
«Иже от пути права отступают,
Завѣта Божиа в всем не сохраняют».
Человѣци же суть хромы сугубо,
Единоножно, обоножно убо.
Единоножно тыи, иже яко
Храмляя, ово простѣ стают всяко.
Ово ко земли преклонится нужно,
Паки сравняе ногу к нозѣ дружно.
Так они: ово ко дѣлу благому
Обращаются, овоже ко злomu.
Ово падают, ово встают паки,
И двома путми шествуют бы аки.
О сицевых то Сирах извѣщает,
З глубины сердца тяжело въздыхает:
«Горе грѣшнику, двопутем ходящу,
Имѣет душу во грѣсех блудящу».
Обоножно же хромы суть собою,
Иже на землю падши единою,
Никогда горѣ не хотят востати,
Любят в тинѣ ся грѣховной валяти.
Аки бы без ног по земли здравственны,
Суеты суетств, ползают чувственны.
Ко таковым хромцом Илия глашает:
«Доколь хромота ног вас знемагает».
Да станут нозѣ их на правой стези,
Требѣ излити нелестные слезы.
Покаяния врат вину церковных
Держатись, збудут недугов грѣховных.

Сими в рай внийде разбойник безтрудный
Врати, и мытарь, блудница, сын блудный.
Аще хотим я и мы пройти сквозъ,
К Дѣвѣ смиренно притецѣм по Бозѣ.
Она хромоту ножну исцѣляет,
Милосердия двери отверзает.
Отверзет и нам, и со святых лики
Умолит Христа, да будем жить в вѣки.

(л. 120 об.)

(На поле: Чудо 5. Року 1672. Мѣсяця апріля.)

Кто се Марии вѣрнѣ не глашает,
Она, яко гром врагы устрашает.
Да прочтет себѣ собывшееся нынѣ,
На инокинѣ.

Бѣ Александра, инокиня нѣка,
Во монастыру, мученична, лика
Параскевии, в Чернѣговѣ сущом,
Девѣиц имущом.
Яже терпяше бѣды время много
З наваждения диаволов злого.
Множицею бо онойся являху
И ужасаху.
Страшными на ню устремляясь **виды**,
Содѣлати ей хотяще обиди.
И возбраняя ум в небо вперити,
Молбы твориты.
Еже с немалым все терпя ужасом,
Вопя дивым от боязни гласом.
Як многим при ней сущим ся страхати,
И трепетати.
От коих страхов, уже ей зможденной,
Чающей смерти, не быти здравственной.
Инокинями (аще бысть ей нужно)
Приведесь дружно
В монастыр Илѣнск, к образу девичу,
Да збудет страшна бѣсовскаго кличу,
В день на Акафист соборный, суботный,

Что зрелъ безплотный,
Идеже нашей заступници благость,
Покри омрачну ея ума нагость.
Вся мечтания, страхи отдалила,
Ум просвѣтила.
Возвратися в дом здрава исцѣленна,
Силою Дѣвы добрѣ укрѣпленна.
Яко на силу вражу наступати,
И побѣждати.

Нравоучение. // (л. 121)

Внѣ уду брани, страхи, вонутр уду,
Апостол Павел рече в своем труду.
А в бранех страхи людие обычнѣ
Скоро емлются оружий различнѣ.
Мы оружия возыщем коего?
Во отгнание ужаса своего.
Еже Иоан Лѣствичник нам велит,
Сего держатись всяк да благоволит
Имени Иисус, тѣм ратники выну,
За апостолску бий церков едину.
Крѣплша бо сего оружия в небѣ,
Ни мирѣ обрящеши в своей потребѣ.
Но и мой совѣт, молю вы, примѣте,
Се оружие другое возмѣте.
Имя Марии, матере Иисуса,
Егоже зѣло бѣгает покуса.
Аще странами на ны враг двоими
Ратует, то мы оружию сими
Противѣмъсь ему, и шуим, и десным,
Посрамитъся он з своим мечем десным.
Како есть имя Мариино силно,
Что в Акафистѣ, слыш, чтется умилно:
Вси злыи дуси одержими страхом,
Разсыпаются (боящеся) прахом.
Марию вспомнѣт велия отрада,
Еюже Давид сотре Голияда.
Си есть пращею, якоже злѣтевый

Камень от пращи и его убивый.
Так Христос от ней зшед на край удалный,
Иже есть камень он краеугольный.
На негоже пад, уби того зъло,
Всяк на камень сей падш, збиет дух, тѣло.
Пращу же, егда Давид приять в руцѣ,
Предати смертной Голияда муцѣ,
Изра камений пять к ней от потока,
Ради возрасту его превысока. // (л. 121 об.)
Не дерзну бо с ним Давид стати в брани,
Далече стоя каменем и рани.
В богородичном имени Мария
Пять лѣтер числю, камени пять сия:
Магнит, адамант, иакинф, амефист,
Рубин, кийждо же с ных в свойствѣ своем чист.
Тѣми Марии добродѣтель нѣку
Изобразуют во временном вѣку.
Магнит ко себѣ желѣзо влекущий,
Образ Марии смирения сущий.
Привлече Бога на землю с неба,
Егда аггелска ко ней бысть потреба.
Отвѣща смирно: буди мнѣ днесъ тако,
Раба Господня се, глаголешь яко.
Адамант твердый изявляет крѣпость,
Рубин червленый цѣломудрну лѣпость.
Иакинф, вида небесна, сказует
Богомыслие ея, образует
Палающую любовь огневидный
Амефист, иже никогда несмѣдный.
Сими каменми пять бѣсов силнѣйших
Побѣждаются, прелестми лютѣйших.
Магнитом пыхи бѣс ся убивает,
Адамантом бѣс страхов уязвляет.
Рубином блудов бывает сотранный,
Иакинфом всѣх сластей пораженный.
Амефистом же ненавистей мерзких
Посрамляется, в дѣлех своих дерзких.
Всяк от имени Марии святаго

Збери камений пять на врага злаго.
И тѣми з пращи будешъ на нь метати,
Егда восхоцет с тобою ся брати.
Уповай, яко побѣжден явиться,
Скоро в своя си от тя возвратиться.

(л. 164 об.) (на поле: Чудо б. Року 1672.)
Аще кто умом окраден бывает,
Да течет к Дѣвѣ, она озарает
Верных мрачныи смыслы щедротамы,
Яко лучами.

Человѣкъ нѣкий Лавренѣтый реченный,
Житель Чернѣговск, ума бысть зступленный.
Бѣгал нощию по граду и полю,
Злу творя волю.
Единою ся хотѣл утопити,
Душу и тѣло вѣчне погубити.
Ят бысть при рецѣ сродники своими
И веден тѣми
В монастыр Илѣнск, к образу чудовну,
Идеже о нем иноци безкровну
Богу по вся дни жертву приношаху,
Дѣву моляху. // (л. 165)
Пречистая же молбы не презрѣ,
Изступление ума отдалила,
И тако поиде ко дому смысленный,
Тѣлом здравственный,
Хваля Марию, его вразумившу,
Благодать свою на нем изъявившу,
Яко Божию матеръ всѣх царицу,
Чту девицу.

Нравоучение.

Непокаянный грѣшник безумствует,
Смыслити Бога отнюд негодует.
Есть в чловецѣ ум свѣтла свѣща зѣло,
Показующа благо и зло дѣло.
Невидѣния мраки отгоняща,

На путь завѣтов Божиих возводяща.
Егда же человек разума благого
Не послушает, но держится злаго.
А може хошет воля его злобна
Тамо и ведет, творяй не подобна.
И аще будет о том разумѣти,
Яко злая вещь есть смертнѣ грѣшити.
За что казнь примет в день лют справедливый,
Онже о грѣсѣ своем нерадивый.
Тогда своего ума изступует,
Разум совершен весма оставует.
И як в тмѣ буйства блудит несмысленный,
Таковый то есть Давидом реченный:
Неувидѣша, ниже разумѣша,
В тмѣ ходят, прежде ум свѣтел имѣша.
И Калист рече: «Нѣсть в грѣшных свѣтила
Разума Божиа, злоба помрачила». // (л. 165 об.)
«Як облак луча солнца закривает,
Так ум наш свѣтлый буйство потемняет.
И буйство кое болше, як грѣх смрадный», –
Сице глаголет Хрисостом изрядный.
Злѣйшее паче грѣха есть ничтоже,
Беззаконие все бо превозможе.
Буйми творит сих иже велици,
Прежде разумом быша человекци.
Мудр бѣ Соломон, коль обезумися,
Егда мерзкому грѣху покорися.
И инных мудрых во мирѣ немало,
От грѣха студна до ада низпало.
Молити требѣ Бога нам прилежно,
Да отгнав буйство грѣховно мятежно.
Просвѣтит наш ум разума днесь свѣтом,
Евангелия свята си обѣтом.
Даждь ми ум Боже, закон да спытаю,
Аз хранити и сердцем обѣщаю.

(л. 187) (на поле: Чудо 7.)
Слѣпы очима и душею слѣпы,
Аще хочете быти зраком лѣпы.
Тецѣте к Марии, узрите напрасно,
Свѣт судубъ ясно.

Во чернѣговском замку бѣ живущий,
Капитан Андрей Рачкевич зовущий.
Римскую вѣру з женою держаста,
З отца приятста.
Бысть дщер, повита пеленами има,
С велика болю и слѣпа, и нѣма.
Очи имуща, затеклие гноем
И струпним зноем.
Юже як мертву принесоста, бдящи
Отец и мати, дозѣла скорбящи,
В монастыр Илѣнск, сердцем немятежны,
В вѣрѣ надежны.
И положиста пред чудодѣйственный
Образ Марии, лѣпо зображенный,
О врачбѣ дщере молящесь своя
О души вся.
Тогда чтяшесь Акафист соборнѣ
Богородици, в субботу позорнѣ.
Юница она на земли лежаща,
Тяжко боляща.
Начат плачевен глас свой испушати,
Гноем затекли очи, протирати,
От повития руцѣ си иземши,
Чувство приемши.
Отцы же ея взрадовастась зѣло,
Сидцево на ней видя Боже дѣло.
И подъемше ю от земля рукама
На свои рама.
И се от очес струпы, як чешуя,
Отпадоша вси, они же непщую
Дщеры своя очесами хорой,
О цѣлбѣ скорой.

З сушим народом даша славу Богу,
Благодаряху Дѣву попремногу,
Здраву всѣм тѣлом дщеру восприяста,
Яко желаста. // (л. 187 об.)

Нравоучение.

Двѣ суть слѣпотѣ: плотска и душевна,
Но другая есть челоуѣку ревна.
Тѣлесная бо, аще зрится злая,
Яко свѣт нею, и радость благая
Отимуется, Товия рек тако:
«Радость мнѣ будет окаянну како?
Понеже во тмѣ сижу аз и свѣта
Горня не выжду чрез всѣ мои лѣта».
Суцу очному зрѣнью отяту,
Вземлется вына ко грѣху прокляту.
И егда внидет, что в сердце чрез око,
Нескоро сходит, вселшиися глубоко.
Отколь глаголет Богослов Григорый,
Заступник церкви православной скорый:
«Единою чрез очи привязанный
Образ зрѣния сердцу в родѣ данный».
Неудобна вещь превеликих нуждый,
Отрѣштитися рукама есть чуждый.
А душевная слѣпота шкаредна
Отколь убо есть зла и душевредна.
Егда отъемлет нам то, в чесом радость,
Залежит Божиих угодников сладость.
В чесом вся труды покой пребогаты
Имут, подвигы вѣнец носят злати.
Добродѣтели вси мзду и похвалу
Приемлют вѣчне от Христа немалу
Сеже зрѣния лица божественна
То пристанище, и жизнь есть спасенна.
Когда аз прийду и лицу явлюся
Божию, весма духом насыщуся.
Внегда грѣшному слава ти небесна
Изъявитмися по смерти пречесна.

Того нас всего слѣпота лишает
Душевредная, грѣхми отягчает.
Нечестивыи, Христе Боже, славы
Твоей не узрят, сердцем бо лукавы.

(л. 204 об.) (на поле: Чудо 8.)
На ком Божие изявится дѣло,
Бѣсу попуститъ внутр мучити тѣло.
Да течет к Дѣвѣ, разрешен явится,
Бѣс удалится.

Близ Чернѣгова есть весь малославна,
Холявин, тако прозвана издавна.
З той веси человекъ Ярмола реченный,
Бѣсом мученный.
Приведомый бѣ к Марии святому
Образу, зѣло во чудех благому,
В монастыр Илинск. Тогда же неделя
Утѣшителя
Духа Святаго в церквах празновася.
Служба Божая егда докончася,
Ради бѣсовской, в нем крѣпости сушой,
Тѣлом владушой,
В паперть церкви ему привязанну
Бывшу, якоже нѣким и вдержанну
От бѣсовскаго зѣлнаго вязання
И от путанья. // (л. 205)
Бысть раздрѣшенный силою Марии,
Ейже трепещут вси дѣмоны злыи.
И тако спасен Дѣвѣ помолися,
В дом возвратися.

Нравоучение.

Не токмо нас враг (внемлѣм человекъци)
Хитроплетными своими пленици,
Но свойственными нашими связует,
С собою в муку вѣчную готует.
Егда возлюблше мы страсть каковую,
Во сердцу о ней мысль содержим злую.

Не токмо хотя дѣлом исполнити,
Но тщимся на се время получитьи,
И вину к грѣху даем себѣ сами,
Отколь приточник вѣщает устнами.
Грѣхов пленици всяк ся затязает,
Во вѣки душу свою погубляет.
Юн нѣкто моли старца, дася молит
О нем, и ему вся страсти утолит.
Яко ми (рече) стужают до зѣла,
И болш не могу удержати тѣла.
Моливщу же ся старцу много время,
Поста, бдѣння тяжко носи бремя.
Прийде юн, вѣща: нѣсть ми ти обѣта,
Малой ослаби от вража навѣта.
Чудися старец, что не успѣвають
Молитвы его в том, но унывають.
И пост ко посту, бдѣние к бдѣнию,
Труды ко трудом приложи в пѣнию.
Моля Господа, очи взводя горѣ,
Да искуситель юна лишит вскорѣ.
И се ему бѣс со словом явися:
«Что о сем юном старче сожались?
Аз оставих и тогда искушати,
Повнегда начал ты Богу стужати». // (л. 205 об.)
Но той сам себѣ бѣс есть своим тѣлом,
Исполняет бо сия вещи дѣлом.
Ясть безвременно, пиет, спит доволѣ,
На мягком одрѣ лежит, а не долѣ.
Живет в празности, в сластех ест любезный,
За грѣх никогда является слезный.
Восприемши злу мысль, удержавает,
И еюся паче сота услаждает.
То ему страсти лютыя наводит,
Беззаконие, заченши грѣх, родит.
Смотри лжи отец, рече правду, како
Истинно от нас самых есть зло всяко.
Неподобная дѣются премнога,
Не от бѣсовска, от наша налога.

А еже от ных бывают во тайнѣ,
Срамно ест о сем глаголати крайнѣ.
И мы волною се содѣловаем
Волею, грѣха виновны бываем.
Возненавидѣм грѣхи наша мерзски,
Отсѣчѣм страсти, лишѣм мысли дерзски.
Воздержны будѣм в питии и пици,
В снѣ бодры, в дѣлѣ нелѣнны ниши.
Так грѣхов наших раздрѣшим пленици,
Будем свободны от вражой удици.

(л. 247) Отколь Марии сила естъ велика,
От злаго духа всяка челоуѣка,
Притекшаго к ней, вскорѣ избавляет
И исцѣляет.

Челоуѣк нѣкий, Михаилом звался,
От стран полѣских в монастыр потщася
Илинский прийти, Дѣвѣ послужити,
Обѣт сполнити.

Сей бо страждаше от лютаго зѣло
Духа нечиста, мучащаго тѣло.
Часто бѣ весма оцепенѣваем
И поругаем.

Но здѣ воскорѣ силою святія
Пречистой Дѣвы, матере благія,
От той болѣзни избавлен явился
И исцѣлился.

За что радостно благодаря Дѣву,
Врачителницу и чадолюбиву.
Прилежно молбы на всяку годину
Исполнял выну.

И в монастырском немалое время
Послушании пребысть, нося бремя
Всяко работно, что бѣ повелѣнно,
Творил незмѣнно. // (л. 247 об.)

Нравоучение.

О человекъ всяком глаголати
Можетсѧ, аще вѣкъ свой провождати
Любит в сквернѣ, як от духа страждет
Нечиста, Божой мати не жаждет.
Гдѣ бо тако бѣс благоволит жити,
Яко в блудницах, и с ними дружити?
Аггел Рафаил, с небес бысть посланный
К Товию, да им будет увѣщанный,
Сарру в жену себѣ воспріяти,
Товия ему дерзнул отвещати:
«Слышал, яко бѣ седм мужем кручена,
Ихже смерть пояст, она оставлена».
Но и се слышах, уби их бѣс яко.
Отрече ему аггел с гнѣвом тако:
«Слушай мя, аз ти повѣм слови тѣми,
Демон же скверный имать власть над ними.
Иже женяться без разуму сице,
Бога не мѣют внутр, ни на языке».
Но что аггеле речеш, яко в власти
Вражой суть тыи, иже скверной сласти?
Не сут ли в власти его грѣшны прочы?
Се представляю тебѣ их пред очы.
Гордый, завистый, обжирный, гнѣвливыи,
Пяница, хищник и всяк нерадивый.
Истинно з тых всяк под ним обитает,
Апостол святыи тако поучает:
«Всяк, творяи грѣх, ест сицевый от бѣса,
Отрасль не райска пекелнаго лѣса». // (л. 248)
Власть си в мерзостных блудницѣх обаче
Распростирает иных грѣшных паче.
Ибо еговым жилищем свойственнѣ,
Ни мало разны в всем соравненнѣ.
Гдѣ нечистота, там бѣс жителствует,
О сем Проспера автор повѣствует:
«В Карфанѣ быше дѣва нѣка
Оравия, иноческа лика.

Сей языческой Венери богинѣ
Случись видѣти образ на картинѣ
Паперной, иже в зѣльном безстудѣ
Изображенный, богомерзском блудѣ.
Отсюда прият мысль в сердце лукаву
Преклонитися к блуду сквернаву.
И много время тѣмся услаждала,
Похотию плоть свою распаляла.
Внийде же в ню дух нечист и ю мучил,
Блудною мыслью непрестанно тучил».
Зри: нечистота токмо замышлена
Бывает бѣсу в дом устроена.
То, что глаголем о пороку цѣлом,
Уже вчиненном совершенным дѣлом.
Слышаще сия, верны убоимъся,
Да нетаяжде постраждем, хранѣмъся
Нечистот, себе очистѣм от скверны
Плоти и духа, суть бо вражи терны.
Творяще в страсть Божию святыню,
Приимем от него вскорѣ благодѣлю.
Поревнуим тѣм, иже пострадаша
Чистоты рады, и вѣнец прияша.



СОДЕРЖАНИЕ

Слово редактора	7
Книги «Чуда пресвятой и преблагословенной Девы Марии» и «Руно орошенное» – сочинения святителя Димитрия, митрополита Ростовского и Ярославского. <i>М.А. Федотова</i>	9
«Чуда пресвятой и преблагословенной Девы Марии».	23
<i>Приложение.</i> Богородице Дево. <i>Иоани Максимович</i>	73